

Vacances voyage

Le Finistère:
par monts et par vaux
jusqu'au bout de la terre **cahier G**

Deux amis
devenus
distants!
page F1

Robert Duguay
AU COMBAT
TYSON-HOLYFIELD

La rétrocession
de Hong Kong: un pays, deux systèmes
pages B4 à B6

Baseball

2
0
page F2

La tornade blanche s'explique

... Mais reste cinglante!

PHILIPPE CANTIN
envoyé spécial,
MAGNY-COURS, France

Depuis son arrivée en Formule 1, Jacques Villeneuve se moque des conventions. L'an dernier, il s'est différencié par de petits gestes anodins: une tenue vestimentaire ado, un certain je-m'en-foutisme devant le caractère pompeux du grand cirque et une franchise peu commune en commentant ses performances. Auteur d'une faute de pilotage, il était le premier à l'admettre plutôt que de blâmer un obscur problème de matériel. Juste assez pour se faire étiqueter « personnalité rafraîchissante » dans les médias et s'attirer l'amitié du public partout dans le monde.

Cette saison, Villeneuve a poursuivi dans la même voie, tout en ajoutant du sérieux à ses interventions. Sans détour, il a dénoncé les décisions de la Fédération internationale automobile (FIA) en vue de la prochaine saison, ce qui lui a valu une convocation à Paris deux jours avant les essais du Grand Prix du Canada. Sermonné comme un enfant gâté, Villeneuve a cependant ajouté à sa liste d'amis les gens croyant à la liberté d'expression, même dans un sport aussi embrigadé que la Formule 1.

Jeudi, à son arrivée au circuit de Magny-Cours, Villeneuve a de nouveau parlé à cœur ouvert. Mais cette fois, il a peut-être franchi la fine distinction entre le propos vif et juste, et le commentaire coup de poing émis pour le plaisir de la chose. En questionnant la sincérité des autres pilotes après l'accident d'Olivier Panis à Montréal — « Ils se comportent comme s'ils étaient

Voir **LA TORNADE** en A2



La nouvelle tête du coureur automobile Jacques Villeneuve a retenu l'attention hier, au circuit de Magny-Cours. Le Grand Prix de France aura lieu demain.

PHOTO AFP

Deux fois moins de commissions scolaires

JEAN-FRANÇOIS BÉGIN

La ministre de l'Éducation, Pauline Marois, a tranché: le nombre de commissions scolaires passera de 156 à 71 le 1^{er} juillet 1998, tandis que l'île de Montréal ne comptera plus que trois commissions scolaires francophones et deux anglophones, au lieu des huit commissions actuelles.

Le nouveau découpage de la carte scolaire du Québec, s'il répond à certaines demandes faites par le milieu scolaire à la suite du dépôt en mars dernier du plan de restructuration du réseau des commissions scolaires, n'a toutefois pas réussi à satisfaire tout le monde.

« Pour ce qui est des territoires et du nombre de commissions scolaires, il reste beaucoup d'insatisfaction dans toutes les régions », a dit hier la présidente de la Fédération des commissions scolaires du Québec (FCSQ), Diane Drouin, qui a toutefois salué la décision de la ministre de faire des entorses au principe selon lequel le territoire des commissions scolaires doit correspondre à celui des MRC.

Mme Drouin a indiqué que la FCSQ entend continuer à protester auprès du gouvernement tant que le décret confirmant la nouvelle carte scolaire n'aura pas été adopté par le Conseil des ministres, ce qui, a dit la ministre Marois en conférence de presse, devrait être chose faite « dans les prochaines semaines ». Pas question toutefois de poursuivre la résistance une fois le décret adopté, a dit Mme Drouin.

« Ce n'est pas dans notre culture de monter aux barricades avec des pancartes. »

Au cours des derniers mois, la refonte des commissions scolaires a provoqué de vifs débats un peu partout au Québec, notamment dans la région métropolitaine. Dans l'île de Montréal, la ministre a finalement opté pour trois commissions scolaires francophones et deux anglophones. Du côté francophone, la plus peuplée, avec environ 75 000 élèves, sera celle du centre de l'île, qui recouvrera le territoire de Westmount et de Montréal. Rivière-des-Prairies et Pointe-aux-Trembles feront toutefois partie de la Commission de l'est de l'île. Celle-ci englobera aussi les municipalités de Montréal-Est, d'Anjou, de Saint-Léonard et de Montréal-Nord. Elle accueillera 30 000 élèves.

La troisième commission scolaire, qui regroupera environ 36 000 élèves, comprendra le territoire de toutes les municipalités de l'île qui sont situées à l'ouest de Montréal, en plus de 11 municipalités de la

Voir **DEUX FOIS** en A2

La belle époque des rumeurs...

Le Festival international de Lanaudière fêtera ses 20 ans à compter de lundi. Pour l'occasion, Claude Gingras retrace les moments marquants de l'histoire de cet événement et en discute avec son fondateur, le père Fernand Lindsay, en page D3. Si plusieurs grands noms ont illustré l'affiche de ce festival, notre critique de musique se souvient aussi de deux vedettes qui lui ont échappé...

CLAUDE GINGRAS

C'était à l'époque du Festival international de Lanaudière où certains membres du conseil d'administration étaient fort indiscrets. Nous des médias ne nous en plaignions pas trop: nous apprenions par eux des tas de choses et un endroit comme Le Bedon Rond, le restaurant de Joliette situé à deux pas de la cathédrale et du cégep, était devenu le véritable centre d'information du Festival. Une rumeur qui y circulait un soir y était confirmée le lendemain.

Décembre 1987. Le journal que vous lisez en ce moment venait de

choisir le père Fernand Lindsay « Personnalité de l'année » dans le secteur Musique, à l'occasion des dix ans du Festival qu'il avait fondé.

Quelque temps auparavant, le père m'avait fait part d'un projet: amener au Festival le célèbre soprano Leontyne Price. « Nous l'enverrons chercher en limousine à New York s'il le faut! » Mais il ne fallait rien annoncer. Ce n'était qu'un projet, rien n'était signé. Comme au confessionnal, le père avait donc l'assurance de ma discrétion, bien que la tentation d'y faire écho fût très grande.

Surtout que...
Décembre 1987, donc. Lors d'un concert à Pollack, une personne

que je ne connaissais pas me croise et me confie: « C'était gentil de choisir le père personnalité de l'année... », puis s'identifie: membre du conseil d'administration du Festival.

Je ne me rappelle même pas lui avoir adressé un simple « bonsoir », encore moins lui avoir souhaité le « Joyeux Noël » de circonstance. Mais je me rappelle avoir presque succombé à la tentation — l'instinct journalistique — et avoir enchaîné, mine de rien: « Vous allez avoir de la bien grande visite l'été prochain... »

« En effet », répond le membre, avec un petit sourire qui m'incite à

Voir **LA BELLE** en A2



PHOTO La Presse

Le père Fernand Lindsay



Ça parlait!

SONIA SARFATI

Le monde entier semble s'être donné rendez-vous sur la place du Festival international de jazz de Montréal. Le monde entier avec ses couleurs, ses accents, ses airs de vacances et ses tenues de circonstance.

Ainsi, en début de soirée hier, les braves qui sortaient des bureaux ne tardaient pas à prendre le rythme... et l'allure festivalière: le veston à l'épaule et la bière à la main!

Voir **ÇA PARLAIT!** en A2

917
JOURS
AVANT
L'AN 2000

INDEX

Petites annonces
- Index C3
- Immobilier C3 à C8
- Marchandises C8 et C9
- Emplois C9 à C12
- Automobile F7 à F9

- affaires E2
- Arts et spectacles cahier D
- cinéma D22 à D28
- horaires-spectacles D26
- Télé-horaire D2
- Avis A26 et A27

Bridge B8
Carrières cahier H
- professions H1 à H10
- formation H10
- Décès F10 et F11
- Échecs B8
- Économie cahier E

Éditorial B2
Encans A27
Êtes-vous observateur C3
Feuilleton F8
Horoscope G16
Jardiner F12

Les petits compagnons B8
Loteries A2 et F12
Météo F12
Monde B7
Mon Tolt C1
Mots croisés C5 et G16

Not Mystère F8
Opinions B3
Philatélie B8
Plus B1, B4 à B6
Politique A11 à A17
Restaurants D20
Vacances - voyage cahier G

Vin D21
Sports cahier F
- Chasse et pêche F5

MÉTÉO

Ensoleillé
et chaud
Max. 29,
min. 18
page F12



Depuis 1967
portes & fenêtres
VERDUN

Modèle SN-001
PORTE D'ACIER INSTALLÉE
peinte en blanc



499\$
Incluant : poignée à clé Weiser
et recouvrement de vinyle
Offre valide jusqu'au 31 août 1997

Rive-Sud
130, boul. Laurier
Grs 116, St-Basile
653-2265
St-Jeorge
Habitat Centre
Lancôt
875-8845
ouvert 7 jours

Laval
4525, boul. Simeon
(Chen., près aut. 13)
681-1547
Montréal
1525, rue Moreau
(coin Ste-Gertrude)
524-6383

Verdun
3032, boul. LaSalle
(près Atwater)
769-1725
Ottawa
104, Clément-Embrun
(613) **443-2694**

Suites de la une

La belle époque des rumeurs...

LA BELLE / Suite de la page A1

continuer: « Initiales L. P.... »

Ses yeux s'illuminent. Je connais donc, moi aussi, le secret.

« On espère simplement qu'il pourra venir... »

« Il?... »

Je comprends immédiatement que nous ne parlons pas de la même « grande visite ». L. P. ne se réfère pas à Leontyne Price, mais à...

« Mais oui, Luciano Pavarotti », continue le membre, sans se douter un seul instant que, de mon côté, j'ai un autre nom à l'esprit.

Voici donc un membre du conseil d'administration qui, sans le savoir, m'annonce la grande primeur. Je téléphone au père: il est à Rome. Je fais d'autres appels: personne n'est là, c'est le congé de Noël. J'apprends d'une autre source que Pavarotti est un projet pour l'année 1989 et l'inauguration de l'Amphithéâtre. J'ai la nouvelle qui me brûle dans les mains, ce que j'ai promis au père, c'est de ne pas annoncer Leontyne Price et non Pavarotti, personne n'est là pour confirmer ou nier. Je risque et j'annonce, et cela fait la une du jeudi 31 décembre.

Deux autres journaux s'emparent de la nouvelle et obtiennent du Festival, l'un un démenti formel, l'autre une variante confirmant notre manchette et, de surcroît, la nouvelle de la venue de... Leontyne Price. Je conclus en obtenant un démenti au démenti: l'agent de Pavarotti a bel et bien été contacté par le Festival.

Aucun des deux L. P. n'est venu à Lanaudière, sans doute en raison de leurs cachets prohibitifs. Peu importe. Bien d'autres grands noms y ont illustré l'affiche.

SUPERGRILLE

Demain dans le cahier Sports

■ La Presse publie demain sa supergrille de l'été. Les habitués en connaissent déjà les exigences, c'est-à-dire avoir suivi l'actualité de près, lire les définitions attentivement, parfois se méfier d'une réponse trop évidente et, surtout, ne pas hésiter à fouiller et vérifier dans les dictionnaires récents. Demain dans les pages centrales du cahier Sports.

LA TORNADE / Suite de la page A1

véritablement tristes, alors qu'au fond, ils s'en foutent » —, et en déclarant froidement que deux jambes cassées, ça arrivait aussi en ski sans qu'on n'en fasse tout un plat, il a bousculé le milieu.

Hier midi, entre les deux séances d'essais sur le circuit de Magny-Cours, les discussions allaient bon train dans le paddock. Pourquoi Villeneuve a-t-il ainsi tiré à boulets rouges, 24 heures après s'être fait teindre les cheveux couleur platine, le truc par excellence pour canaliser l'intérêt des photographes? Pourquoi attirer toute l'attention vers lui alors qu'il soutient détester le vedettariat?

En Grande-Bretagne, ses propos font déjà beaucoup de vagues. La BBC en a diffusé de larges extraits et les collègues des journaux anglais, réagissant curieusement avec une journée de retard, s'approprièrent à remplir leurs colonnes des éditions d'aujourd'hui avec ses paroles les plus controversées.

Dans cette histoire, Villeneuve court deux risques susceptibles d'entraîner une seule conséquence: l'effritement de sa cote de popularité auprès du public.

En minimisant avec peu d'habileté les conséquences de l'accident de Panis trois jours avant le Grand Prix de France, il n'a pas réussi l'exploit du siècle. Même s'il déteste la diplomatie, comme il l'affirme lui-même, il n'est pas obligé d'alumer des feux. D'autant plus que le jeune Panis est un pilote jouissant d'un formidable capital de sympathie dans son pays.

Ensuite, ses doutes sur la sincérité de la réaction des autres pilotes après l'accident de Panis ressemblent à un jugement de valeur formulé sur un coup de tête.

Après les essais d'hier, La Presse a demandé à Villeneuve s'il croyait que ses propos allaient susciter une controverse. « La tornade blanche », comme le surnomme désormais un quotidien anglais dans une allusion à sa nouvelle coiffure, attendait la question. Son entourage, inquiet des répercussions de l'affaire, l'avait prévenu que l'ambiance était chaude.

D'entrée de jeu, Villeneuve a joué la carte traditionnelle des sportifs s'étant mis dans une mauvaise situation: « J'ai parlé en plusieurs langues, les gens n'ont peut-être pas écouté toutes mes phrases. Si on tire seulement deux mots de mes propos, c'est sûr qu'ils peu-

vent être très, très mal interprétés. J'aurais peut-être dû m'entendre un peu plus sur le sujet afin de m'assurer d'être bien compris. »

Puis, le pilote québécois a exprimé sa peine pour Panis, en évitant les relations avec le ski ou la moto. « Olivier a eu une grosse collision et c'est très malheureux. Ce n'est pas le fait qu'il se soit cassé deux jambes qui est dommage; de ce côté, il a peut-être même été chanceux. Ce qui fait de la peine, c'est que l'accident survienne en plein milieu de saison et que ça foute une claque dans son championnat. Sa carrière en sera peut-être influencée, on ne le sait pas encore, même si on a vu des accidents bien pires dans le passé. »

Sur le fond, Villeneuve ne remet toutefois pas ses convictions en cause. Il manifeste sa compassion pour Panis, mais ajoute du même souffle: « Deux jambes cassées, ce n'est pas la fin du monde. Il y a trois ou quatre ans, on a eu des morts en F1, pas des jambes cassées. Il faut donc relativiser les choses par rapport à la réaction des gens. »

Quand nous avons rappelé à Villeneuve qu'il a semblé se moquer de la réaction des pilotes sur le podium au Grand Prix du Canada

— par respect pour Panis, ils ont modéré leur fête au champagne —, il jure que non. « Quand on voit pareil accident, on a l'impression que c'est pire qu'en réalité. Je comprends cette réaction. Mais si on réagit de la même façon une semaine plus tard en sachant que les conséquences ont été moins graves, alors vaut mieux téléphoner à la personne accidentée que de passer des messages dans les journaux. »

De l'éclat dans les yeux, Villeneuve a ajouté: « Avec l'argent qu'on gagne, on connaît les risques. Ceux-ci sont dix fois moins importants qu'à l'époque, et on gagne dix fois plus d'argent. Donc, on n'a rien à dire. »

— Tu as néanmoins traité la mort avec banalité en soutenant que même si tu « crevais » en piste, tu ne voudrais pas qu'on arrête la course... »

— Mon père est mort en course, je sais de quoi je parle. La mort m'a touché. Mais on n'est pas des êtres immortels non plus. Un jour où l'autre, ça va arriver. Cela dit, il ne sert à rien de faire des choses suicidaires en piste et de se rapprocher de la mort. Mais si on aime vivre avec le risque, il faut accepter qu'un jour, on peut prendre une collision plus forte que la normale, c'est tout. »

Ça parlait!

ÇA PARLAIT! / Suite de la page A1

Il faut dire que le soleil, qui régnait en maître sur les lieux, poussait les uns à la consommation. Les autres... sous les parasols. Il était en effet inutile de chercher une place sur une terrasse: la moindre parcelle ombragée affichait complet.

De même, en fait, que bien des endroits où plombait un Galarneau sans pitié, mais où il était possible de s'asseoir: les marches de l'esplanade de la Place des Arts, les abords des bassins. Jusqu'aux bordures des trottoirs qui se laissaient squatter.

Et, entre les spectacles, ça parlait. Un français portant des accents d'outremer. Un anglais teinté à l'américaine ou très british. Ici, du créole. Plus loin, du mandarin. Le monde entier, disions-nous? Le monde entier, oui.

En particulier sur les terrasses Nescafé où, hier à 17 h, se

produisait la formation de jazz de l'école secondaire Saint-Luc. Une école du quartier Côte-Saint-Luc qui accueille des élèves de près d'une centaine d'ethnies.

La preuve: ils étaient une vingtaine sur la scène. Vietnamiens, maghrébins, antillais, libanais, roumains... Et deux ou trois jeunes Québécois que l'on dit « de souche ». Mais peu importe leur pays d'origine, ils étaient tous sur la même longueur d'onde. Défendant la même « note bleue ». Avec la même ardeur. Le même talent. Devant leurs parents et amis.

Un vrai public « captif »... mais en plein air! Dans les rangs des parents, les caméras et les appareils photo se faisaient aller. Dans les rangs des amis, on jouait plutôt de l'applaudissement et des cris de joie.

« L'an prochain, c'est moi qui serai là! » s'est exclamé (avec quelle fougue!) Dana Gheorghe, une jeune Roumai-

ne arrivée au Québec il y a six ans. Elle joue du saxophone, Dana. Et monter sur une scène du Festival de jazz, elle trouverait ça « écoeurant » — dans le sens « merveilleux, super, extra » du terme!

Vision des choses que partage sa copine Tania Flores, originaire du Salvador. Elle, joue de la flûte traversière. Pas un instrument courant, en jazz. « Mais je suis certaine qu'il existe des pièces de jazz pour la flûte! » a-t-elle lancé haut et fort en direction de Robert Jodoin.

Directeur artistique de l'école Saint-Luc, M. Jodoin dirige l'ensemble de jazz de l'institution. Et les élèves de cette année, il les trouve bien, bien spéciaux. « Il y a des années comme ça, où une chimie particulière s'installe », a-t-il indiqué, soulignant qu'une centaine de musiciens, de chanteurs et de professeurs de musique formés à l'école Saint-Luc travaillent aujourd'hui de par le vaste monde.

Deux fois moins de commissions scolaires

DEUX FOIS / Suite de la page A1

partie est de la MRC Vaudreuil-Soulanges.

Du côté anglophone, la limite ouest des villes de Montréal, de Saint-Laurent, de Côte-Saint-Luc et de Montréal-Ouest constituera la ligne de partage entre les deux commissions scolaires, qui compteront environ le même nombre d'élèves, soit 26 500 élèves dans l'Est et 28 500 dans l'Ouest.

Des conseils confessionnels seront par ailleurs établis comme prévu dans les commissions scolaires présentes sur le territoire de Montréal et de Québec. Ils seront maintenus tant que l'article 93 de la Constitution n'aura pas été amendé. Le président de la Commission des écoles catholiques de Montréal, Michel Pallascio, a affirmé que la situation serait « très difficilement gérable » avec un tel « organisme à deux têtes ».

D'autre part, il n'y aura plus qu'une seule commission scolaire francophone à Laval, une décision qui, selon le maire Gilles Vaillancourt, « permettra de trouver plus facilement de nouvelles façons de dispenser les services publics afin de diminuer les coûts pour les contribuables ».

Sur la Rive-Sud, on retrouvera, comme prévu, neuf commissions scolaires francophones. Il y aura par contre deux commissions anglophones, alors que le plan déposé en mars n'en prévoyait qu'une.

La Presse

Renseignements : 285-7272

Abonnement : 285-6911

Télécopieur pour abonnement : 285-7039

Lundi au vendredi de 7 h à 17 h 30

Samedi de 7 h à midi

Dimanche de 7 h à 11 h

Rédaction : 285-7070

Promotion : 285-7100

Les petites annonces : 285-7111

Télécopieur : 848-6287

Lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30

Décès, remerciements : 285-6816

Lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30

Grandes annonces

Détailants : 285-6931

National, TéléPlus : 285-7306

Carrières et professions,

Nominations : 285-7320

Comptabilité

Grandes annonces : 285-6892

Les petites annonces : 285-6900

La Presse est publiée par: La Presse, Ltée, 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de La Presse et celles des services de la Presse Associée et de Reuter. Tous droits de reproduction des informations particulières à La Presse sont également réservés.

«Envois de publication canadienne - Contrat de vente numéro 0531650»
Port de retour garanti. (USPS003692)
Champlain N.Y. 12919-1518.

LOTÉRIES

La quotidienne
à trois chiffres : 800
à quatre chiffres : 8592

INTERNET

Erratum

■ Les internautes qui ont tenté de télécharger le logiciel CatchUp à l'adresse indiquée dans un article de notre édition de jeudi titré « Des logiciels livrés à domicile », ont sûrement compris que le site pour adultes en question n'avait rien à voir avec le sujet ! Il semble que le transfert électronique de l'article ait fait disparaître quelques lettres de l'adresse du site. L'adresse exacte est plutôt:

www.manageable.com.

DEMAIN DANS LA PRESSE



Danger! Danger!

■ Lorsque le cerf-volant s'est coincé sur le plus haut fil d'un poteau, Jean, Denise et Isabelle ont décidé de revenir le chercher le lendemain, à l'aide d'une échelle. Pendant deux ou trois secondes, leurs six mains soudées à l'échelle par la décharge électrique, les trois amis se sont littéralement vu mourir. Puis un disjoncteur a sauté. Ils sont tombés sur le dos. Cette histoire illustre bien l'un des nombreux incidents qui peuvent gâcher vos vacances. À lire demain dans le cahier Santé.

QUESTION DU JOUR

La Presse
Service Liaison

Vous voulez vous faire entendre?
Répondez à la question du jour. Pour faire connaître votre opinion, composez le 285-7333; au son de la voix, faites le 1.

Dans le cadre du Festival de jazz de Montréal, allez-vous assister à au moins un concert?

D'ici quelques mois, environ 10 000 employés du réseau de la santé quitteront leur emploi. Selon le ministre de la Santé Jean Rochon, les services à la population ne sont pas menacés. Le croyez-vous?

À cette question posée hier, le pourcentage des réponses obtenues a été:

Oui: 6 %
Non: 94 %



Samedi, 28 juin 1997

DES FAÇONS LES PLUS ÉCONOMIQUES D'ACHETER UN MATELAS DE PREMIÈRE QUALITÉ

OPTION N° 1

PAYEZ LE PLUS BAS PRIX GARANTI pour la gamme complète de matelas Sealy et Simmons. ET NOUS PAIERONS LA TPS ET LA TVQ!

OPTION N° 2

NE PAYEZ RIEN AVANT L'AN. Choisissez lequel vous convient MAINTENANT.

- AUCUN PAIEMENT MENSUEL
- AUCUN INTÉRÊT • AUCUN DÉPÔT

Nous offrons la gamme COMPLÈTE de Sealy et de Simmons

Plus DES OFFRES AVANTAGEUSES

- CHOISISSEZ PARMi PLUS DE 100 MODELES ET FORMATS!
- ESSAI GRATUIT DE 30 NUITS
- CADRE DE LIT GRATUIT AVEC TOUS LES ENSEMBLES SEALY ET SIMMONS
- MATELAS « PAYEZ ET EMPORTEZ » A COMPTER DE 36,95 \$
- LIVRAISON GRATUITE ET IMMÉDIATE

LE SUPERCENTRE DE LA MODE MAISON

LINEN CHEST

Place Port-Jacques, Brossard 671-2202

La Galerie, Laval 681-9090

Centre Rockland 341-7388

14^e Promenade de la Cathédrale 282-9322

La Presse

Le mot du jour
caméra

■ Ce mot est un anglicisme au sens d'appareil photo (au pluriel : appareils photo). Le terme caméra existe en français, mais il a dans notre langue le sens d'appareil de cinématogra-

phie ». On notera que l'emploi de caméra au sens d'appareil photographique tend à se répandre, même en France. Mais cette tendance n'est pas souhaitable.

Quant au composé ciné-caméra, c'est un anglicisme au sens de caméra.

Paul Roux

Club Aventure
De Montréal... voyages
... à Trois-Rivières 2514379

514-
990-9290

1-800-342-9290

L'EXPRESS
DU MATINMordue à mort
par des chiens

■ Une fillette âgée de six ans est morte hier après-midi, après avoir été mordue par des chiens sur la propriété familiale, à Saint-Tite-des-Caps, dans la région de Charlevoix. L'enfant aurait d'abord été traînée sur un terrain boisé près de la résidence, avant d'être attaquée par un second chien, les deux animaux appartenant à la famille. L'enfant a été transportée dans un centre hospitalier de la région où son décès a été constaté.

Collision mortelle

■ Un couple qui circulait en Cadillac sur la route 112 a perdu la vie dans une collision frontale avec un fardier survenue hier à 9h20 en face du club de golf Rougemont, près de Marieville. Le conducteur du camion roulait en direction est lorsqu'il a perdu le contrôle de son véhicule et s'est retrouvé sur la voie ouest de la route 112. Il est alors entré en collision avec la voiture dans laquelle se trouvaient Aimé Blais et son épouse Anita, des résidents de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix respectivement âgés de 83 et 79 ans. Le conducteur du fardier n'a subi aucune blessure. La 112 a été fermée jusque dans l'après-midi afin que les experts de la Sûreté du Québec puissent reconstituer les circonstances entourant l'accident.

Colis suspect

■ Un tronçon de près de quatre kilomètres de l'autoroute 40 a été fermé à la circulation toute la soirée hier, à Trois-Rivières, en raison de la présence d'un colis suspect situé à proximité d'un réservoir de 30 000 gallons de gaz propane appartenant à la compagnie ICG. Appelés en renfort, les artificiers de la Sûreté du Québec ont désamorcé l'engin. ICG avait été la cible d'un appel à la bombe plus tôt dans la journée.

Le maire Bourque
en Amérique du Sud

■ Sous l'égide de la société Montréal International, le maire Pierre Bourque dirige une mission économique en Amérique du Sud jusqu'au 14 juillet. Des représentants de 16 entreprises, d'une université et d'un cégep de la région de Montréal accompagneront le maire au cours de ce voyage. La délégation se rendra à Rio de Janeiro et Belo Horizonte au Brésil, à Santiago et Valparaiso au Chili, ainsi qu'à Buenos Aires et Cordoba en Argentine.

La mort violente d'une gardienne de prison
jette la consternation parmi ses collègues

Diane Lavigne, 42 ans, a été abattue sur l'autoroute des Laurentides

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Pour la deuxième fois ce mois-ci, un agent de la paix des Services correctionnels du Québec est mort de façon violente peu de temps après avoir quitté l'établissement de détention de Montréal (Bordeaux).

Toujours vêtue de son uniforme, Diane Lavigne, 42 ans, a été atteinte d'au moins deux projectiles, jeudi soir, alors qu'elle roulait sur l'autoroute des Laurentides en direction de son domicile de Saint-Eustache.

Le 2 juin, André Tanguay a été mortellement blessé par deux automobiles tandis qu'il roulait à bicyclette sur le pont David qui relie Laval et Bois-des-Filion. Le premier conducteur a été arrêté, tandis que la police de Laval recherche une femme blonde qui aurait été au volant de la deuxième auto. Pendant que les spécialistes de l'écoute électronique de la Sûreté du Québec travaillaient sur un autre dossier, ils ont appris que la femme recherchée était la conjointe d'un membre des Rock Machine. Mais pour le moment, la police de Laval continue de penser que M. Tanguay a été victime d'un simple accident.

La mort de Mme Lavigne, veuve et mère de deux adolescentes, a jeté la consternation parmi tout le personnel des prisons. Les enquêteurs de l'escouade des crimes contre la personne de la Sûreté du Québec retiennent pour l'instant deux hypothèses : Mme Lavigne aurait été victime d'une commande passée à l'intérieur des murs ou d'un maniaque qui voulait se payer une personne portant un uniforme.



PHOTO MAURICE THIBODEAU, collaboration spéciale

Diane Lavigne, qui avait quitté Bordeaux après sa journée de travail, se dirigeait vers son domicile de Saint-Eustache dans sa Dodge Caravan blanche lorsqu'elle a été atteinte par deux projectiles.

Le vice-président du Syndicat des agents de la paix, Daniel Legault, a déclaré à *La Presse* que le mystère le plus total entoure cet assassinat. (A-t-elle été tuée parce qu'elle a refusé une permission, une sortie, à un détenu ou pour une tout autre raison ? Nous l'ignorons », a-t-il précisé.

Fille d'un gardien

Fille d'un ancien cadre à la prison de Bordeaux, Léon Lavigne, Diane Lavigne travaillait pour les Services correctionnels depuis une vingtaine d'années. Elle a travaillé pendant quatre ans rue Viger, au centre des programmes en milieu ouvert (PMO). Depuis 11 ans, elle était affectée à la section G à Bordeaux, où arrivent les détenus en attente de classement.

Le meurtre a aussi perturbé la journée d'une grande partie du millier de détenus de Bordeaux, confinés dans le secteur ou dans leur cellule pendant plusieurs heures. Un grand nombre d'entre eux ont été interrogés par les policiers. « Pourquoi nous punir, ce n'est pas nous qui avons commis le crime et ce n'est pas de notre faute si une agente a été tuée », a déclaré un détenu à *La Presse*, au nom de plusieurs de ses camarades.

Il était environ 23 h 10 quand un automobiliste a avisé la SQ qu'un véhicule était en panne dans une courbe. Arrivé le premier sur les lieux, le conducteur d'une remorque a aperçu une Dodge Caravan blanche sur l'accotement de l'autoroute des Laurentides, sur le pont traversant la rivière des Prairies.

« Le conducteur s'est approché du véhicule et a vu que le levier était en position *drive*, il l'a placé à *park*. Puis, il a vu du sang au bras de la conductrice. Une ambulance a été mandée. La femme est morte à 2 h à l'hôpital Sacré-Cœur », a mentionné l'agent Ronald Boudreault, des affaires publiques de la SQ.

Il appert que la victime a été touchée par deux projectiles : l'un a atteint le coude et le poignet gauches et l'autre le coude et l'épaule gauches. Ce dernier est allé se loger dans la cage thoracique.

Selon toute vraisemblance quand Mme Lavigne a été atteinte, elle a lâché l'accélérateur et le véhicule a continué à rouler sur son erre d'aller jusqu'à une montée, vers le milieu du pont.

Le maximum pour l'assassin de Tara Manning

YVES BOISVERT

Gregory Bromby, l'assassin de la jeune Tara Manning, a été condamné hier à l'emprisonnement à perpétuité sans possibilité de libération conditionnelle avant 10 ans.

Le juge Fraser Martin, de la Cour supérieure à Montréal, a ainsi infligé la peine maximale à Bromby, un homme de 20 ans qui avait 17 ans et neuf mois au moment du meurtre, le 5 mai 1994.

Bromby, déféré au tribunal adulte à cause de la gravité du crime et d'un antécédent d'agression sexuelle armée, est automatiquement condamné à l'emprisonnement à vie, avec une peine « ferme » que la cour devait fixer entre 5 et 10 ans.

Le juge Martin n'a trouvé aucun

argument pour donner moins que le maximum à Bromby. Le verdict de meurtre au premier degré prononcé par le jury, a-t-il dit, signifie que Bromby a violé et tué la victime. « Ce verdict me lie, et je ne dis pas cela pour me défilier : ce verdict, à mon avis, est conforme à la preuve. »

Disant qu'on ne peut guère imaginer crime plus sordide que l'assassinat de cette adolescente de 15 ans, le juge a souligné que les rapports psychiatriques sont des plus alarmants. Bromby était considéré comme très dangereux même avant qu'on sache qu'il avait tué cette adolescente.

Le juge a critiqué comme « naïve à l'excès » la thèse de la défense selon qui Bromby est une victime de la société à qui il est inutile d'inflir-

ger indûment la punition de la prison. Une enfance triste (l'abandon par ses parents en Haïti, l'adoption malheureuse, l'échec social, le placement à 10 ans, etc.) n'annule pas la responsabilité d'un criminel, dit le juge.

« On peut seulement espérer qu'un jour, avec l'aide de quelqu'un, vous comprendrez et accepterez l'énormité et la gravité de votre geste ; il est trop tard pour la famille Manning mais peut-être pas pour vous. »

Le père de la victime, M. Michael Manning, a déclaré après cette décision qu'il veillerait à ce que Bromby ne jouisse pas d'une libération conditionnelle. Aucune peine, a-t-il dit, ne sera assez sévère à ses yeux.

« Vous pouvez être certain que je

serai à la Commission nationale des libérations conditionnelles avec ma famille pour que cette personne ne voit jamais à nouveau la lumière du jour pour violer et tuer nos femmes et nos enfants », a-t-il dit.

Il ajoute qu'il espère que la Cour suprême acceptera d'entendre le débat concernant l'âge de Bromby. Le ministère public affirme en effet que le certificat de naissance haïtien de Bromby est faux et qu'il était majeur au moment du meurtre, ce qui aurait pour conséquence de fixer à 25 ans la période de son inadmissibilité à une libération conditionnelle. La chambre de la jeunesse de la Cour du Québec a rejeté l'argument et la Cour d'appel du Québec a confirmé ce jugement, si bien que jusqu'à ce jour, l'âge officiel de Bromby est celui de son certificat haïtien.

Grâce à
SuperMax,
plus de
20 000
personnes
reviennent
chez Bell
chaque
mois.

c'est
gros!



du génie et des gens

« On ne peut pas rester dehors sans devenir fou ! »

L'usine d'électricité Gazmont rend la vie intolérable aux résidents des alentours

ANDRÉ NOËL

Il fait beau depuis un mois, mais Monique Vaccaro et ses voisins doivent régulièrement se cloîtrer chez eux, fermer les fenêtres et subir malgré tout l'insoutenable stridulation de l'usine Gazmont, située aux abords de la décharge de Montréal.

« Par moments, le sifflement est tellement fort qu'il fait mal aux oreilles, dit Mme Vaccaro, qui habite rue Sagard, près de l'autoroute Métropolitaine. On ne peut pas rester dehors sans devenir fou ! Il faut se dépêcher d'entrer. Même à l'intérieur, les fenêtres fermées, il faut crier pour s'entendre ; on ne peut pas écouter la télévision et on ne peut pas parler au téléphone. »

André Tremblay, un retraité qui habite la rue Louis-Hémon, a fait venir plusieurs fois une employée de la Ville de Montréal qui mesure le bruit. Selon lui, le bruit atteignait 85 décibels dans son jardin, l'équivalent du son produit par un réacteur d'avion. « L'employée m'a dit qu'elle n'avait jamais vu ça, dit M. Tremblay. J'ai porté plainte. Mais sans résultat. »

Gazmont est une centrale électrique qui brûle les biogaz provoqués

par la décomposition des déchets au fond de la décharge municipale. La combustion lui permet de faire bouillir de l'eau. La vapeur fait tourner une turbine, qui active un générateur. L'électricité est vendue à Hydro-Québec à fort prix.

Le directeur de la centrale, Serge Duchesne, a expliqué que les sifflements se produisent lorsqu'il faut arrêter ou redémarrer l'usine, soit parce que l'approvisionnement en biogaz est interrompu, soit parce qu'Hydro-Québec cesse de prendre de l'électricité : « Il faut se délester du trop-plein de vapeur. »

L'usine, qui fonctionne depuis un an et demi, appartient à un consortium formé de Novergaz, SNC-Lavalin et Biothermica. Le directeur de l'ingénierie chez Novergaz, Normand Bouchard, a indiqué hier qu'un silencieux avait été commandé, au prix de 30 000 \$, et qu'il devrait être installé au cours de l'été.

Les citoyens du secteur restent sceptiques. Une promesse identique avait été faite l'été dernier. « Je ne peux pas croire que la compagnie a lésiné sur une dépense de 30 000 \$ alors qu'elle empoisonne la vie de tout le quartier, dit Vittorio Caparelli, conseiller municipal indépendant du district François-Perrault. Et pourquoi n'arrête-t-elle pas sa production en attendant d'installer un silencieux ? »

M. Bouchard répond qu'Hydro-

Québec imposerait alors des pénalités très coûteuses pour non-respect du contrat de vente d'électricité. Un autre employé a dit que les actionnaires voulaient amortir leur investissement (30 millions) en cinq ans.

Daniel Boucher, un autre conseiller indépendant, affirme que le bruit se fait entendre aussi loin que sur le boulevard Saint-Michel. Des centaines de citoyens ont signé une pétition exigeant que l'administration Bourque s'occupe, jusqu'à maintenant sans résultat apparent, a-t-il dit. Plusieurs d'entre eux ont l'intention de se présenter au conseil municipal du 7 juillet.

Roger Charbonneau, qui habite la rue des Érables, affirme que les sifflements se produisent parfois en pleine nuit. N'importe quel citoyen qui ferait autant de bruit se ferait arrêter, dit-il. Lise Oskus-Saint-Arnaud et son mari Michel, qui habitent la rue Chabot, ont écrit au maire pour se plaindre, un soir où ils n'en pouvaient plus.

« Aujourd'hui, le bruit a débuté vers les 18 h. Il est maintenant 23 h et il n'a pas cessé... Nous travaillons demain matin et nous sommes obligés de vivre les fenêtres fermées en plein été. Est-ce normal ?... Continuez à ne rien faire et les bons citoyens, payeurs de taxes, vont quitter votre ville pour vivre en banlieue. »



PHOTO ROBERT SKINNER, La Presse

Un groupe de citoyens devant la centrale Gazmont, aux abords de la décharge municipale, rue Jarry. « On n'en peut plus du bruit ! » s'exclame Monique Vaccaro.

Héritage Montréal presse Outremont d'épargner l'ancien atelier Pariseau

MARTIN PELCHAT

Au lieu de laisser démolir ce bâtiment de l'avenue Ducharme qui est l'un des plus anciens de la ville, Héritage Montréal demande à Outremont d'examiner la possibilité de recycler l'ancien atelier Pariseau Frères, dont l'occupant actuel, l'usine Placage J.G., déménagera d'ici janvier à Laval. « Outremont, ce n'est pas juste les grandes demeures bourgeoises du haut de la montagne, c'est aussi un quartier ouvrier, associé au développement du chemin de fer au 19^e siècle », note Dinu Bumbaru, directeur d'Héritage Montréal, un organisme voué à la protection du patrimoine.

Logée dans un secteur résidentiel au sud de la gare de triage du Canadien Pacifique, l'entreprise Placage J.G. bénéficiera d'une subvention de 210 000 \$ de la Ville d'Outremont pour déménager à Laval d'ici janvier, en vertu d'un règlement unique au Québec. Son terrain sera toutefois cédé au promoteur immobilier Devex, qui démolira l'usine pour ériger huit mai-

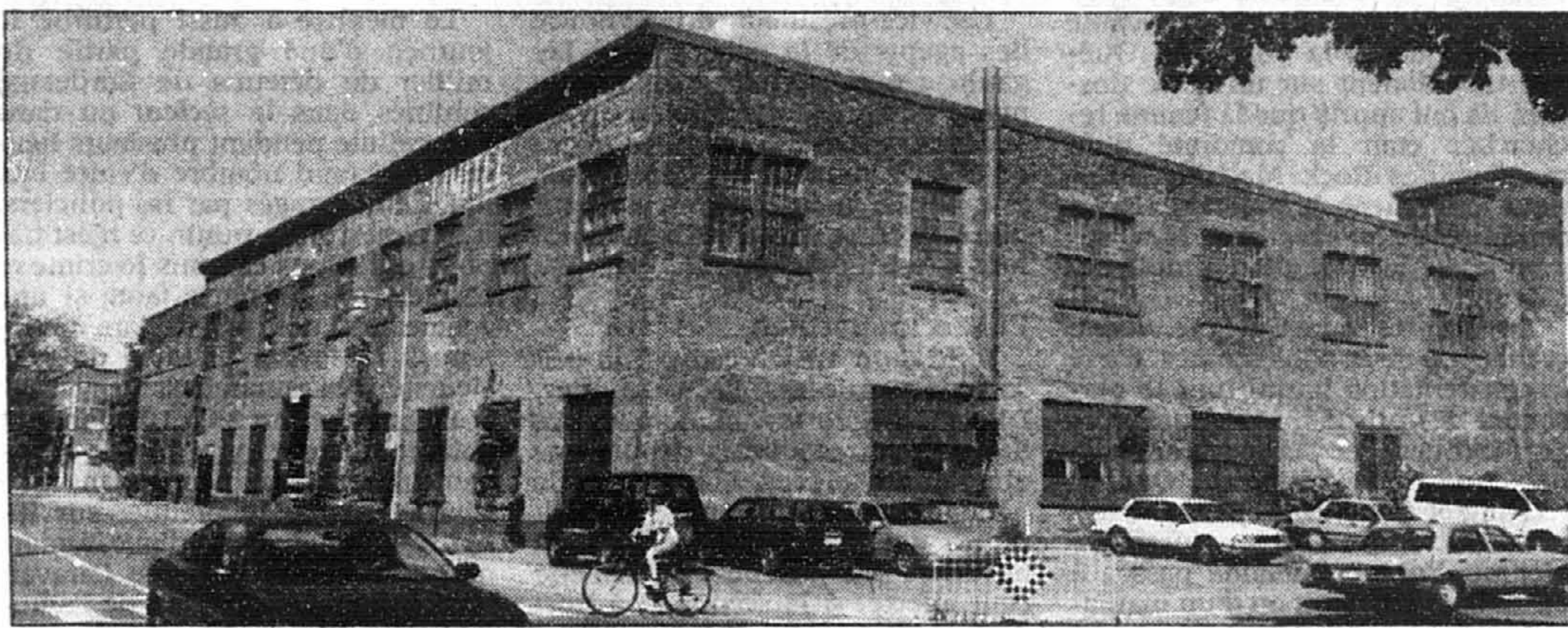


PHOTO ROBERT SKINNER, La Presse

L'ancien atelier Pariseau Frères, rue Ducharme, à Outremont.

sons unifamiliales et une trentaine de copropriétés.

M. Bumbaru rappelle cependant que le bâtiment, conçu par l'architecte Alphonse Piché (qui a aussi dessiné l'ancienne crèche d'Youvil-

le, à Saint-Laurent), a été érigé en 1910 par l'entreprise de menuiserie Pariseau Frères, dont l'emblème est toujours peint sur les murs.

« Il est plus vieux que 75 à 80 % du stock bâti à Outremont », ajoute

M. Bumbaru, en rappelant que la ville a surtout connu son développement entre les deux guerres.

« La réalité d'Outremont, contrairement à celle d'autres villes de riches, est que c'est un microcosme, des premiers ministres sur la mon-

tagne aux ouvriers et aux immigrants près de la track. Si on veut présenter l'histoire de la société au Québec, Outremont est un grand livre d'histoire. »

Lui-même voisin de l'usine, M. Bumbaru ne remet pas en question l'intention « louable », dit-il, de la Ville de débarrasser le quartier nord-est de ses usines qui ne cadrent plus avec sa vocation résidentielle. Mais Outremont devrait au moins considérer l'option de conserver les plus vieilles sections de l'édifice Pariseau, où on pourrait à son avis aménager une vingtaine d'appartements.

« Ce dont on a l'impression, c'est que la seule option considérée est celle du terrain vacant. Peut-être qu'il est impossible de sauver cet édifice. Mais ne nous donnons pas l'a priori de le jeter à terre. »

Héritage Montréal fait des représentations semblables en ce moment auprès de la Ville de Montréal, qui entend laisser démolir l'ancienne usine Eagle Toys de la rue Rivard, sur le Plateau Mont-Royal, où un promoteur veut bâtir des logements en copropriété.

Participez au concours

DÉMÉNAGEMENT CHANCEUX
Téléboutique Bell

A GAGNER

1 an
de loyer ou
d'hypothèque
gratuit!

(d'une valeur maximale de 10 000 \$)

10 000 \$
en bons d'achat
RONA

20 prix de 500 \$ à dépenser
chez les marchands du Groupe
RO-NA Dismat participants!

20 Vista 350

(valeur de
295 \$ chacun)

NORTEL

**Prime RO-NA
gratuite!**

Faites votre changement
d'adresse en magasin
et recevez gratuitement
1 pinceau, 10 sacs à
déchets plus un total
de 8 \$ de rabais sur
des produits RO-NA
sélectionnés!

**RONA
DISMAT**



Vous changez d'adresse?

Passez au magasin **Téléboutique^{MC} Bell** le plus proche pour
effectuer votre changement d'adresse et participez au concours!
Mais faites vite, le concours se termine le 4 juillet 1997!

1. Marque de commerce de Northern Telecom. 2. Le prix sera versé sous forme de chèque. 3. L'utilisation du Vista 350 nécessite une ligne Touch-Tone.
Tous les détails du concours sont disponibles en magasin. Aucun achat requis. Les gagnants devront répondre à une question d'ordre mathématique.
Le tirage de tous les prix se fera le 11 juillet 1997.

Bois-Francs
Asbestos
Bois-Francs Électronique inc.
561, Première Avenue
Thetford-Mines
Bois-Francs Électronique inc.
520, boul. Smith Sud
Victoriaville
Encadrement Vic-Art
136, rue Notre-Dame Est

Estrie
Granby
Les Galeries de Granby
Magog
Vidéotech
1739, rue Sherbrooke

Sherbrooke
Carrefour de l'Estrie
Cellulaire Plus
785, rue King Est

Lanaudière
Joliette
Les Galeries Joliette
Repentigny
Les Galeries Rive-Nord

Mauricie
Cap-de-la-Madeleine
Marchand Audio-Vidéo
345, rue Thibault
Louisville
Caméra Expert
142, rue Saint-Laurent

Shawinigan
PIL-O-Style
1, Plaza de la Mauricie
Trois-Rivières Ouest
Carrefour Trois-Rivières Ouest

Montréal
Beloeil
Vidéotech
559, boul. Sir Wilfrid-Laurier
Brossard
Mail Champlain
Châteauguay
Centre régional Châteauguay

Delson
Les Entreprises NBM inc.
69, boul. Georges-Gagné
Drummondville
Les Promenades Drummondville

Longueuil
Place Longueuil
Saint-Bruno
Les Promenades Saint-Bruno

Saint-Hyacinthe
Les Galeries
Saint-Hyacinthe
Saint-Jean-sur-Richelieu
Carrefour Richelieu

Sorel
Papeterie Richelieu inc.
72, rue du Roi
Valleyfield
Centre Valleyfield

Région de Montréal
Anjou
Les Galeries d'Anjou

Lafayette
Carrefour Angrignon
Montréal

• 10652, rue Lajeunesse
(métro Henri-Bourassa)
• Complexe Desjardins
• Place Alexis-Nihon
• Place Dupuis
• Place Versailles
• Plaza Côte-des-Neiges
• Tour Jean-Talon
(métro Jean-Talon)

Montréal-Nord
Place Bourassa
Pincourt
Radio St-Hubert
101, boul. Cardinal-Léger
Pointe-aux-Trembles
Communication Idéale
12285, rue Sherbrooke Est

Pointe-Claire
Centre Fairview Pointe-Claire
Saint-Léonard
Centre commercial
Le Boulevard

Ville Saint-Laurent
• Place Vertu
• J.G. Communications Itée
245, boul. Côte-Vertu

Outaouais
Aylmer
Papeterie Thibo inc.
181, rue Principale
Gatineau
Les Promenades de l'Outaouais
Hull
Village Place Cartier

Rive Nord-Laurentides
Lachute
Centre Luminaire
575, rue Principale

Laval
• Carrefour Laval
• Centre Laval
Rosemère
Place Rosemère

Saint-Eustache
Place Saint-Eustache
Saint-Jérôme
Carrefour du Nord
Sainte-Agathe-des-Monts
Photo Côté inc.
8, rue Hôtel-de-Ville
Terrebonne
Les Galeries Terrebonne

La fausse note des ayatollahs

En 18 ans d'histoire, le Festival de jazz de Montréal n'a jamais connu une seule manif ni vu la moindre pancarte d'un militant franchir le seuil sacré de sa place. Jamais.

Depuis 18 ans, le premier jour du Festival marque le début de la trêve. Fédéralistes et souverainistes, syndicalistes et patrons, anglos, francos, Noirs, Jaunes ou Verts, tout le monde enterre la hache de guerre aux premiers accords de la musique qui adoucit les moeurs.

Malheureusement, cette belle tradition a été brisée jeudi après-midi par les ayatollahs de la santé, un joyeux groupe de militants antitabac déguisés en morts-vivants. Une quinzaine d'entre eux ont pris d'assaut les marches de la Place des Arts pour dénoncer le « Festival international des gaz de la nicotine et du goudron de Montréal ».

Comme en témoigne leur nom, les ayatollahs de la santé ont un bon sens de l'humour. Et sans doute énormément de fric si on fie au tract qu'ils semaient à tout vent, un tract trois couleurs sur papier glacé qui imite à la perfection le dépliant officiel du Festival.

Je ne reviendrai pas sur la liste bidon à l'intérieur du tract qui décline les noms d'une cinquantaine de musiciens de jazz so-disant victimes du tabac.

Si Count Basie, Duke Ellington ou Nat King Cole sont morts, c'est peut-être d'un cancer du poulmon, mais c'est surtout de leur chienne de vie et du racisme dont ils ont été victimes.

Les jazzmen disparus fumaient, c'est vrai. Mais ils buvaient et se shootaient aussi. Et puis s'ils n'avaient pas fumé, ingurgité ou sniffé tout cela, qui sait si la musique d'ascenseur n'aurait pas empêché le free jazz de voir le jour. Mais là n'est pas le sujet de ma chronique.

Le vrai sujet, c'est qu'en attaquant le Festi-

val de jazz de Montréal alors qu'ils ont épargné le Grand Prix Player's (pourquoi au fait ?) les ayatollahs n'ont pas seulement accouché d'une fausse note au milieu d'une après-midi autrement splendide, ils se sont carrément trompés de cible.

De tous les événements généreusement commandités par une compagnie de tabac, le Festival de jazz de Montréal est le plus prude, voire le plus puritain en matière de visibilité pour ne pas dire d'exhibitionnisme publicitaire.

Aux festivals de jazz de Toronto et de Vancouver par exemple, le nom de la compagnie de tabac fait partie intégrante du nom de l'événement. A Montréal ? Jamais en cent ans. Ici, le nom du présentateur du Maurier coiffe le logo du Festival comme un humble chapeau.

D'ailleurs, s'il fallait que le gouvernement adopte le règlement stipulant que le nom d'une marque de tabac ne peut occuper que dix pour cent de l'espace sur une affiche ou un panneau, les organisateurs du Festival de jazz en seraient les premiers malheureux, mais pas pour les raisons que vous croyez. Dix pour cent pour eux, c'est déjà huit pour cent de trop !

Promenez-vous sur leur place principale maintenant. À l'exception de la banderole du Maurier accrochée sur la dernière bande de béton libre au sommet de la Place des Arts et qui donne le torticolis juste à la regarder, vous aurez beau chercher une affiche ou une bannière de tabac, vous n'en trouverez pas.

La place principale du Festival de jazz est vierge de toute fumée publicitaire. Mieux : on n'y vend pas de cigarettes. Si vous avez



Nathalie PETROWSKI

oublié vos clous de cerceau à la maison, tant pis pour vous. Pour nourrir votre vilaine habitude, il vous faudra traverser le complexe Desjardins. Et encore. Ce n'est pas sûr que la tabagie y soit ouverte.

Bref, le Festival de jazz de Montréal est un modèle de sobriété et de résistance face aux pressions du commanditaire. Si bien qu'en tenant leur manif sur la place centrale du Festival, les ayatollahs de la santé n'ont pas seulement brisé une tradition et démontré leur mauvaise foi. Ils ont fait la preuve qu'ils aiment la publicité encore plus que les compagnies de tabac.

Le gâteau de madame Nadon

Je ne vous ai pas tout dit mercredi. J'ai effectivement passé une partie de la journée du 24 juin, rue Bloomfield à Outremont. Mais le soir tombé et ma chronique terminée, je suis allée comme bon nombre d'Outremontais de mon espèce, m'encanailler rue Saint-Viateur entre Saint-Urbain et Waverly, dans mon ancien quartier.

Waverly, vous connaissez sans doute. Foglia vous en a vanté les splendeurs cosmopolites la semaine dernière. Il a écrit que c'était LA rue à Montréal. C'est vrai que c'est une rue chouette, une sorte de tour de Babel tranquille, fleurie de maisonnettes colorées et de jardins de poche luxuriants. Mais si vous envisagez d'y déménager dans les prochains jours, n'y pensez plus. Depuis la chronique de Foglia, le prix des maisons y a probablement triplé. Toujours est-il que le soir de la Saint-Jean, Saint-Viateur bourdonnait de

l'exubérance fiévreuse de la nouveauté. Tous les branchés d'Outremont, de Westmount et du Plateau s'y étaient donné rendez-vous pour voir et pour être vus. Y'avait un monde fou, un monde coloré, bigarré, excité : des anglos granolos ou punk, des francos bohèmes ou funk, des jeunes latinos, des vieux Grecs, des Italos et tout cette belle humanité se frôlait, se touchait, se marchait sur les pieds dans la plus fraternelle des humidités.

Il y avait aussi la musique klezmer-organique du groupe Raoul, de la bière chez le dépanneur, de la bouffe ethnique mais surtout, surtout le gâteau blanc de madame Nadon.

Depuis douze ans, Thérèse Nadon, une Canadienne française catholique, mère de neuf enfants et brigadière, mitonne pour son quartier un gâteau de la taille d'un camion de déménagement.

Enfin, au début, c'était un petit gâteau pour 30 personnes. Et puis tranquillement, le mot s'est passé, la foule a grossi et Mme Nadon s'est mis à cuisiner pour 200.

Ce gâteau au glaçage bleu n'a pas le raffinement d'un Saint-Honoré de Gaston Le Nôtre. Il n'en demeure pas moins le cadeau abondant et généreux d'une Canadienne française catholique, à ses voisins chiliens, portugais, jamaïcains, anglais ou hongrois. Le cadeau et le symbole de ce quartier que Mme Nadon aime parfois plus qu'elle-même. Et qu'elle va quitter à regret après 32 ans.

Mais soyez sans crainte, Mme Nadon promet de revenir l'année prochaine. De revenir en tant que reine de la Saint-Jean rue Saint-Viateur. Et en tant que cerise sur le gâteau.

Pierre Foglia est présentement en Europe pour suivre le Tour de France cycliste. Ses chroniques reprendront prochainement.

Le pont Jacques-Cartier à éviter à tout prix les fins de semaine

GEORGES LAMON

Si vous êtes de ces automobilistes qui empruntent le pont Jacques-Cartier, vous auriez tout intérêt à changer vos habitudes. Travaux routiers obligent ! Ou bien vous souffrez avec patience ou bien vous changez d'itinéraire, à tout le moins les fins de semaine. Un immense panneau de signalisation, installé aux entrées nord et sud du pont, annonçant que le pont Jacques-Cartier est à éviter les fins de semaine devrait convaincre les incrédules.

En effet depuis hier à 20 h et jusqu'à dimanche midi, deux voies seront ouvertes en direction de Longueuil et une vers Montréal. Dimanche midi et jusqu'à 1 h du matin, ce sera le contraire. En revanche, une seule voie sera accessible dans les deux directions entre 1 h et 5 h. Durant la semaine, une voie sera retranchée à la circulation le jour en dehors des heures de pointe. Mince consolation : entre 18 h et minuit, les soirs de feux d'artifice, on n'entreprendra pas de travaux. Il s'agit, rappelons-le, de travaux de remplacement de deux sections du tablier du pont qui dureront jusqu'au 19 août. Qu'on se le tienne pour dit !

Quant au pont-tunnel Louis-H.-LaFontaine, il ne présentera cette



fois aucune entrave importante à la circulation.

Autres irritants

Un autre irritant vient cependant de surgir au pont de l'Île-aux-Tourtes, reliant Sainte-Anne-de-Bellevue à Vaudreuil.

Selon le porte-parole du ministère des Transports du Québec, Yvan Paquette, il s'agit de travaux

d'urgence nécessités par l'affaissement du joint de la chaussée et la culée du pont à la suite de l'effritement du béton de la dalle découverte cette semaine, qui a causé une congestion du trafic en direction de Montréal. Jusqu'à mercredi à 5 h, deux voies sur trois seront donc fermées à la circulation en direction de Montréal. En direction de Vaudreuil (ouest), cette ferme-

ture se prolongera jusqu'à 10 h.

« C'est à éviter autant que possible dans les deux directions, a noté M. Paquette. On s'attend à bien des problèmes. »

Du côté de l'autoroute Ville-Marie, il faut rappeler que la section en direction est, à partir de la sortie Ville-Marie, sera également fermée toutes les fins de semaines pour des travaux de réfection.

La mère du bébé égorgé retrouvée

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Un terrible drame familial a ébranlé jeudi la population de Saint-Hyacinthe. Un bébé de 22 mois a été découvert sans vie dans un lit et sa mère retrouvée en fin de soirée dans un centre pour femmes battues de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Brigitte Ménard, 20 ans, a été accusée hier du meurtre prémédité de son fils Patrick, qui aurait eu la gorge tranchée.

La jeune mère devra subir un examen psychiatrique de 30 jours.

Jeudi après-midi, Brigitte Ménard a rencontré à Saint-Damase une femme qu'elle connaît très bien, qui lui aurait demandé comment allait son enfant. Elle aurait répondu d'une façon évasive. Inquiète, la femme a contacté des proches de la jeune mère. C'est ainsi que, vers 18 h 30, des policiers municipaux se sont présentés au 1775, rue Turcot.

Une policière est entrée dans la maison, a vu l'enfant sans vie et est ressortie aussitôt. La SQ, qui a pris la relève, a mis plus de quatre heures à obtenir un mandat de perquisition.

C'est alors que les policiers ont appris que leurs collègues de Saint-Jean avaient été appelés dans un centre pour femmes battues aux prises avec une personne qui causait des problèmes. Ils ont immédiatement fait le lien entre la découverte de l'enfant et cet appel.

Jusqu'à 400\$ de rabais pour des appareils qui ont suivi le Grand Prix de Montréal!

Lors du Grand Prix de Montréal 97, plus de 130 téléviseurs ont été prêtés.

Dumoulin a été désigné pour liquider ces appareils...

— C'est à vous maintenant d'en profiter!



GAOO
Panasonic

Moniteur 27" stéréo, télécom. multi-marques

Moniteur 27" menu à l'écran, image sur image

Moniteur 32" image sur image, 2 syntonisateurs

3 jours seulement
jusqu'au 29 juin!

Qté.	Rég.	SPECIAL
78	699\$	559\$
33	799\$	638\$
45	1898\$	1498\$

Ces appareils sont disponibles dans ces 4 succursales.

MONTRÉAL
8390, rue Saint-Hubert
(Sud de la Métropolitaine)
388-4777

CENTRE-VILLE
MONTRÉAL
2050, boul. St-Laurent
(Stationnement facile)
288-7755

LAVAL
1599, Autoroute 440 Ouest
(Sortie boul. Industriel)
681-7770

LONGUEUIL
2203, chemin de Chambly
(près Caré-Popier)
468-1993



Dumoulin

branche sur électrologique et informatique

21,5 millions à Montréal pour lutter contre la pauvreté

JOËL GOULET

Montréal recevra 21,58 millions du Fonds de lutte contre la pauvreté par la réinsertion au travail, soit 35,2 % de l'enveloppe globale pour la première année de gestion, a fait savoir hier la ministre d'État de l'Emploi et de la Solidarité, Louise Harel.

Ce fonds de 250 millions, échelonné sur une période de trois ans, est le résultat d'un important consensus qui s'est dégagé à l'occasion du Sommet sur l'économie et l'emploi, en novembre dernier. Il a été officiellement créé par un projet de loi sanctionné à l'Assemblée nationale le 12 juin.

Le premier ministre Lucien Bouchard en a approuvé les orientations à la suite des recommandations d'un comité aviseur présidé par Louis Bernard, vice-président de la Banque Laurentienne et ex-secrétaire général du gouvernement.

Le Fonds de lutte contre la pauvreté s'adresse à tous ceux qui sont exclus du marché du travail, tout particulièrement les prestataires de la sécurité du revenu et les personnes en situation de dénuement. Confié par le gouvernement au mi-

nistère de l'Emploi et de la Solidarité, il a pour but de financer des projets d'intégration, de formation et de création d'emplois au sein des 16 régions administratives du Québec.

« Il s'agit de cibler des projets qui favorisent l'intégration durable à l'emploi, a déclaré hier à Montréal la ministre Harel, lors de l'annonce des orientations concernant l'utilisation et la gestion du fonds. Les projets mis de l'avant doivent agir en complémentarité et non en substitution aux programmes gouvernementaux déjà existants. »

Le budget pour l'année 1997-1998 est de 83 millions. De ce montant, 10 millions ont déjà été consacrés à des travaux de sylviculture qui ont permis à près de 700 prestataires de l'aide sociale de se dénicher un emploi dans sept différentes régions, alors qu'une somme identique sera affectée à d'autres projets touchant plusieurs régions à la fois.

Sur la base de certains indicateurs de pauvreté, 63 millions ont donc été distribués entre les régions du Québec. Cette répartition tient compte à la fois de la concentration de la pauvreté dans l'île de Montréal et de l'équité entre les régions dites « défavorisées ».

Après Montréal et ses 21,58 millions — 2,4 millions seront injectés dans des projets d'économie sociale — suit la Montérégie avec un budget de 7,95 millions, soit 12,8 % de l'enveloppe globale du fonds pour cette année. Quant à la région de Laval, elle héritera de 1,94 million (3 %).

Le ministère de l'Emploi et de la Solidarité est maintenant prêt à recevoir des soumissions de projets qui faciliteront l'accès au travail des personnes économiquement démunies. Les entreprises, les organismes communautaires et les institutions publiques sont notamment invités à accueillir des travailleurs dans le cadre d'activités de formation et d'accompagnement. Le Fonds peut aussi soutenir la création de micro-entreprises ou d'emplois autonomes.

Un comité régional formé de cinq personnes issues du gouvernement et d'organismes du milieu est chargé d'évaluer et d'accepter les projets, qui devront initialement être remis aux directions régionales du réseau Travail-Québec, et d'assurer leur suivi. Un dépliant d'information, un guide et un formulaire sont d'ailleurs offerts dans les centres du réseau.

L'insuffisance de moniteurs sera comblée

MARIE-ÈVE GÉRIN

À la suite de pourparlers entre la Ville de Montréal et le ministère fédéral du Développement des ressources humaines, l'insuffisance de moniteurs dans les « camps de jour » montréalais sera entièrement comblée.

Suzette Perreault, directrice du centre d'emploi centre-ville du ministère fédéral du Développement des ressources humaines, a confirmé que la demande de la Ville de Montréal était acceptée intégralement. Le programme fédéral Placement-carrière-été sera donc en mesure de réaffecter certains fonds afin de fournir les 52 000 \$ manquants à 18 clubs de vacances journaliers pour embaucher 25 moniteurs.

« Les négociations ont débuté le 16 juin et, dès la fin de la semaine dernière, on était déjà très optimistes », souligne Daniel Moreau, responsable des 133 clubs de vacances de la Ville de Montréal, tout en précisant que ce genre de pressions pour répondre aux besoins de base des comités de loisirs se fait systématiquement chaque année.

« Je suis très heureuse, a dit soeur Andrée Ménard, responsable du camp Promi, de Côte-des-Neiges, en apprenant la nouvelle de La Presse. Ça arrive un peu tard,

mais c'est une bonne nouvelle pour les étudiants et pour les parents. Avec le nouveau moniteur, on pourra accueillir de 15 à 20 enfants de plus. »

À l'instar des 17 autres clubs qui présentaient un déficit de moniteurs, Promi, situé dans un des secteurs les plus défavorisés de Montréal, était jusqu'à ce jour dans l'obligation de refuser des enfants.

Pour expliquer la réévaluation positive du dossier des clubs de vacances, Suzette Perreault a tenu à préciser que la priorité était donnée aux demandes venant des organismes à but non lucratif: « On reçoit chaque année un nombre astronomique de demandes. Chaque projet a son utilité, mais on favorise le travail qui a le plus d'impact sur la collectivité. Les camps de jours répondent à ce critère. » Le programme Placement-carrière-été a permis à 2487 étudiants montréalais de se trouver un emploi d'été en 1996.

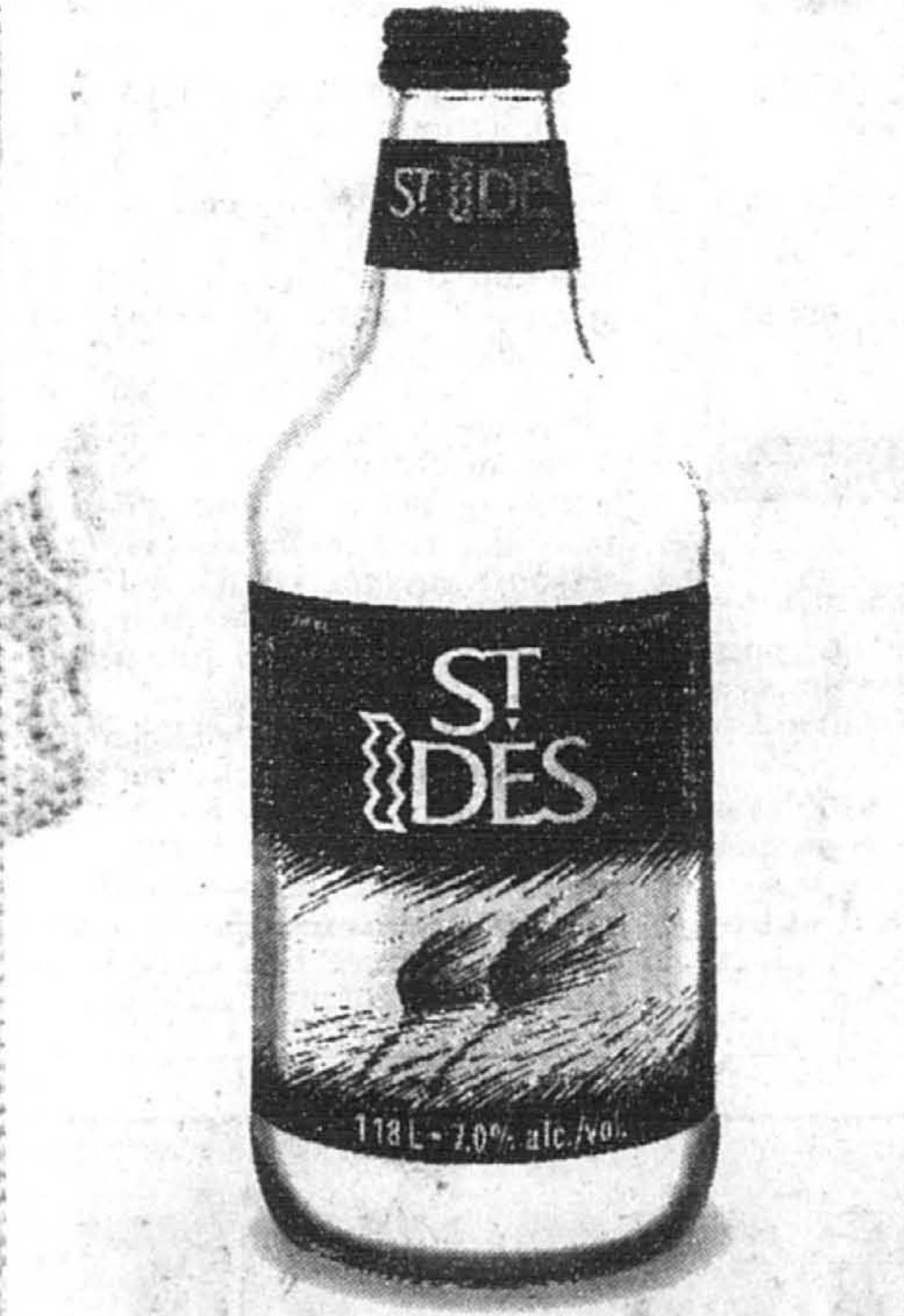
Pour sa part, la Ville de Montréal a octroyé 1,1 million de dollars aux 133 clubs de vacances situés sur son territoire, soit sensiblement le même montant que l'an dernier. Ces clubs embauchent un total de 800 moniteurs et accueillent chaque année plus de 16 000 enfants.

UNE NOUVELLE ETUDE DÉBUTERA BIENTÔT

Combattons l'ostéoporose.

Aidez l'Hôpital Royal Victoria à étudier cette maladie invalidante. Si vous êtes une femme entre 30 et 85 ans et ménopausée depuis plus de 5 ans, vous pourriez participer à une étude portant sur un nouveau traitement. Pour de plus amples renseignements, vous êtes priée de communiquer avec le Dr Richard Kremer de l'Unité de Recherche Clinique de l'Hôpital Royal Victoria au 842-1231, poste 5877 ou 5378.

Merci



Qu'est-cé ça?

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

251925

Affaire Flahiff : « Les accusations sont très sérieuses », dit la Couronne

YVES BOISVERT

L'avocat montréalais Bruno Pateras, que le procureur général du Canada a embauché pour s'occuper du dossier de blanchiment d'argent du juge Robert Flahiff, n'a pas apprécié du tout les accusations lancées hier dans *La Presse* par l'avocat du juge.

Me Pateras, après une enquête de quatre ans de la Gendarmerie royale du Canada, a estimé que des accusations de blanchiment de 1 675 000 \$ d'argent de la drogue devaient être portées contre le juge Flahiff, de la Cour supérieure du Québec, pour des actes commis quand il était avocat, de janvier 1989 à juin 1991 (il est juge depuis le 23 juin 1993).

Aussitôt les accusations autorisées, l'avocat du juge, Me Claude Girouard, a dénoncé la durée de l'enquête et le fait qu'on accuse un « honnête citoyen » sur la foi du témoignage de Paul Larue, un trafiquant de drogue repent purgant actuellement une peine de 17 ans aux États-Unis. Me Girouard a dit que c'est avec une certaine légèreté qu'on a accusé son client, qui nie tout fermement, et que le système judiciaire est en train de « dérailler » sur la pente glissante des délateurs.

« Je n'ai pas l'intention de plaider la cause dans les médias, mais je ne peux laisser passer certaines choses qui sont de la foutaise », a dit hier Me Pateras, un avocat de grande réputation. « Ou bien il (Me Girouard) ne me connaît pas, ou bien il me connaît mal ! »

Me Pateras dit qu'avec son asso-

ciée Danielle Barot, il a épluché et étudié le dossier Flahiff pendant des semaines depuis l'automne. Des accusations aussi sérieuses contre un juge de la Cour supérieure (une première au Canada) ne sont pas lancées à la légère, « loin de là, et Me Girouard s'en apercevra en temps et lieu ! »

L'argument selon lequel le fait d'avoir été un avocat de la défense a nui au juge Flahiff « ne tient pas », de dire Me Pateras, lui-même avocat de la défense en temps normal.

Quand Paul Larue a été arrêté par la police antidroque américaine (DEA), en Floride, en 1993, le service de police de la CUM tout comme la GRC l'ont rencontré. L'enquête sur le juge Flahiff a été menée par l'agent Daniel Chartrand, de la Sûreté du Québec, prêt à la GRC depuis deux ans. Un gendarme fédéral, Normand Denis, y a également participé.

L'enquête a mené les policiers en Suisse, où ils ont rencontré des témoins et recueilli des documents. Larue, dit Me Pateras, n'est pas le seul témoin important, et ce n'est pas sur la seule foi de ce délateur qu'on a accusé M. Flahiff. Le ministère public a une liste potentiellement d'environ 30 témoins. Le magis-

trat de 50 ans, apparemment, n'a pas fait de déclaration aux policiers.

Joint hier, l'ex-juge en chef Lawrence Poitras a confirmé que le juge Flahiff l'a informé des « rumeurs » l'entourant en 1994. Le juge Flahiff a assuré le juge en chef qu'il n'y avait rien de vrai dans cette histoire.

M. Poitras ajoute que jamais les autorités policières ne lui ont fourni d'informations quant à l'enquête, et que rien ne lui permettait de mettre en doute la parole du juge Flahiff, et encore moins de le suspendre. « Là où ma curiosité a été piquée, c'est quand il y a eu des perquisitions (en janvier 1996) à l'ancien bureau d'avocat du juge Flahiff et à son bureau au palais de justice. Mais apparemment, les policiers sont sortis bredouilles. Peu de temps après, avec un billet de médecin à l'appui, le juge Flahiff a demandé un congé de maladie, et j'ai transmis la demande au ministre de la Justice. »

Depuis les perquisitions, le juge Flahiff n'a siégé que sporadiquement, uniquement dans des affaires civiles. Il est en congé de maladie depuis janvier 1997 et ne siégera pas tant que l'affaire criminelle ne sera pas réglée.

Au SPCUM, par ailleurs, on refuse de commenter l'information selon laquelle l'actuel directeur Jacques Duchesneau, alors numéro 2, avait rencontré le juge Flahiff le 2 juillet 1993 pour lui dire de ne pas s'en faire avec les propos de Larue.

M. Flahiff comparaitra au palais de justice de Montréal le 27 août.

Fusion des hôpitaux : huit cadres licenciés

La fusion des hôpitaux Hôtel-Dieu, Notre-Dame et Saint-Luc aura eu pour effet de réduire de 24 à 16 le nombre de ses cadres supérieurs.

Cette décision a été prise jeudi soir lors d'une séance extraordinaire du conseil d'administration du CHUM. Le conseil a ainsi accepté le plan d'organisation de l'administration supérieure proposé par la directrice générale, Mme Cécile Cléroux.

Le conseil a aussi approuvé la nomination des 13 premiers chefs de département du CHUM éma-

nant du conseil des médecins, dentistes et pharmaciens du Centre hospitalier et des facultés concernées de l'Université de Montréal. Le nouveau plan d'organisation laisse place à une seule équipe de direction chargée de gérer la nouvelle organisation. Les phases subséquentes de l'implantation du plan d'organisation s'échelonnent sur les prochains mois, la direction s'étant donné jusqu'à l'automne pour harmoniser les composantes structurelles dans l'ensemble de l'organisation du CHUM.

Spéciaux d'été

PowerPC 603e / 250 MHz
32 Mo mémoire vive
4.0 Go disque dur
12XCD Interne
Moniteur couleur 15"AV
Stéréo 16 bits
Deux fentes d'extension PCI
Fax/Modem 33.6 kbps
clavier, souris
Lecteur Zip 100 Mo
logiciels inclus

Performa 6500



Liquidation

Fax modem 14.4	59.00 \$
Quick Take 100 (DEMO)	299.00 \$
Logiciels sur CD	7.00 \$

Nous vous offrons une remise pour votre ancien modèle Macintosh.

CENTRE DE SOLUTIONS DORVAL 636-5127
microserv 950, chemin Herron, (rond-point Dorval)
Ces items sont en promotion seulement à Microserv Dorval et pour un temps limité seulement. *Voir les détails et les conditions en magasin. ©1995 Apple Computer, Inc. Tous droits réservés. Apple, le logo Apple sont des marques déposées d'Apple Computer, Inc.

loto-québec

La Mini

Tirage du: 97-06-27

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
345871	50 000\$	34587	1 000\$
45871	5 000\$	3458	100\$
5871	250\$	345	10\$
871	25\$		
71	5\$		

24 lots bonis de 2 400 \$ (numéros non décomposables)

164A324	399A976	586A452	690A753	398B584
239A523	422A408	608A603	694A160	465B870
252A556	428A497	623A189	181B606	619B131
319A793	487A005	676A879	227B644	684B598
379A716	505A134	680A835	359B196	

240 lots bonis de 240 \$ (numéros non décomposables)

117A862	316A136	514A951	127B793	326B188	550B875
118A963	331A537	523A274	131B196	335B166	553B437
124A344	343A642	529A702	146B345	352B429	564B097
134A629	344A138	540A939	150B184	353B244	573B501
135A627	345A430	544A147	151B002	354B588	576B960
141A221	345A855	554A177	153B787	357B652	582B873
144A117	354A275	557A752	158B503	366B937	583B520
165A790	354A733	559A159	159B336	367B872	584B182
169A410	354A849	564A281	164B076	370B924	586B258
169A815	360A639	566A961	173B026	375B754	586B279
178A544	362A039	568A781	176B219	375B782	590B837
180A574	364A957	573A748	183B398	393B152	591B947
181A814	389A355	576A033	183B900	403B818	596B920
183A217	395A891	586A322	195B690	405B972	602B784
199A166	399A488	597A444	196B964	406B645	604B819
199A490	411A510	606A626	199B717	411B916	610B865
200A664	416A795	607A093	226B442	413B276	611B776
204A449	419A053	613A059	233B904	424B379	617B095
209A790	419A953	613A297	241B550	424B634	618B075
210A975	422A488	623A614	241B783	436B299	622B628
213A112	424A106	632A397	243B824	436B389	625B763
214A296	433A957	634A149	251B365	439B450	627B093
217A565	435A471	634A528	257B136	444B836	628B392
223A290	437A723	650A872	262B109	457B256	631B483
224A167	438A554	657A628	269B829	458B171	637B657
234A336	445A021	665A462	275B358	464B442	640B379
234A571	456A224	667A248	277B608	466B308	641B503
247A921	457A587	671A882	278B670	469B577	646B141
249A340	457A675	675A789	279B020	473B030	659B407
253A853	458A509	681A396	283B426	475B808	660B707
257A255	460A041	682A126	284B242	476B132	661B191
259A694	467A835	683A215	288B852	483B760	675B705
261A802	476A854	692A052	295B895	497B793	676B784
264A383	480A843	694A504	304B988	507B403	682B244
268A996	485A397	696A890	307B689	509B676	683B637
285A217	493A808	697A548	310B092	515B243	694B292
286A320	495A963	108B169	316B870	519B014	695B911
295A241	505A668	108B498	318B008	522B830	697B221
306A132	507A343	109B429	320B567	531B725	698B963
315A540	512A191	123B197	322B849	531B768	699B381

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

BOUCLES D'OREILLES À DIAMANT

SOLITAIRE

OR 14 CARATS



TOTAL

5 pts	VENTE 58 \$
10 pts	VENTE 88 \$
25 pts	VENTE 268 \$
40 pts	VENTE 478 \$
50 pts	VENTE 688 \$

LE PARCHEMIN

DEPUIS 1966

Nos diamants et pierres précieuses sont sélectionnés par le laboratoire Gemmologique du Canada.

Mezzanine, MÉTRO Berri UQAM, 1500, rue Berri
 Montréal 845-5243 sans frais 1-800-667-6878

loto-québec

Millions POSSIBLES

1 Pontiac Sunfire décapotable

Tirage du 97-06-27: **2548498**

(numéros non décomposables)

97-06-01	2645156	97-06-14	2071139
97-06-02	2194763	97-06-15	1343986
97-06-03	1508477	97-06-16	1550344
97-06-04	2644664	97-06-17	2736297
97-06-05	2172200	97-06-18	2698916
97-06-06	2234717	97-06-19	1779272
97-06-07	2475444	97-06-20	2620480
97-06-08	1743173	97-06-21	2510801
97-06-09	1245280	97-06-22	2261007
97-06-10	1743345	97-06-23	2626342
97-06-11	2078763	97-06-24	2425628
97-06-12	2427884	97-06-25	2150170
97-06-13	1513527	97-06-26	2789732

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Tirage supplémentaire le 29 juin 1997.

François Massicotte humoriste

Moi, j'ai signé ma carte de don d'organes



Et vous? D'accord

1 800 267-3434

LE DON DE LA VIE

EBEL

les architectes du temps



La collection Sportwave. La précision Suisse du chronographe quartz. Fonctions multiples en un temps record. Cadran en cristal de saphir, résistante à l'eau dans une profondeur de 30 mètres (160 pieds), et une garantie internationale de 5 ans et un excellent prix.

CHÂTEAU D'IVOIRE

Depuis 1978

2020 rue de la Montagne 845-4651



M

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

OUVERT DU MARDI AU DIMANCHE
 DE 11 H À 18 H JUSQU'À 21 H LE MÉRREDI
 PAVILLON JEAN NOËL DESMARÉ
 1380, RUE SHERBROOKE OUEST
 INFORMATION: (514) 285-2000
 www.mbam.qc.ca

La « facture » de 500 millions de Québec risque de réduire encore l'accès à la propriété, dit l'UMQ

MARTIN PELCHAT

Les transferts gouvernementaux de 500 millions en 1998 pourraient tuer dans l'oeuf la faible reprise qu'on observe sur le marché résidentiel, selon une étude réalisée pour le compte de l'Union des municipalités du Québec (UMQ).

Une hausse des impôts fonciers, que l'UMQ estime inévitable, aurait pour effet de réduire l'accessibilité à la propriété au moment où le Québec affiche le pire taux à cet égard au Canada, remarque le président de l'UMQ, Mario Laframboise. Le pourcentage de propriétaires n'est que de 56 % au Québec, huit points derrière l'avant-dernier rang, occupé ex aequo par l'Ontario, l'Alberta et la Colombie-Britannique.

« Étant donné l'appauvrissement général des ménages, l'endettement croissant de ceux-ci, l'augmentation générale des frais d'acquisition et des frais de maintien des propriétés, de même que la hausse des taxes et des impôts fonciers, nous pouvons dire sans nous tromper que le fardeau fiscal local du citoyen est à un niveau qui ne peut être alourdi sans conséquences graves sur l'accession à la propriété », dit-il.

L'UMQ s'inscrit donc en faux devant les déclarations de certains ministres (elle cite Bernard Landry et Serge Ménard), selon qui il y a encore de l'espace dans le champ de taxation foncier au Québec.

L'étude qu'elle a commandée à l'urbaniste Claude Beaulac (Urba-

soft) a estimé à 2 % la réduction du taux d'« abordabilité » des maisons unifamiliales, à la suite de transferts de 500 millions qui engendreraient une augmentation de 6,1 % des dépenses municipales.

C'est un scénario du pire, admet le président de l'UMQ, mais ce dernier ne voit pas comment les villes pourront réduire d'autant leurs dépenses sans que le gouvernement ne leur donne d'outils — loi d'exception ou pouvoirs de sous-traitance, etc. — pour réduire leurs coûts de main-d'œuvre, réputés 27 % plus élevés que dans la fonction publique.

Sans ces « outils », les villes sont placées devant une situation inextricable, croit l'UMQ, car « l'étude d'Urbasoft démontre hors de tout

doute qu'il n'existe pas de potentiel inexploité de taxation au niveau local », dit Mario Laframboise.

Toujours selon cette étude, la baisse des taux d'intérêt a permis de rehausser en 1996 le taux d'« abordabilité » des maisons, mais le taux actuel demeure toujours inférieur à celui de 1986. Ainsi, 21,2 % des ménages locataires québécois disposaient en 1996 de revenus suffisants pour devenir propriétaires d'une maison neuve, alors que ce taux était de 26,4 % il y a dix ans. Dans la région métropolitaine, ce taux s'établissait en 1996 à 17,3 % seulement.

L'année 1990 fut la pire de la dernière décennie au chapitre de l'accession à la propriété. Car au

moment où les taux d'intérêt s'élevaient à 14 %, seulement 6 % des ménages locataires (4,4 % dans la région de Montréal) gagnaient assez pour devenir propriétaires.

De 1986 à 1996, l'impôt foncier n'a pourtant augmenté que de 23 % sur les immeubles existants et de 29 % sur les maisons neuves. Selon Urbasoft, ce sont les charges gouvernementales (taxe de vente, taxe sur les frais d'acquisition, droits de mutation, etc.) qui ont pesé le plus lourd dans le coût d'une résidence, connaissant des hausses de plus de 100 %.

Ce qui fait dire au président de l'UMQ que le monde municipal a été le seul à « sentir » la saturation du fardeau fiscal. « Les élus municipaux ont été responsables », dit-il.

La région de Mirabel est déçue de la commission sur l'avenir de l'aéroport

MARTIN PELCHAT

La région de Mirabel est déçue de la commission sur l'avenir de Mirabel annoncée jeudi par le ministre des Transports, Jacques Brassard, et un regroupement populaire, le Front Mirabel, menace même de paralyser l'aéroport de Dorval si un moratoire ne vient pas stopper le changement de vocation des aéroports mont-réalais.

Tant le Front Mirabel que la Coalition élargie au soutien de l'aéroport de Montréal-Mirabel (CESAMM), qui a porté l'affaire en Cour suprême, réclamaient que cette commission remette en question, ou tout au moins fasse l'« analyse » de la décision d'Aéroports de Montréal (ADM) de concentrer à Dorval les vols internationaux réguliers et de convertir Mirabel en centre de fret et de vols nolisés. Une décision qui, à leur avis, équivalait à une mise à mort de Mirabel.

Il n'en est toutefois pas question, affirme le président de la commission, Guy Tardif, ex-ministre des Transports sous René Lévesque. « Ce n'est pas notre boulot, dit-il. C'est de prendre acte de la décision d'ADM, — et du gouvernement fédéral finalement, qui a cautionné leurs gestes — et dire : c'est quoi l'impact dans la région et comment on peut compenser ? »

Il n'est pas plus question de moratoire sur le transfert le temps que la commission termine son mandat, comme le réclame le Front Mirabel. « Absolument pas, dit M. Tardif. On tient pour acquis que la décision est faite. On ne rouvre pas le débat politique. »

Guy Tardif affirme qu'il mettra toute sa détermination de « gars d'action et non de palabres » pour préserver l'aéroport de Mirabel et identifier des moyens d'attirer dans la région de nouveaux emplois.

« C'était un défi de taille aussi en 1980 quand les taux d'intérêt atteignaient 22 % et que j'ai lancé Corvée Habitation, qui a permis de construire 57 000 logements en deux ans », lance M. Tardif.

Le président de la CESAMM, Claude Ducharme, est néanmoins déçu. « Je trouve ça très mince, dit-il. On a déjà eu 72 000 mémoires sur le sujet et ce n'est pas un de plus qui va changer grand-chose. » En laissant sept mois à la commission une fois ses travaux enclenchés — ce qui ne se fera probablement qu'en septembre — le gouvernement « permet à ADM d'agir à sa guise », reproche M. Ducharme. Les vols internationaux seront à Dorval à partir du 15 septembre.

Selon Jules Théorêt, ancien conseiller syndical de la CSN, président du Front Mirabel, les 3000 citoyens de la région de Mirabel consultés depuis quelques mois sont prêts à tout, y compris à envoyer « 200 à 300 chars » sur les pistes de Dorval. Il rappelle qu'ils ont assisté de près en juillet 1990 à la crise d'Oka, et laisse entendre que la leçon a porté.

« À la télé, dans les journaux, si on ne fait pas des affaires qui flashent, ça a l'air que ça ne marche pas, dit-il. La demande de moratoire qu'on fait, c'est la première étape. Un avertissement. »

Pour le front comme pour CESAMM, le tout-cargo et le nolisé n'empêcheront pas Mirabel de mourir. D'autant plus que l'aéroport privé de Plattsburgh, non loin de Montréal, vient de se spécialiser lui aussi dans le fret, note M. Théorêt.

POUR NE PAS GÂCHER VOS VACANCES, FAITES PLAISIR À VOTRE VÉHICULE

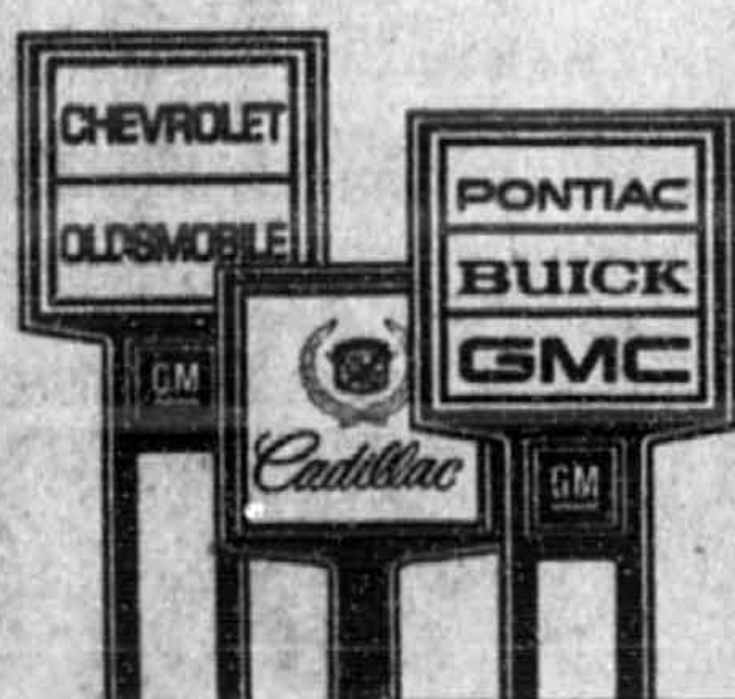
**INSPECTION SÉCURITAIRE EN 15 POINTS
ET CHANGEMENT D'HUILE EN 29 MINUTES OU MOINS**

- Remplacement du filtre, lubrification du châssis et utilisation de l'huile à moteur de qualité GM Goodwrench.
- Vérification et remplissage de ces liquides : lave-glace, freins, servodirection, différentiel, boîte de transfert et boîte de vitesses.
- Inspection complète : pneus (pression et usure), filtre à air, liquide de refroidissement, boyaux, essuie-glaces, courroie, batterie, phares et feux.
- Sans rendez-vous.

26

95\$
PRIX SANS MAUVAISES
SURPRISES

**En 29 minutes
ou moins,
ou la prochaine fois c'est
GRATUIT**



Service Goodwrench
Votre véhicule l'exige

Pour connaître votre concessionnaire GM Goodwrench le plus près, composez sans frais : 1 800 463-7483. www.gmcanada.com

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 1997. TPS et TVQ en sus. Voyez votre concessionnaire du Service Goodwrench de GM pour plus de détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre.



À l'hôpital Charles-LeMoyne, les « meilleurs » prennent leur retraite

MARTHA GAGNON

Fernand Francoeur, le brancardier à la voix d'or, et Colette Renaud, infirmière dévouée, ont quitté avec tristesse « leur » hôpital comme 140 autres employés de Charles-LeMoyne, hier.

Ils faisaient partie de la crème du personnel. Ceux qui, après 20 et 30 ans de service, parlent encore des malades et non des bénéficiaires. Ils sont restés imperméables au nouveau jargon du réseau de la santé et regrettent le temps où les services étaient plus humanisés.

Les nouveaux retraités étaient peu nombreux à la réception préparée à la hâte par la direction pour souligner leurs départs. Des cérémonies d'adieu ont eu lieu ces derniers jours dans plusieurs hôpitaux du Québec frappés par la vague de départs. Une vague qui provoque des perturbations chez les employés qui restent.

Colette Renaud, 61 ans, est triste mais soulagée de quitter l'hôpital avant que la pression ne devienne trop forte. « J'ai attendu 20 ans avant de pouvoir réaliser mon rêve de devenir infirmière et je l'ai été

durant 20 ans au même endroit, dit-elle. Ce n'est qu'à 40 ans, après avoir élevé mes cinq enfants, que j'ai réalisé mon ambition. Je laisse la place aux jeunes qui sont plus en forme pour affronter les chambardements. C'est le bordel en ce moment et je préfère ne pas vivre ça. J'ai connu la plus belle période. »

Tout le monde ou presque connaît Fernand Francoeur à Charles-LeMoyne. Un employé comme il ne s'en fait plus. Durant 28 ans, il a transporté les malades en chantant. « C'était ma façon de les égayer, dit-il. Un jour, j'ai chanté *Cœur de maman* à une femme qui avait de la difficulté à accepter son huitième accouchement. C'était plus qu'un travail, presque une vocation. À 56 ans, je vais maintenant aider bénévolement les personnes âgées. »

Sylvie Gatién, chef de service en radiologie, affirme que « c'est tout l'hôpital qui perd « son » Fernand. Un homme bon et généreux envers les patients ». Son service est particulièrement touché par la vague de départs : 22 employés sont déjà partis et deux ou trois autres pourraient s'ajouter.

« C'est un gros coup, dit-elle.

Tous des gens d'expérience. Il y en a très peu qui venaient ici pour faire simplement un job. Ils prenaient leur travail à cœur. J'ai perdu toute mon équipe d'urgence. Comme on fait 125 000 examens par année, il faudra certainement engager du personnel. Les examens ne peuvent être faits par des robots. » Le service, qui était stable depuis des années, vient de s'écrouler d'un seul coup.

Une porte-parole du syndicat des infirmières explique que c'est un peu « comme si tout l'hôpital bougeait. Les employés sont sur le qui-vive ». D'après la direction, le nombre de départ pourrait atteindre 200 au cours des prochaines semaines. L'objectif financier est d'abolir la moitié de ces postes pour réaliser des économies de 3,7 millions.

L'administration profite aussi de l'occasion pour procéder à une restructuration des services infirmiers qui a déjà provoqué une petite guerre corporative entre les infirmières et les infirmières auxiliaires. Le syndicat du premier groupe fait circuler actuellement un formulaire dans lequel l'infirmière demande



PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

Infirmière durant 20 ans, Colette Renaud avait le cœur gros hier de quitter l'hôpital et sa collègue Pierrette Dupuis.

d'être déchargée de « toute responsabilité relativement au préjudice pouvant être causé à la santé ou la sécurité des bénéficiaires résultant des gestes ou actes illégalement posés par des infirmières auxiliaires ».

Rachèle Malenfant, 57 ans, technicienne en diététique durant 26 ans, est un peu amère de voir que sa profession tend à disparaître dans les hôpitaux. « Ce que j'aimais le plus, c'était le contact avec les patients, dit-elle. Or, ce contact est de moins en moins possible dans les hôpitaux où le personnel

n'a plus le temps de parler au malade. »

Huguette Beaucage, 54 ans, préposée en cardiologie depuis 30 ans, préfère elle aussi ne pas vivre la réforme de la santé. « Le travail n'est plus valorisant comme auparavant, explique-t-elle. Après un patient, c'est un autre. Pas le temps de s'arrêter, de reconforter. Jusqu'à la fin, j'ai toutefois conservé la bonne habitude de demander au malade s'il avait passé une bonne nuit. »

Des petites attentions qui disparaissent en même temps que le personnel.

UNIVERSEL

POUR UN SÉJOUR À QUÉBEC

Tarif familial

- Piscine intérieure
- Forfaits aussi offerts
- Salles de réunions, colloques
- Réservations :

1 800 463-4495

2500, chemin Ste-Foy, Ste-Foy, G1V 1S5

VENTE INCROYABLE

Unité intérieure

MELLEURS PRIX
MELLEURES MARQUES
MELLEUR SERVICE

1995\$

INSTALLÉ
690-5-789

JUSQU'AU
30 JUIN 1997

CLIMATISEURS ET THERMOPOMPES

COMPRESSEUR EXT.

POUR TOUTES MAISONS, TOUS MAGASINS
OU BUREAUX AVEC OU SANS CONDUITS

CEC DEPUIS 1981

485-8839

CLÉ EN MAIN!

Imprimante jet d'encre couleur incluse!
Accès internet Vidéotron 1 mois GRATUIT!

160Mhz

Performa 6360

- 16 Mo de mémoire vive
- disque rigide 1,6 Go
- 28.8 fax/modem intégré
- CD-Rom 8x
- Moniteur 15 po. AV
- Clavier et souris
- Plusieurs logiciels inclus
- Imprimante Jet d'encre couleur incluse.
- Accès Internet Vidéotron 1 mois gratuit

2450\$

Taxes en sus

LIQUIDATION APPLE

DEMONSTRATEURS • USAGÉS • NEUFS

- Macintosh Classic • Macintosh LC
- Macintosh II • PowerBook
- PowerMacintosh

AUSSI DISPONIBLE!

Moniteur 14 po., 15 po., 16 po., pleine page Imprimante jet d'encre, laser, couleur, Numériseur, disque dur, disques durs amovibles

PowerBook 1400CS

- Processeur PPC 603e/117 MHz
- 12 Mo. de mémoire vive • Disque rigide 750 Mo.
- fentes PCMCIA • Système d'exploitation 7.5.X
- Écran couleur matrice passive

1749\$

Taxes en sus

MicroBoutique

CENTRES D'AFFAIRES

6615, avenue du Parc, Montréal (514) 270-4477
2445, rue King ouest, Sherbrooke (819) 564-4644

Quantités limitées. Les équipements annoncés peuvent différer de ceux illustrés. Prix sujets à changement sans préavis. Macintosh est une marque de commerce d'Apple Computer Inc. Apple et le logo Apple sont des marques déposées d'Apple Computer Inc.

TREMBLANT
Mont-Tremblant, Québec

L'autre façon de s'accrocher à la vie.

DÉCOUVREZ TREMBLANT EN JUILLET

Radieux comme le soleil, Tremblant l'été vous offre un rayonnement étonnant d'événements et d'activités : vélo de montagne, randonnée pédestre, sports nautiques, golf et festivals.

De tout pour tous les goûts.

À partir de :

89\$* 99\$* 119\$**

LES SUITES TREMBLANT
Marriott Residence Inn
CHATEAU MONT TREMBLANT

Prix par unité, en occupation double, les enfants de 18 ans et moins logent gratuitement lorsqu'ils dorment dans la même chambre que leurs parents. Sujet à disponibilité. Taxes en sus. Prix en semaine pour Les Suites Tremblant et le Marriott. Prix en week-end pour le Château.

Tremblant. Ailleurs, c'est ici.

POUR INFORMATION ET RÉSERVATIONS :

LES SUITES TREMBLANT • 1 800 461-8711
MARRIOTT RESIDENCE INN • 1 888 272-4000
CHATEAU MONT TREMBLANT • 1 800 441-1414

Forte baisse du surplus de la STL

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Ça va réellement mal à la Société de transport de Laval (STL). Alors que l'année 1995 s'était terminée avec un excédent sur les dépenses de 97 806 \$, le surplus de 1996, a-t-on appris hier, n'est que de 5102 \$.

« L'an 1 de la création de l'Agence métropolitaine de transport (AMT) annonce le début d'un véritable casse-tête financier à la STL, du fait de l'imposition de nouvelles obligations financières qui connaîtront une croissance étouffante

dans les années à venir », a souligné le président de la STL, Jean-Jacques Beldié.

Malgré ces difficultés, aucune augmentation de la tarification pour les usagers n'est prévue pour 1997, a signalé le directeur associé communications et marketing de la STL, Antoine Landry.

La contribution municipale à la STL a été de 32 380 358 \$, ce qui représente une hausse de 3,5 millions sur 1995. Cette différence, soutient-on à la STL, s'explique, entre autres, par l'impact financier négatif causé par l'arrivée de

l'AMT en 1996 et une diminution au chapitre des revenus.

L'ensemble des dépenses a augmenté de 1,5 million et totalise 64 932 317 \$.

Les revenus provenant des passagers ont été en baisse de 296 895 \$ en 1996, ce qui représente 1,3 % de moins qu'en 1995, malgré un niveau d'achalandage pratiquement stabilisé en comparaison de l'année précédente. « Cela s'explique par deux facteurs : la méthode d'attribution des revenus d'origine métropolitaine et un glissement tarifaire », dit-on à la STL.

Pour 1997, la STL prévoit des obligations financières additionnelles de plus de trois millions de dollars reliées à l'Agence. En 1998, ce montant grimpera à plus de 10 millions.

La STL a hâte de connaître la position qui sera adoptée par ses chauffeurs. Ils doivent se prononcer par vote sur la demande de l'employeur de rouvrir leur convention pour éviter une faillite. Le vote se fera au début de juillet. La STL a demandé une réponse pour le début d'août.

L'EXPERT EN DÉCORATION... SOUS UN MÊME TOIT !

Club

DÉCOR

TI-FRÈRE

COUVRE-PLANCHERS*

L'INCROYABLE

21

POUR LE PRIX

OBTENEZ 2 PRODUITS DE DÉCORATION POUR LE PRIX DE

NOUS AVONS PLUS DE 100 000 V.C. D'AUBAINES EN COUVRE-PLANCHERS

GRAND CHOIX DE DOUILLETES, COUVRE-LITS, DRAPS, DUVETS, OREILLERS

LES MEILLEURS PRIX GARANTIS TOUS LES JOURS

Si vous trouvez un meilleur prix pour le même produit dans n'importe quel autre magasin ailleurs, Club Décor s'engage à vous rembourser la différence plus 10% de la différence.

LE PLAN CLUB DÉCOR NE PAYEZ RIEN AVANT 6 MOIS*

ACHAT MINIMUM REQUIS DE 500\$ TOUS LES DÉPARTEMENTS DÉTAILS EN MAGASIN* sur approbation de crédit

SERVICE DE DÉCORATION À DOMICILE GRATUIT - 255-7337

Heures d'ouvertures:

Lundi, mardi, mercredi: 9h00 à 18h00.

Jeudi et vendredi: 9h00 à 21h00. Samedi: 9h00 à 17h00.

Dimanche: 12h00 à 17h00.



6925, rue Jean-Talon Est (Entre Langelier et boul. Les Galeries d'Anjou)



2160, route Trans-canadienne, Dorval (À l'est du boulevard des Sources)

Peerless, Coronet, Mannington, Queen, Armstrong Installation garantie faite par des experts • Meilleurs conseillers à Montréal

TAPIS PELUCHE* 26⁹⁹\$ 2 POUR 1
100% nylon. Anti-tache et anti-statique. Choix énorme de couleurs en stock.

TAPIS SAXONY* 19⁹⁹\$ 2 POUR 1
Beau choix de couleurs! 100% nylon. Anti-tache et anti-statique. Idéal pour salon, chambre...

TAPIS RÉSIDENTIEL* 36⁹⁹\$ 2 POUR 1
QUALITÉ SUPÉRIEURE Quelle valeur incroyable! Grand choix de couleurs mode. 100% nylon et polyester. Anti-tache et anti-statique. Venez faire de votre maison le château de vos rêves!

PRÉLARTS* SANS CIRAGE 17⁹⁹\$ 2 POUR 1
Plus de 15 000 v.c. en stock. Choix énorme de modèles et de couleurs mode.

PRÉLARTS* 32⁹⁹\$ 2 POUR 1
QUALITÉ SUPÉRIEURE Sans cirage, très durable et facile d'entretien.

TUILES RÉSIDENTIELLES ET COMMERCIALES Plusieurs motifs et couleurs en stock. VENEZ VITE

TAPIS COMMERCIAL* 4⁹⁹\$
Plus de 20 000 v.c. à liquider. Très grand choix de couleurs en stock. À partir de seulement

TAPIS BERBER* 7⁹⁹\$
Excellent choix en stock. À partir de seulement

CARPETTES* Venez épargner jusqu'à 40%
Très grand choix en stock. Styles et couleurs dernier cri. Disponible 4' x 6', 6' x 9' et 8' x 11'. Laine, nylon, polyester et acrylique.

Achetez 10 verges OBTENEZ-EN 10 GRATUITES
Achetez 20 verges OBTENEZ-EN 20 GRATUITES
Achetez 30 verges OBTENEZ-EN 30 GRATUITES

(marchandise sélectionnée) Les verges données doivent être de valeur égale ou inférieure à celles achetées.

*Marchandise sélectionnée

STORES*

Tringles supérieures, garanties à vie

Meilleurs conseillers à Montréal

Dépositaire autorisé des marques reconnues: Sol-R, Levolor, Hunter Douglas, Shade-O-Matic

SPÉCIAL DU MOIS* Seulement 159⁹⁹\$ 2 POUR 1
Modèle dernier cri! 3 1/2" (75" x 84"). Comparez 189.99

STORES VERTICAUX* Seulement 39⁹⁹\$ 2 POUR 1
P.V.C. (48" x 48")

STORES HORIZONTAUX* Venez épargner jusqu'à 50%
Nous vendons seulement les meilleures marques reconnues.

Stores verticaux fabriqués sur place sur mesure pendant que vous attendez**

*Marchandise sélectionnée **Stores verticaux / Jean-Talon seulement

PORTE-PATIO* 24⁹⁹\$
Faits de PVC 3 1/2", 72" x 84". Blanc, gris ou ivoire. Comparez 39.99 pour seulement

STORES VERTICAUX* 39⁹⁹\$
pour porte-patio (75" x 84") À partir de seulement Comparez de 89.99 à 159.99

LIQUIDATION STORES VERTICAUX* À partir de 19⁹⁹\$
Assortis 75" x 84" Comparez de 59.99 à 129.99

Achetez 1 store OBTENEZ-EN 1 GRATUIT
Achetez 2 stores OBTENEZ-EN 2 GRATUITES
Achetez 3 stores OBTENEZ-EN 3 GRATUITES

(marchandise sélectionnée) Les produits donnés doivent être de valeur égale ou inférieure à ceux achetés.

Confections garanties faites par des professionnelles

LITERIE*

Dépositaire autorisé des marques: Sheffex, Lawrence, Cannon, Griffith

ENSEMBLE DE DRAPS EN PERCALE* À partir de seulement 59⁹⁹\$ 2 POUR 1
Belle qualité, très confortable, couleurs variées, simple, double, reine, roi

DOUILLETES* À partir de seulement 59⁹⁹\$ 2 POUR 1
Beau choix de styles et de motifs. Simple, double, reine et roi

ACCESSOIRES* DE SALLE DE BAIN RIDEAUX* DE DOUCHE Venez épargner jusqu'à 30%
*Marchandise sélectionnée

PAPIER PEINT VASTE CHOIX DE MODÈLES EN STOCK* 15⁹⁹\$ 2 POUR 1
régulier

BORDURES DÉCORATIVES* 6⁹⁹\$ 2 POUR 1
régulier

Achetez 1 douillette OBTENEZ-EN 1 GRATUITE
Achetez 2 douillettes OBTENEZ-EN 2 GRATUITES
Achetez 3 douillettes OBTENEZ-EN 3 GRATUITES

(marchandise sélectionnée) Les produits donnés doivent être de valeur égale ou inférieure à ceux achetés.

L'UNIQUE MAXI CENTRE D'AUBAINES EN DÉCORATION

Politique

« C'est un peu mon âme qui s'en va »

Près de 400 parents et amis sont venus dire adieu à Gérard Pelletier

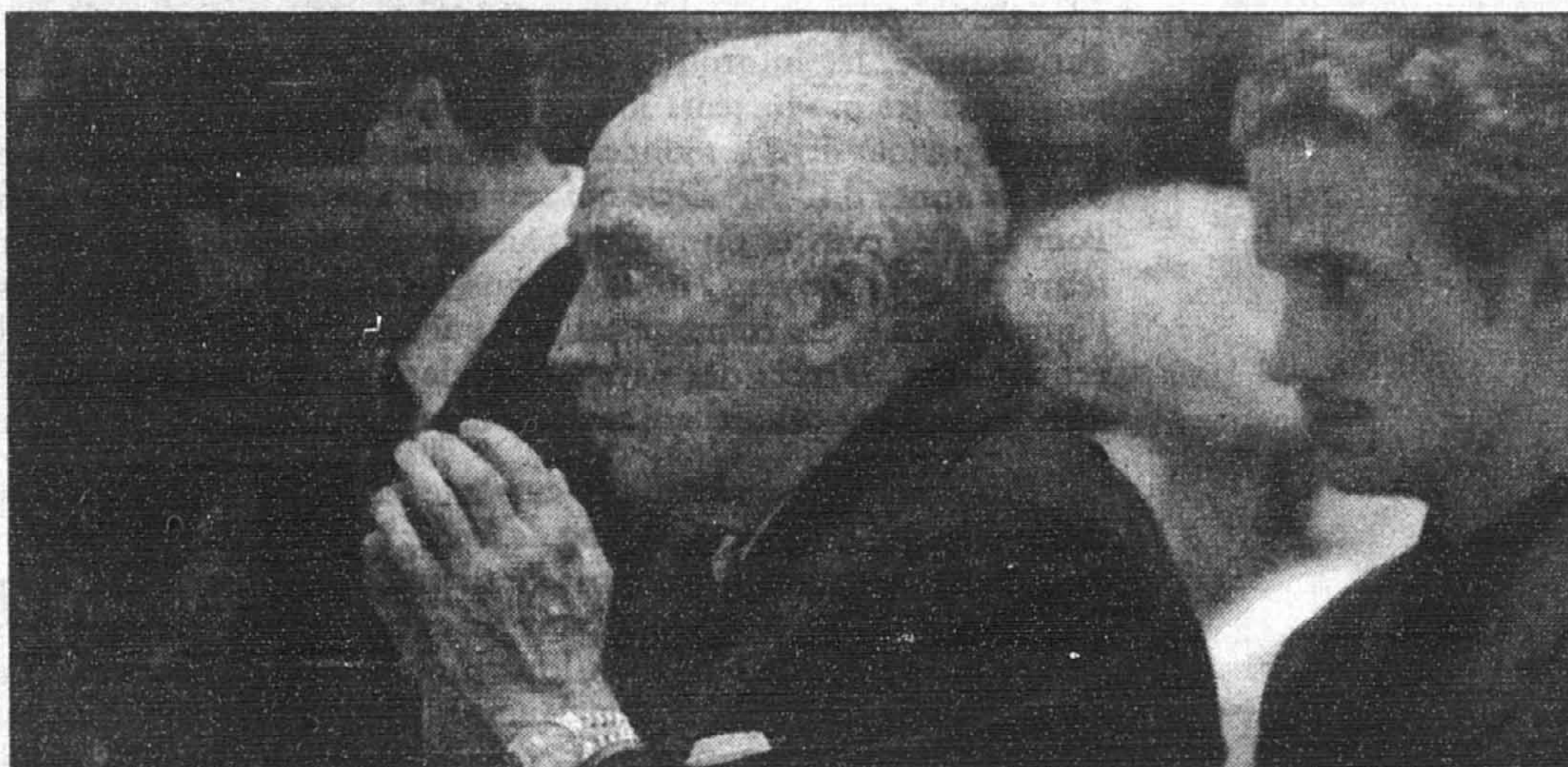
SONIA SARFATI

« C'est un peu de mon âme qui s'en va », a murmuré Pierre Elliott Trudeau sur le parvis de l'église Saint-Léon de Westmount, où avaient lieu hier matin les funérailles de Gérard Pelletier.

Visiblement ému, presque fragile, l'ancien premier ministre du Canada venait ainsi dire adieu à une deuxième « colombe », Gérard Pelletier, décédé le 22 juin du cancer à l'âge de 78 ans et dont la dépouille mortelle sera portée en terre aujourd'hui au cimetière Sainte-Victoire, à Victoriaville.

La cérémonie d'hier, très sobre, s'est déroulée en présence d'environ 400 parents et amis de l'homme politique, journaliste et écrivain, venus « par amitié, par estime, par amour », a mentionné le curé Gabriel Villemure, qui a bien connu la famille Pelletier pendant les 12 années qu'il a passées dans la paroisse Saint-Léon.

Dans l'assistance, recueillis et émus, des représentants des divers milieux où le disparu laissera à jamais sa marque : le premier ministre Jean Chrétien, le gouverneur général du Canada Roméo LeBlanc, le lieutenant-gouverneur du Québec Lise Thibault, le maire de Montréal Pierre Bourque, le sénateur indépendant Marcel Prud'homme, le sénateur libéral Jacques Hébert, l'ancien premier



Entouré de deux de ses fils, Justin et Sacha, l'ancien premier ministre du Canada, Pierre Elliott Trudeau, a assisté hier aux funérailles de Gérard Pelletier.

PHOTO RÉMY LEMÉE, La Presse

ministre du Québec Claude Ryan, l'éditeur Alain Stanké...

« Il croyait en la dignité de la personne humaine. Il croyait en l'égalité, donc en la nécessité d'une justice plus grande afin que chacun ait une chance de grandir », a souligné Claude Ryan qui, comme Gérard Pelletier, est passé du journalisme à la politique.

« C'est l'homme qui, dans ma

jeunesse, a été une lumière et une inspiration, a pour sa part indiqué le gouverneur général Roméo LeBlanc. Il nous a ouverts les yeux sur le monde, surtout dans la période d'après-guerre où il a aidé tellement de jeunes en Europe, en appuyant différentes organisations. »

Le sénateur indépendant Marcel Prud'homme a quant à lui insisté

sur les qualités de libre penseur de Gérard Pelletier, sur cette « voix qui va nous manquer ». Une voix discrète, mais de celles qui comptent, comprenait-on des témoignages recueillis.

Parce que Gérard Pelletier avait, pour principale qualité, de « se sentir responsable de lui et de tous ceux qui comptaient sur lui », a indiqué le curé dans une homélie

touchante. Et dépouillée, comme la cérémonie dans son entier.

Un extrait du livre de Job, lu d'une voix forte par Anne-Marie Bourdouxhe, la fille aînée de Gérard Pelletier. Un extrait du livre de Paul, lu d'une voix ferme par Pierre Elliott Trudeau. Quelques chants livrés par un chœur composé de huit personnes.

Tout, dans cet adieu, était simplicité et douceur.

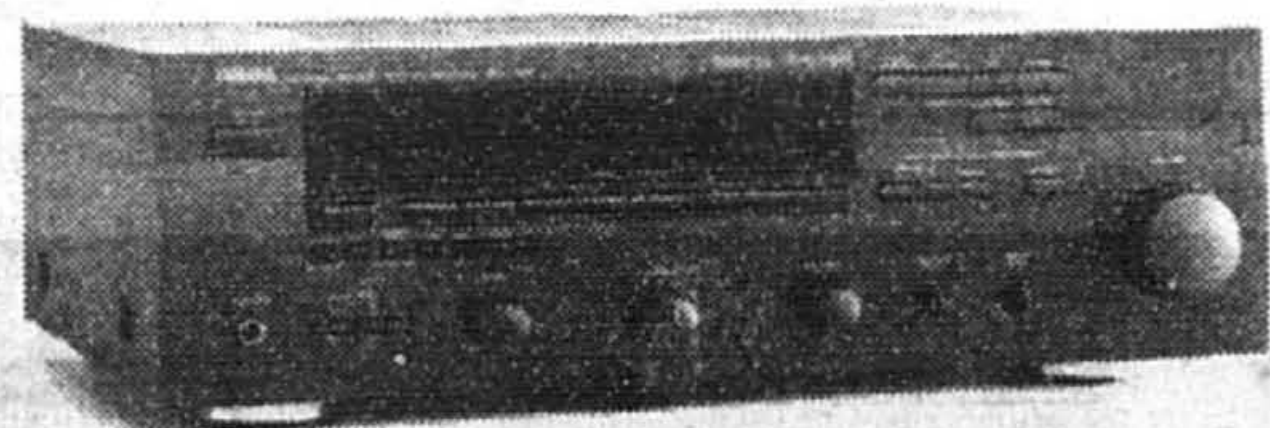
La douleur, celle qui accompagne les longues séparations, s'est entendue dans les témoignages des enfants et petits-enfants de Gérard Pelletier.

Dans les mots de Louise Pelletier, racontant sa mère Alec Leduc en train de lire *Franny et Zoë* de Pierre Salinger à son mari... alors qu'il était en train de peindre leur chambre. Dans les sanglots d'Andrée Pelletier, qui a veillé son père jusqu'à la fin et dont la voix, fêlée par l'émotion, s'est faite plus forte pour lancer « je suis ta fille Andrée, le « petit castor »... et j'en suis fière. »

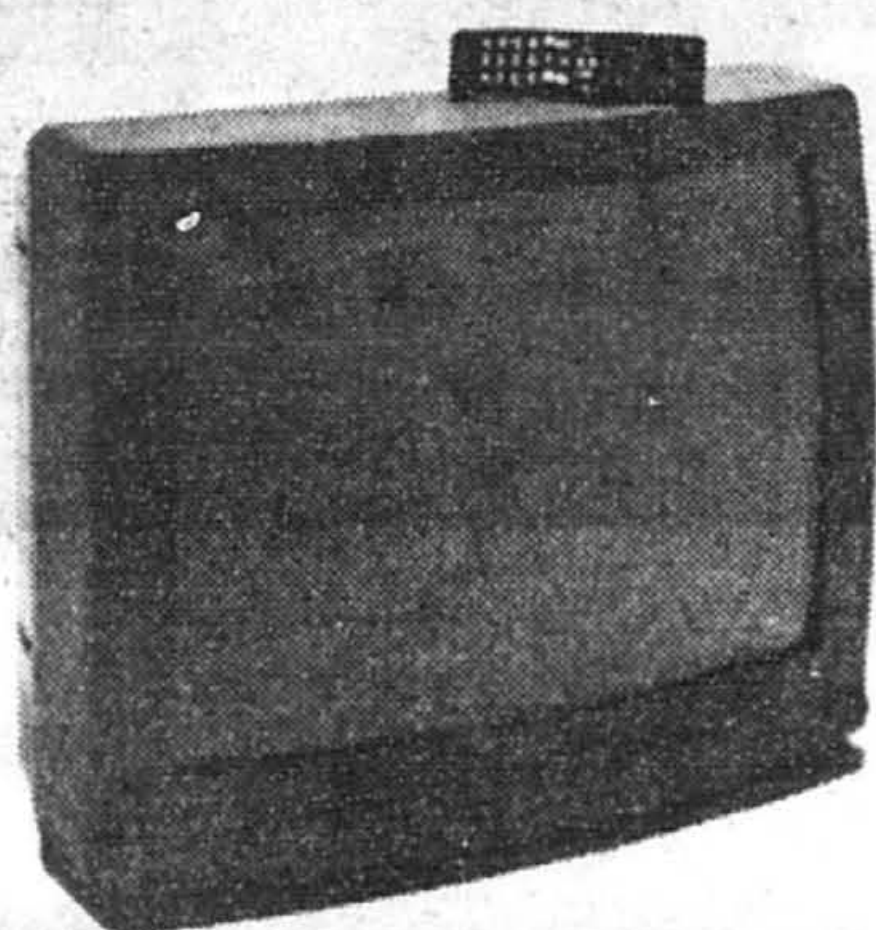
Et dans le discours de Jean Pelletier, qui a suivi les traces de son père en journalisme et qui, au nom des croyances de ses parents, a fait le vœu que « l'Église soit à l'écoute des Alec et Gérard Pelletier de cette terre » — lesquels, malgré leur foi, ont fait connaître leur désaccord sur les positions de l'Église concernant le célibat des prêtres et les femmes.

Son cinéma vous rendra muet.

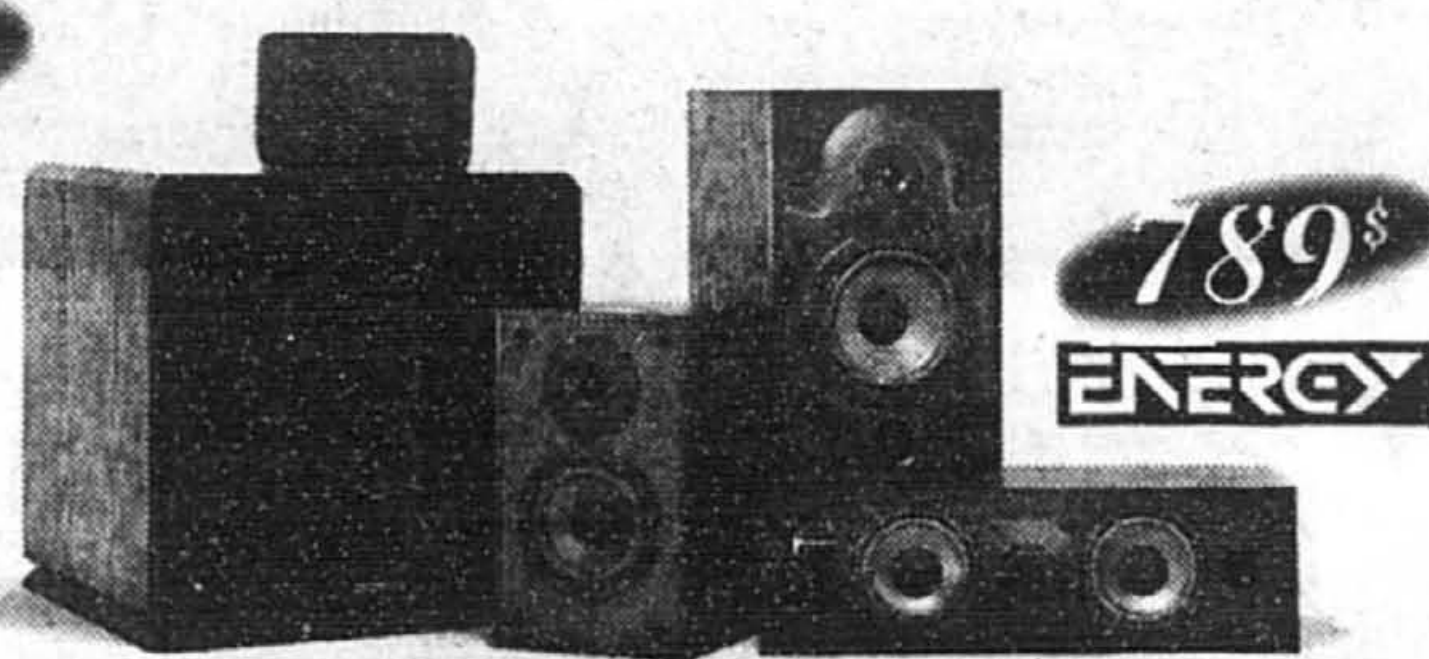
Difficile de décrire en mots l'effet ahurissant des dialogues, de la musique et des effets sonores rendus par cet ensemble de cinéma maison. Facile d'imaginer en mots l'effet ahurissant que fera sur vous le prix que nous proposons. En fait, lorsque vous en ferez l'expérience dans l'une de nos cinq salles de démonstration, vous en resterez muet, béat, baba... coï, quoi!



449\$
YAMAHA



HITACHI
Performance exceptionnelle
649\$



789\$
ENERGY



Installation incluse

TV 27" stéréo surround 3D. Tube UltraNoir à haut contraste.
Ensemble de haut-parleurs pour le cinéma maison. Récepteur a/v.
Dolby Prologic. 3 x 60w + 2 x 15 à l'arrière. 3 modes ambiophoniques.

Hitachi 27-CX1 - Yamaha RXV 490
Energy ef8 - Pro.5 - ec100

Louis
Fillion
électronique

5730, rue Sherbrooke Est - Près du métro Cadillac - 254-6041 - www.fillion.qc.ca

« On connaît la musique. »

Club DECOR

TI-FRÈRE

SPRING
AIR

VENTE

BASE DE LIT
GRATUITE
AVEC L'ACHAT
D'UN ENSEMBLE

50% DE RABAIS
LE MAJESTIC
COMPAREZ 599\$ EN VENTE
299\$
15 ANS DE
GARANTIE
ENS. JUMEAU

MATELAS SOUTIEN DORSAL



creators of sleep fitness

MATELAS
À PARTIR DE 69\$

PAS DE TAXES SUR
TOUS LES ENSEMBLES

10 JOURS SEULEMENT

DE MATELAS PLEIN CAMION



6925, rue Jean-Talon Est
(Entre Langelier et boul. Les Galeries d'Anjou)



2160, route Trans-canadienne, Dorval
(À l'est du boulevard des Sources)

L'UNIQUE MAXI CENTRE D'AUBAINES EN DÉCORATION

Message de **Diane** Marleau

À l'heure de la mondialisation, l'accès au savoir et à l'information représente un outil essentiel de progrès social et économique, notamment pour les communautés reculées. Par exemple, les inforoutes donnent accès à l'éducation à distance, permettent de renseigner les producteurs locaux sur les marchés et de promouvoir leurs produits et services partout dans le monde. Les communications et les technologies de l'information sont les armes du XXI^e siècle qui serviront à vaincre les causes profondes de la pauvreté. Pour que les pauvres du monde réussissent à satisfaire leurs besoins fondamentaux par leurs propres moyens, nous devons les aider à construire les infrastructures de l'information et des communications, qui sont maintenant essentielles au développement économique. L'accès des pays en développement aux inforoutes est aussi un facteur d'enrichissement culturel qui renforce la présence de la langue française.

Peu nombreux et répartis sur un vaste territoire, nous avons développé au Canada un savoir-faire qui nous situe au rang de leader mondial dans le domaine de l'information et de la communication. Animés par la volonté d'améliorer le sort des plus démunis partout dans le monde, nous désirons partager ce savoir-faire afin que personne ne soit tenu à l'écart du progrès. Nous voulons mobiliser les efforts de toute la communauté internationale afin que les plus démunis aient accès aux technologies de l'information. C'est pourquoi le gouvernement du Canada et la Banque mondiale ont organisé la conférence Le savoir mondial 97 - Le savoir au service du développement à l'ère de l'information, du 22 au 25 juin à Toronto, à laquelle ont pris part plus de 2000 personnes, dont des dirigeants d'États, des experts, ainsi que des représentants d'universités et d'organisations non gouvernementales.

Le savoir mondial 97 n'a été que le début d'un dialogue plus large. L'Agence canadienne de développement international (ACDI) et la Banque mondiale ont mis en place un site sur la conférence accessible par l'Internet : <http://www.savoirmondial.org>. Le site de l'ACDI donne également un compte rendu des discussions de Toronto : <http://www.acdi-cida.gc.ca>. Par ailleurs, les internautes du monde entier pourront poursuivre le dialogue au cours des prochains mois grâce à plusieurs conférences virtuelles, dont l'une est offerte par l'ACDI : <http://www.villagewell.gk97.gc.ca/>. Je vous invite à visiter ces sites afin de nous aider à faire du savoir et de l'information les clés du développement durable au XXI^e siècle.



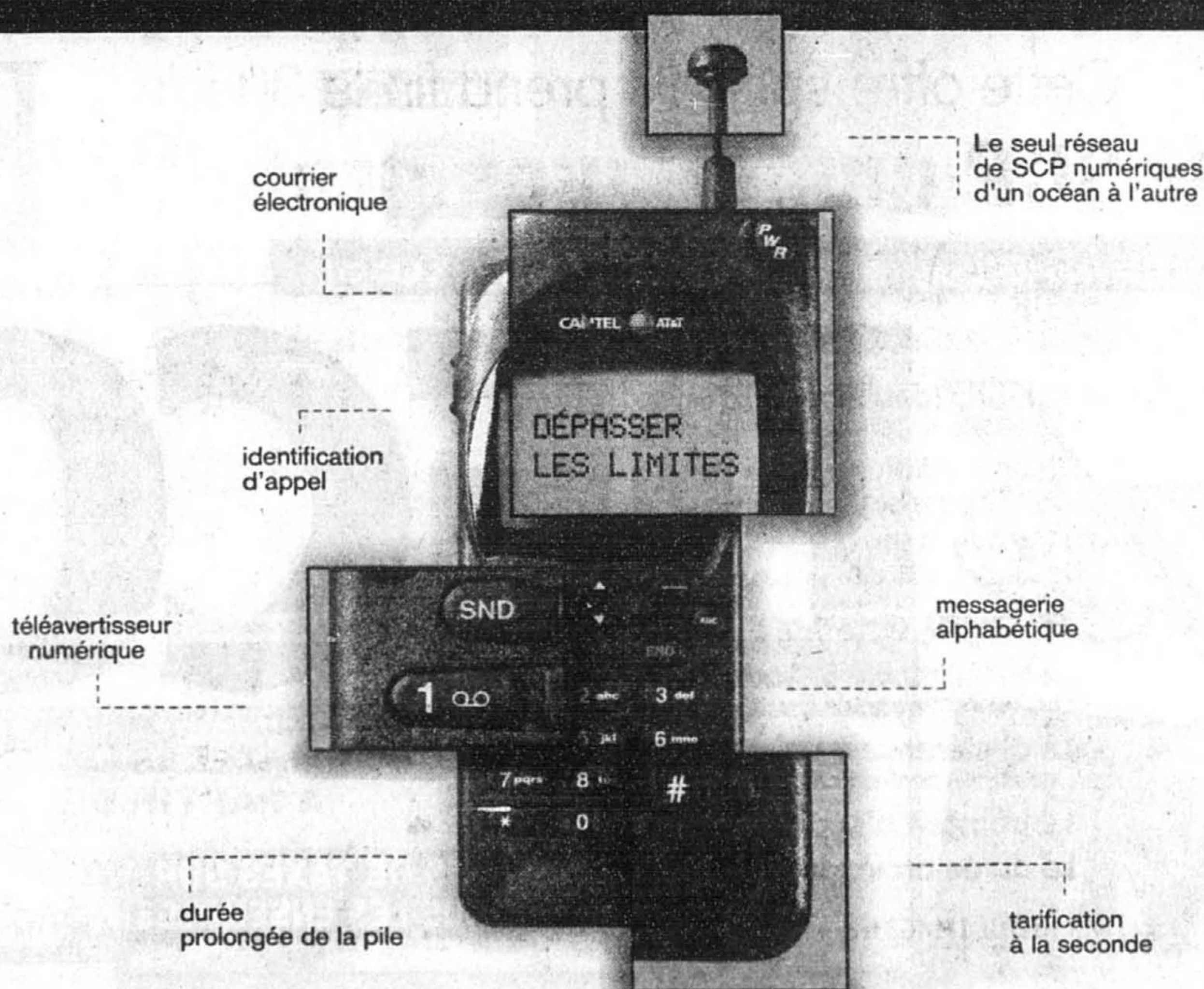
Diane Marleau
Ministre de la Coopération internationale et
Ministre responsable de la Francophonie

Canada

<http://www.savoirmondial.org>

<http://www.acdi-cida.gc.ca>

Mille et une affaires.



Voici une technologie révolutionnaire qui vous permet de faire mille et une affaires : les Services de communications personnelles numériques (SCP). Bien plus qu'un téléphone cellulaire, c'est l'outil de communication le plus avancé qui soit. Abonnez-vous maintenant et obtenez l'identification d'appel, l'affichage d'appel en attente et la boîte vocale GRATUITEMENT pendant trois ans. Vous pouvez aussi obtenir la messagerie alphabétique et numérique, le courrier électronique par Internet et plus. Pour vos affaires, c'est le début d'une ère nouvelle aux horizons sans fin, et ce, grâce à l'union du leadership de Cantel en télécommunication sans fil et des ressources globales de AT&T. Ainsi, nous sommes la seule entreprise à vous offrir les SCP numériques partout au pays; et donc la seule à vous offrir une couverture à l'extérieur des grandes régions de Montréal, Québec et Hull. Que vous soyez l'un de nos clients ou que vous soyez nouveau dans le monde de la télécommunication sans fil, vous pouvez profiter de notre offre tout à fait spéciale.



Procurez-vous
les SCP numériques
à ces adresses
ou faites le
1 800 995-8012.

MONTRÉAL
2360, rue Notre-Dame O.
(514) 983-1666
1, Place Ville-Marie, bur. 11530
(514) 394-0000
6984, boul. Lacombe
(514) 387-9999
1201, av. Greene
(514) 933-8000
5150, boul. Jean-Jacques O.
(514) 341-2241

5954, boul. Métropolitain E.
(514) 257-8626
6224 A, rue Saint-Jacques O.
(514) 369-4000
MONTRÉAL-EST
5496, rue Notre-Dame E.
(514) 254-454
7070, rue Sherbrooke E.
(514) 253-7070

BOUCHERVILLE
1001, boul. Montarville
(Promenade Montarville)
(514) 449-4998
BROSSARD
7005, boul. Taschereau, bur. 150
(514) 926-3111
7250, boul. Taschereau
(Place Portobello)
(514) 671-4744

CARTIERVILLE
12366, boul. Lachapelle
(514) 856-1884
DOLLARD-DES-ORMEAUX
33391, boul. des Sources
(514) 683-3333
DRUMMONDVILLE
1565, boul. Lemire
(819) 478-0651
Promenades Drummondville
(819) 474-4868

GATINEAU
360, boul. Maloney O., bur. 1
(819) 633-4580
GRANDY
99, rue Bouchard
(514) 777-6612
JOLIETTE
417, rue St-Charles-Bonhomme N.
(514) 753-3000

Jean Boyle pourra être blâmé

VINCENT MARISAL
du bureau de La Presse, OTTAWA

La Cour fédérale a rejeté hier la requête de l'ex-chef d'état-major, Jean Boyle, permettant du coup à la commission Létourneau de le blâmer pour son rôle dans l'affaire somalienne dans son rapport qui sera remis lundi au gouvernement Chrétien.

Réservant ses explications pour plus tard, le juge Jean-Eudes Dubé a rejeté les demandes de M. Boyle et du brigadier-général Ernie Beno, qui tentaient d'empêcher le juge Gilles Létourneau de les blâmer dans son rapport, ou, au moins, de retarder la publication des parties de ce rapport les concernant.

Il n'est pas certain que la Commission d'enquête sur la Somalie blâmera effectivement le général Boyle ou le brigadier-général Beno. De plus, le gouvernement n'a pas encore indiqué quand il rendra public le rapport très attendu que la

commission lui remettra lundi, au milieu d'un long week-end et à l'orée des grandes vacances d'été.

Les fuites des dernières semaines indiquent clairement que la commission Létourneau en arrive à la conclusion qu'il y a eu camouflage au sein des Forces armées dans l'affaire somalienne, ce qui implique toute la chaîne de commandement jusqu'aux échelons supérieurs.

Craignant de se retrouver au centre des accusations de camouflage, Jean Boyle s'est adressé à la Cour fédérale la semaine dernière.

Le général Boyle, qui a quitté les Forces armées dans la disgrâce l'automne dernier, considère qu'il n'a pas eu l'occasion de se défendre au cours des neuf jours de sa comparution devant la commission d'enquête sur la Somalie.

L'avocat de Jean Boyle souhaitait apparemment appeler ses propres témoins devant la commission Létourneau, mais ses projets sont tombés à l'eau quand le précédent

gouvernement Chrétien a décidé de ne pas prolonger l'enquête sur la Somalie.

Les avocats de la commission, pour leur part, ont toujours affirmé que l'ex-numéro un de l'armée canadienne avait eu amplement le temps de donner sa version des faits lors de sa comparution qui s'est étalée sur plusieurs jours, l'automne dernier.

Témoignage vedette par son rang à cette époque, le général Boyle a vécu des très mauvais moments devant M. Létourneau et ses adjoints.

Au fil d'interrogatoires serrés dans une atmosphère tendue, le chef d'état-major des Forces armées canadiennes avait été contraint de faire son mea-culpa dans l'affaire des documents disparus ou modifiés.

Les commissaires, Gilles Létourneau en tête, avaient aussi mis en doute le leadership du général Boyle à maintes reprises.

Jean Boyle devait finalement démissionner dans les semaines suivantes, emporté par la tempête politique et le scandale entachant la mission de paix des Casques bleus canadiens en Somalie.

L'ancien pilote de chasse des Forces armées a été embauché peu de temps après par le constructeur aérien McDonnell Douglas, où il occupe un poste de vice-président.

Le brigadier-général Ernie Beno, qui était à l'automne 1992 l'officier responsable de la préparation du Régiment aéroporté devant partir en Somalie, s'est lui aussi adressé à la Cour fédérale la semaine dernière.

Comme le général Boyle, M. Beno prétend ne pas avoir eu l'occasion de se défendre et craint de voir sa carrière irréprochable de 35 ans dans les Forces armées entachée par les conclusions de la commission sur la Somalie.

M. Beno a déposé une autre demande jeudi devant la Cour suprême, qui vient d'être rejetée. Quant à Jean Boyle, son avocat n'a pas indiqué hier s'il allait en appeler du jugement de la Cour fédérale.



30 à 50% de rabais

sur nos prix originaux

Venez profiter de notre solde à l'échelle du magasin de vêtements de printemps et d'été et d'accessoires classiques pour femmes dans les tailles courantes et les petites tailles.

Talbots

Centre commercial Rockland (514) 344-9295
Centre Fairview Pointe-Claire (514) 697-3310

Plaisanciers, franchisez plus rapidement la frontière canadienne aux endroits suivants



Baie Missisquoi (Lac Champlain)
Lac Memphrémagog
Rivière Richelieu

Un permis **CANPASS plus** - Bateaux privés pour la saison 1997 de navigation de plaisance facilite et accélère la déclaration aux douanes et à l'immigration.

Pour obtenir des renseignements sur la façon de demander un tel permis, communiquez avec le bureau suivant :

Centre de traitement CANPASS
400, place d'Youville
Montréal QC H2Y 2C2
(514) 283-9900 - 1 800-461-9999



Revenu Canada Revenu Canada

Canada



Le Village Québécois d'Antan

Village touristique culturel composé de 70 bâtiments avec animation...

FÊTE DU CANADA avec Sir Wilfrid Laurier

concerts, défilé, dégustations, danses...

VENEZ FÊTER AVEC NOUS LE 1er JUILLET!

Sur présentation de ce coupon

À l'achat d'un billet adulte à prix régulier, obtenez gratuitement un autre billet adulte. Valable jusqu'au 1er septembre 1997

Rens. : (819) 478-1441 Autoroute, 20, sortie 181, Drummondville

2 pour 1

Toute une affaire.

Cette offre spéciale prend fin le 30 juin.

▶ **SCP numériques gratuits**

Pour un temps limité, tous ces services sont **GRATUITS** en vous abonnant à l'un des forfaits admissibles Cantel^{MD} AT&T^{MC}.

Gratuit : Identification d'appel

Sachez qui appelle avant de répondre.

Gratuit : Affichage de l'appel en attente

Sachez qui appelle pendant que vous utilisez votre appareil.

Gratuit : Boîte vocale

Profitez d'un service de messagerie personnelle, 24 heures sur 24.

EN PLUS, obtenez :

La tarification à la seconde

Des économies grâce à un tarif précis.

La conférence à trois

Des appels conférence à trois.

Le transfert d'appel

La durée prolongée de la pile

Faites le 1 800 IMAGINE ou passez chez votre spécialiste en télécommunication sans fil de Cantel AT&T.

En prime!
50\$
de crédit jusqu'à lundi.

CANTEL  **AT&T**

La nouvelle façon de parler affaires

Téléphone non compris. Appels interurbains, service de déplacement et taxes applicables en sus. Entente à période fixe et frais de réalisation anticipée, de mise en service et d'accès au système exigibles. L'offre spéciale avec services gratuits s'applique aux forfaits Cantel AT&T d'une période de trois ans seulement et prend fin le 30 juin 1997. L'offre de crédit de 50 \$ s'applique seulement au premier état de compte avec les forfaits admissibles et prend fin le 30 juin 1997. ©Rogers Cantel Inc.™ AT&T Corp. Utilise sous licence.

KIRKLAND
2758, boul. St-Charles
(514) 428-9000
LAVAL
379, boul. Cuthbert
(514) 622-0303
1690, boul. des Laurentides
(514) 629-6060
3364, boul. St-Martin O.
(514) 682-2640
Carrefour Laval
(514) 687-3386

LASALLE
Carrefour Angrignon
(514) 368-4230
POINTE-CLAIRE
Fairview Pointe-Claire
(514) 695-1554
REPENTIGNY
110, boul. Industriel
(514) 581-4666
SAINT-BRUNO
Promenades St-Bruno
(514) 633-7472

SAINT-EUSTACHE
360E, rue Arthur-Sauvé
(514) 974-9299
SAINT-HUBERT
3399, boul. Taschereau
(514) 676-3963
SAINT-JEAN
Carrefour Richelieu
(514) 359-4941

SAINT-JÉRÔME
116, boul. du Carrefour
(514) 431-2355
Carrefour Du Nord
(514) 563-3717
SAINT-LAURENT
3131, boul. Côte-Vertu
(514) 745-0745
SHERBROOKE
2980, rue King O.
(819) 566-3553

TERREBONNE
1257, boul. des Seigneurs
(514) 964-1964
Les Galeries de Terrebonne
(514) 964-8403
TROIS-RIVIÈRES
5335, boul. des Forges
(819) 372-5000

Dans les magasins participants :

CANTEL  **RadioShack**

AVENUE

FUTURE SHOP

CELLULAR

Bouchard veut se rapprocher de son parti

Guy Chevrette devient le lien officiel entre le gouvernement et le PQ

KATIA GAGNON
du bureau de La Presse, QUÉBEC

Dans l'espoir manifeste de suivre de plus près les mouvements d'humeur du Parti québécois, le premier ministre Lucien Bouchard ajoute à la charge de son ministre des Ressources naturelles, Guy Chevrette, qui sera désormais le lien officiel entre le gouvernement et le parti.

À la suite de la démission en bloc du bureau de Montréal-Centre, à cause de la position conciliante adoptée par le gouvernement péquiste sur la question des commissions scolaires linguistiques, les membres du bureau national du PQ, réunis la semaine dernière, ont résolu d'intensifier les communications entre les membres du gouvernement et les représentants du parti, a appris La Presse.

Et à quelques mois de quatre élections partielles, ce contact suivi devient de plus en plus nécessaire, font valoir plusieurs personnes au PQ. « Il y a des échéances

importantes qui s'en viennent, il faut s'en occuper, souligne-t-on. Un contact plus étroit devient essentiel pour prendre le pouls du parti. »

La question des commissions scolaires linguistiques a bien sûr secoué les rangs du PQ, mais n'est pas la première fois que le premier ministre Bouchard a la mauvaise surprise de constater que son parti ne suit pas nécessairement les orientations gouvernementales sans rechigner.

On se rappelle bien sûr du vote de confiance de 76 % qui lui a été accordé lors du dernier congrès du PQ, et de ce conseil national où sa prise de position en faveur de l'affichage bilingue n'avait remporté que de justesse la faveur des délégués.

De même, le PQ a failli perdre les dernières élections partielles dans Prévost, faute d'avoir mobilisé les instances locales. Résultat : l'électorat souverainiste n'est pas allé voter et la majorité de plusieurs milliers de votes obtenue en 1994

par l'ex-ministre Daniel Paillé a fondu à 233 voix.

Mais la dernière controverse en date au PQ, sur les commissions scolaires linguistiques, a inquiété les députés péquistes, qui ont eux-mêmes réclamé qu'un ministre important du cabinet devienne l'interlocuteur désigné pour recevoir les récriminations des instances du parti et « passer les messages » du gouvernement.

Guy Chevrette connaît bien le parti, a été présent dans des moments charnières et a relancé le PQ après les élections de 1985, fait-on observer.

D'aucuns interprètent cependant la nomination de Guy Chevrette comme un coup de règle sur les doigts à l'endroit des organisateurs péquistes à la suite de la campagne désastreuse du Bloc québécois, comme le directeur général du parti, Bob Dufour, ou le conseiller Pierre Boileau, qui auraient également pu occuper ces fonctions.

L'aventure : pour garder les Canadiens au pays

STÉPHANIE MORIN

En raft sur des vagues de 14 pieds de haut dans un courant pouvant atteindre les 30 km/h. La Commission canadienne du tourisme ne pouvait trouver meilleur endroit pour présenter son nouveau programme de tourisme d'aventure.

C'est donc de retour sur les berges des rapides de Lachine que Christena Keon Sirsly, présidente du marketing, a présenté le mandat que s'est fixé la Commission canadienne de tourisme : « Notre objectif est de convaincre les Canadiens de rester au pays pendant leurs vacances. »

Pour ce faire, on a décidé de mettre l'accent sur le tourisme d'aventure, qu'il s'agisse d'escalade, de rafting, de ski de randonnée ou tout simplement d'observation d'oiseaux ou de baleines.

Or, malgré des études qui révèlent que l'intérêt pour ce genre d'activités est grandissant au Canada, les Canadiens ne représentent que 56 % du marché du tourisme d'aventure.

« Les gens ne savent pas où aller », souligne Mme Keon Sirsly. La Commission a donc décidé de consacrer une grande part de son budget de plus de 130 millions, pour lequel le secteur privé et le gouvernement fédéral déboursent chacun 50 %, dans la présentation au public de tout un éventail de possibilités.

Aux capsules télévisées déjà diffusées sur les chaînes de TVA et de CBC s'ajoutera le *Carnet de voyage du tourisme d'aventure* qui sera offert sous peu grâce à une ligne 888.

Par ces stratégies promotionnelles, la Commission espère toucher les débutants des activités de plein air, ceux qui veulent conjuguer aventure avec confort.

Deux-Montagnes : les cols blancs au travail

Les cols blancs de Deux-Montagnes rentreront au travail lundi pour une période de dix jours afin de laisser une chance au maire, Pierre-Benoît Forget, de prouver sa bonne foi. « Nous n'en répétons pas moins que nous ne ferons pas les frais de la facture de 1,23 million refilee par Québec et nous déposerons dès lundi un nouvel avis de grève, ce qui laissera à l'administration municipale jusqu'au 11 juillet pour négocier intensivement », a déclaré Réjean Gauthier, conseiller du SFCP-FTQ au dossier.

DES RABAIS D'UN CÔTÉ...

JUSQU'À

50% DE RABAIS



Aucune mise de côté. Quantités limitées. Toutes les réductions s'appliquent uniquement au prix régulier. Promotion "Payez en 96" applicable sur piscines hors terre, piscines creusées, spas et solariums, achat minimum requis de 2 000 \$, intérêts reportés. Des offres ne peuvent être jumelées à d'autres offres précédentes ou en cours.

Trévi
LE N°1 DE LA PISCINE

1. Modèle Lotus (pouvant avoir de légères imperfections).
Équipement et installation en sus.
2. Modèle rectangulaire 12' x 24', installation comprise.
3. Modèles sélectionnés. L'inventaire peut varier selon le magasin.
4. Modèle Mercury. Livraison en sus.
5. Modèles sélectionnés, max. 12' de profondeur, 3 ou 4 saisons.

Les photos ne représentent pas nécessairement les produits décrits.

HEURES D'OUVERTURE LUNDI AU VENDREDI : 9 H - 21 H SAMEDI : 9 H - 17 H DIMANCHE : 10 H - 17 H

DOLLARD-DES-ORMEAUX 3827, boul. St-Jean - 620-8740	LAVAL 515, boul. Curé-Labelle (angle Dagenais) - 622-0801 1780, boul. des Laurentides (angle St-Martin) - 629-6863	CHATEAUGUAY 115, boul. St-Jean-Baptiste - 698-2210
POINTE-AUX-TREMBLES 11800, rue Sherbrooke Est - 640-4500	BROSSARD 6633 A, boul. Taschereau - 676-8787	TROIS-RIVIÈRES OUEST 4445, boul. Royal - (819) 373-5757
BOUCHERVILLE 1235, rue Ampère - 449-2411		NEPEAN (ONTARIO) 1871, route Merivale - (613) 727-0111

NOUVEAU ! ST-ANTOINE (MIRABEL) 16641, BOUL. CURÉ-LABELLE - (514) 435-6046 / 438-1134

CONTENTEZ-VOUS DE PLUS. LA VOLVO S70 SE "ÉDITION SPÉCIALE" 1998.

La berline Volvo S70 SE de production limitée vous donne encore plus que les caractéristiques de confort, de performance et d'apparence que vous exigez.

- INTÉRIEUR EN CUIR • ROUES EN ALLIAGE "SPIKA"
- TRACTION ASSERVIE • BECQUET ARRIÈRE • ANTIBROUILLARDS
- CHOIX DE QUATRE COULEURS • VOLANT DE DIRECTION GAINÉ DE CUIR

438 \$ par mois avec bail de 30 mois,
acompte de 2695 \$,
plus transport et préparation de 745 \$.

Survol des caractéristiques standard : vigoureux moteur DACT de 168 HP, toit ouvrant vitré à commande électrique, boîte automatique, antiblocage de freins, sacs gonflables latéraux, système de sécurité et télécommande d'accès, sièges chauffés, rétroviseurs chauffés et télécommandés, lave/essuie-phares, radiocassette à six haut-parleurs, régulateur de vitesse, etc.

ESSAYEZ LA NOUVELLE BERLINE VOLVO S70 SE 1998 CHEZ UN DÉTAILLANT VOLVO.

le groupe
VOLVO

Montréal
UPTOWN VOLVO
4900, rue Paré
(514) 757-6666

Saint-Hyacinthe
AUTOMOBILES CHICOINE INC.
855, rue Johnson
(514) 771-2305

Sainte-Agathe
GARAGE FRANKE INC.
180, rue Principale
(819) 326-4775

Laval
LES AUTOMOBILES BOUL. ST-MARTIN
1430, boul. Saint-Martin
(514) 667-4343

Saint-Léonard
JOHN SCOTTI AUTO LTÉE
4330, rue Jarry Est
(514) 725-9394

Basé sur une Volvo S70 SE édition spéciale 1998 au prix conseillé au détail de 41 205 \$, prix de vente de 37 888 \$. Disponibilité limitée. Le prix d'achat et le tarif de location de la S70 SE édition spéciale sont offerts jusqu'à épuisement des stocks chez les détaillants Volvo participants, par l'entremise des Services financiers Volvo aux clients admissibles seulement et sous réserve de l'approbation du crédit. Aucune autre offre ne peut y être combinée. Bail basé sur 30 mensualités de 438 \$ totalisant 13 140 \$ sur la Volvo S70 SE 1998. Le bail prévoit une allocation annuelle de 19 200 km (10,10 \$ par kilomètre excédentaire). Acompte ou échange équivalent de 2695 \$ requis pour la location à bail. Transport, préparation, taxes, immatriculation et assurance en sus. Première mensualité et dépôt de sécurité requis. Le locataire a l'option d'acheter le véhicule à la fin du bail pour 28 356 \$. Le détaillant peut vendre ou louer moins cher. Renseignez-vous auprès d'un détaillant Volvo. ©1997 Volvo Canada Ltée. Sécurité avant tout est un marque de commerce de Volvo Canada Ltée. Les caractéristiques techniques des voitures Volvo sont disponibles sur l'Internet : <http://www.volvocars.com>.

Vous voulez vendre...

AUTOS
CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES,
MOTONEIGES, MOTOCYCLETES,
VEHICULES TOUT TERRAIN
...et même le covoiturage

3 lignes d'annonces
7 jours consécutifs pour
24,99\$
(8,33\$ par ligne additionnelle)

R.S. — Vu les conditions particulières de cette offre, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. Un peut, d'autre part, se prévaloir du privilège d'annulation en tout temps à partir de la première parution, mais une telle annulation n'altère en rien la facturation qui s'établira obligatoirement sur 7 jours de publication.

285-7111

Les petites annonces de

La Presse

Appels interurbains sans frais:
1 800 361-5013

Des députés jouent du coude à Ottawa

C'est la course pour l'obtention d'un nouveau bureau

VINCENT MARISSAL
du bureau de La Presse, OTTAWA

Même si la prochaine session parlementaire ne reprend officiellement qu'en septembre à Ottawa, la colline parlementaire est déjà le théâtre de chaudes luttes partisans, de coups bas et d'échanges de gros mots. Cette fois, les 301 députés ne débattent pas de projets de loi ou d'unité nationale, ils jouent du coude pour arracher un bureau.

Les députés passent d'une course à l'autre. Après cinq semaines de bataille pour être élus ou réélus, les représentants du peuple dans la capitale nationale se sont lancés dans la grande valse des déménagements entre les différents immeubles de la colline.

Les milliers de touristes qui visitent le parlement par ces belles journées d'été ne s'en doutent pas, mais des joutes implaca-

bles se déroulent derrière les portes closes.

Certains souffrent plus que les autres dans cette grande valse. C'est le cas des députés du Bloc, qui, en plus d'avoir perdu le titre et les privilèges de l'opposition officielle, doivent maintenant céder leur bureau aux élus du Parti réformiste.

Le whip bloquiste, Stéphane Bergeron, qualifié de « presque sauvage » l'attitude des réformistes dans leur quête pour de meilleurs bureaux. M. Bergeron a appris à la dernière minute, par une lettre, qu'il devait recaser 12 de ses collègues.

« Les réformistes n'ont aucune considération pour l'ancienneté des députés, malgré le député de Verchères. Ils ont déplacé 12 de nos députés réélus sans même avoir la décence de nous en parler avant. »

Après avoir vu leur chef Preston Man-

ning accepté la limousine et la résidence officielle de Stornoway, voici maintenant que les réformistes accaparent les bureaux, s'indignent les bloquistes.

« Malgré leurs beaux discours sur les dépenses de fonds publics, les réformistes ne se préoccupent pas des coûts que cela peut entraîner », ajoute Stéphane Bergeron.

Les bloquistes reconnaissent que les réformistes avaient préséance, mais tout est dans la manière, disent-ils.

« Les libéraux ont été beaucoup plus gentils, indique M. Bergeron. Ils n'ont déplacé qu'un député du Bloc, et ce, après nous en avoir parlé. »

Les libéraux libèrent 26 bureaux, soit le nombre de députés qu'ils ont perdus le 2 juin. La situation est bien différente pour les réformistes, qui ont dix députés de plus.

Arrestation sans mandat dans une demeure : la Cour suspend son jugement

Presse Canadienne
OTTAWA

La Cour suprême du Canada a suspendu pour six mois l'application d'un de ses jugements afin de donner au Parlement le temps de modifier le Code criminel, ce qui évitera de mettre en péril des milliers de causes criminelles.

Le 22 mai dernier, la plus haute cour du pays restreignait les pouvoirs des policiers qui veulent procéder à des arrestations dans des résidences.

Dans un jugement rendu à cinq contre quatre, la Cour suprême décidait que les policiers devaient dorénavant obtenir un mandat d'un juge avant d'entrer de force dans une demeure pour y effectuer une arrestation, à moins d'être en plein cœur d'une chasse à l'homme.

Avant ce jugement, les policiers n'avaient pas besoin de mandat s'ils avaient des motifs raisonnables d'arrêter un suspect et s'ils s'étaient identifiés avant d'entrer dans la maison.

Les procureurs de trois provinces — la Colombie-Britannique, l'Ontario et l'Alberta — ont réclamé une période de transition pour que le Parlement fédéral puisse amender le Code criminel en conséquence.

La Cour suprême avait rendu sa décision après avoir renversé la condamnation de Michael Feeney pour meurtre non prémédité. Elle statuait que la Gendarmerie royale du Canada avait violé les droits constitutionnels de M. Feeney en pénétrant chez lui, dans une petite ville de la Colombie-Britannique, sans mandat.

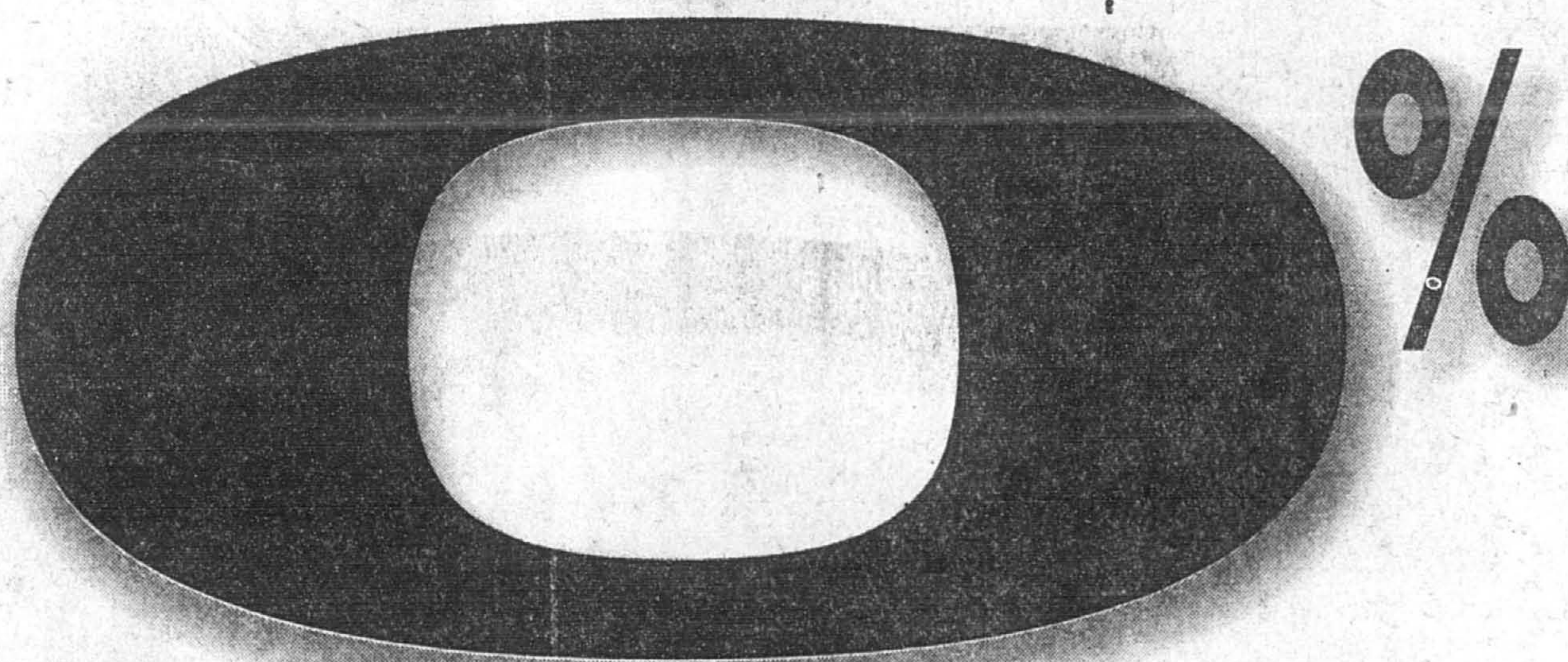
Des CF-18 canadiens dans les Balkans

Presse Canadienne
OTTAWA

Le Canada enverra six chasseurs CF-18 et 125 militaires dans les Balkans afin d'aider l'OTAN à faire respecter la zone d'exclusion aérienne au-dessus de la Bosnie.

Les CF-18 et les 125 soldats quitteront la base de Cold Lake en Alberta à la mi-août pour se rendre à leur base d'opération située à Aviano en Italie. Ils se joindront à la force de stabilisation de l'OTAN chargée de faire appliquer les aspects militaires de l'accord de Dayton.

...ET ENCORE PLUS DE L'AUTRE!



BAIS

**PAYEZ!
EN 98***

JUSQU'À
50%
DE RABAIS
sur les coussins et toiles de parasol
des mobiliers Hartman

SPAS
25%
DE RABAIS*

SOLARIUMS
10%
DE RABAIS*

TRÉVICLOR
2 X 15 kg
98\$
PRIME
jeu de ballon panier

TRÉVITAB
Rondelle de chlore
2 x 8 kg
86\$
PRIME
2 sachets de Trévichoc

HTH DURATION
18 kg
77\$

Sortons la **VIA**,
et allons
en vacances!

Cet été, redécouvrez
le Canada en train!

VIA

Programme de récompense
VIA PRÉFÉRENCE
Inscrivez-vous dès aujourd'hui.

De nombreux forfaits sont offerts. Renseignez-vous!
Passez à une billetterie de VIA Rail ou appelez votre agent de voyages.
Vous pouvez aussi utiliser VIA Reservet à <http://www.viarail.ca>
Réservez dès aujourd'hui!

Avec le train, on est
en vacances en partant!

Les enfants voyagent gratuitement**, vous profitez de nos superrabais d'été et vous avez congé de volant. C'est génial! Oubliez les heures interminables de conduite, les embouteillages et autres tracas de la route. Avec VIA, vous êtes en vacances au maximum. Ça commence dès que le train part.

Pensez-y...

- vous profitez pleinement de la présence de vos proches voyageant avec vous;
- vous voyez du pays de près dans de grandes fenêtres panoramiques;
- vous voyagez confortablement dans de grands sièges inclinables;
- vous êtes bien servi, dans une ambiance de tout repos;
- le train vous emmène en ville, près de tout ce qui fait des vacances réussies : hôtels, sites historiques, festivals, parcs d'attractions, spectacles, etc.;
- trousses **Sac-à-plaisirs** gratuite pour amuser les enfants durant le voyage.

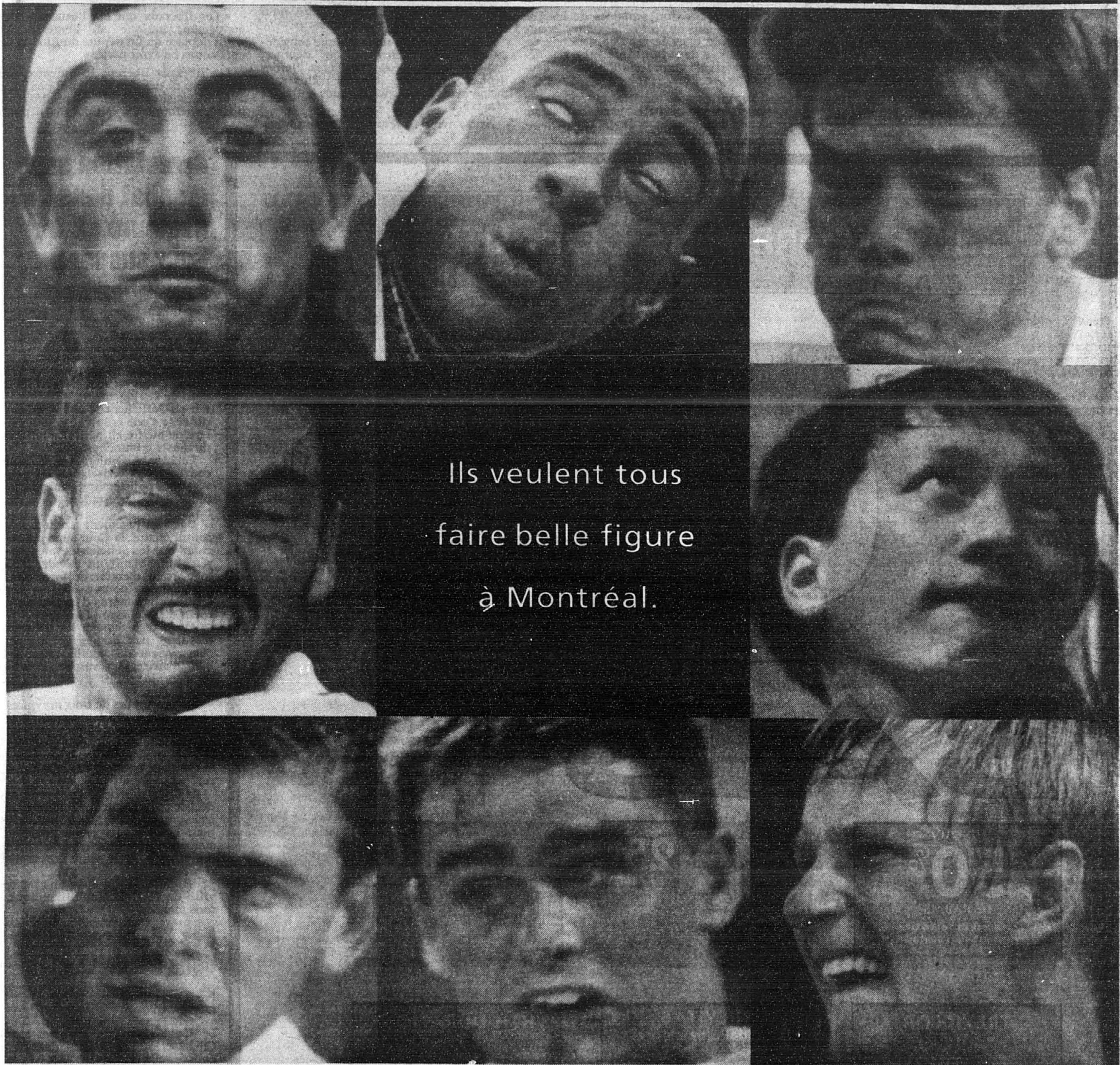
PROFITEZ DES SUPERRABAIS D'ÉTÉ POUR LA FAMILLE!
JUSQU'À 40 % DE RÉDUCTION EN CLASSE ÉCONOMIQUE*

De Montréal à :	Toronto	52 \$*
	Québec	27 \$*

* Tarif adulte pour un aller simple en classe économique, après rabais de 40 %. Taxes en sus. Réservation 5 jours à l'avance, nombre de places limité.

** Un enfant (12 ans ou moins) par adulte. D'autres conditions s'appliquent.

* VIA Rail et VIA Préférence sont des marques de commerce de VIA Rail Canada Inc.
* VIA et le logo VIA sont des marques déposées de VIA Rail Canada Inc.



Ils veulent tous
faire belle figure
à Montréal.



OMNIUM du Maurier

Les Internationaux de tennis masculin du Canada
Du 26 juillet au 3 août 1997

Stade du Maurier à Montréal

Billets à partir de 10\$ • Réseau ADMISSION : (514) 790-1245



Partenaires fondateurs du
Centre de tennis du père Jarry



Victoire des femmes de la fonction publique dans une cause de discrimination

NORMAN DELISLE
de la Presse Canadienne, QUÉBEC

Quatre corps d'emplois du gouvernement, où on retrouve une majorité de femmes, ont été victimes de discrimination salariale basée sur le sexe, vient de statuer la Commission des droits de la personne du Québec.

Ces corps d'emplois sont les diététistes, les bibliothécaires, les traducteurs et les travailleuses sociales.

Le jugement donne 90 jours au gouvernement pour s'entendre avec les femmes concernées, sous la médiation de Mme Louise Caron-Hardy. Sinon, le dossier reviendra devant la Commission qui sera appelée alors à trancher.

Une plainte avait été portée en avril 1981 par le Syndicat des professionnels du gouvernement. On alléguait que certains corps d'emplois, occupés par des femmes dans au moins 60 % des cas, étaient moins bien rémunérés que d'autres corps d'emploi équivalents. Il s'agissait d'une discrimination basée sur le sexe, laquelle est contraire à la Charte des droits et libertés de la personne, plaident le Syndicat.

Outre les quatre corps d'emplois mentionnés, la plainte concernait deux autres groupes, soit les agents d'information et les agents culturels. Mais la Commission a statué qu'il n'y avait pas eu de discrimination salariale basée sur le sexe dans ces deux derniers cas.

Le jugement de la Commission a porté sur la période de 1981 à 1990 puisqu'en janvier 1991, le gouvernement signait avec les syndicats représentant ses fonctionnaires une nouvelle convention collective qui reclassait les employés et faisait

dans l'ensemble disparaître dans la fonction publique toute forme de discrimination salariale basée sur le sexe.

Lors de la signature de cette convention collective, le gouvernement avait exigé que le Syndicat des professionnels retire sa plainte. Le syndicat a effectivement retiré la plainte, mais les femmes concernées ont poursuivi la lutte judiciaire à titre personnel.

Il y avait originalement 151 plaignantes, mais la cause pourrait toucher les quelque 500 personnes qui ont été victimes de la discrimination entre 1981 et 1990.

Il est très difficile pour le moment d'évaluer quel montant global pourrait être consenti aux personnes victimes de discrimination.

Mais des calculs effectués par les plaignantes établissent qu'une diététiste ayant occupé sa fonction de 1981 à 1990 pourrait toucher rétroactivement 129 881 \$, sans compter les intérêts depuis 1991 sur cette somme.

Dans le cas d'une bibliothécaire, la somme atteindrait 104 236 \$, toujours sans les intérêts.

Mme Chantale Roy, présidente du groupe de femmes qui avaient porté plainte, était particulièrement heureuse de la décision de la Commission. « Après 15 ans de lutte, cette reconnaissance de la discrimination dont étaient victimes les femmes est une victoire majeure », a dit Mme Roy, une employée du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation.

« La conclusion de cette affaire constitue une étape capitale dans la lutte à la discrimination, à la veille de l'entrée en vigueur de la Loi sur l'équité salariale », a ajouté Mme Roy.

Une offre rafraîchissante

Obtenez votre **passé de saison** pour la **plage des Îles** sur l'île Notre-Dame pour seulement **15\$**

en collaboration avec

La Presse

Plage des Îles
Passe de saison 1997
15\$*
Prix régulier 25\$
*taxes incluses

Parc des Îles de Montréal

Cette offre est valide du **20 juin au 1^{er} juillet 1997**

Plage des Îles
7 jours sur 7, tout l'été

Parc des Îles de Montréal

Découpez ce bon rabais
Présentez ce coupon à la billetterie de la plage des Îles sur l'île Notre-Dame du 20 juin au 1^{er} juillet 1997 durant les heures d'ouverture (10 h à 16 h), pour obtenir votre passe de saison (12 ans et plus) 1997 au prix de 15 \$* au lieu de 25 \$.

La Presse

Ce rabais est valide du 20 juin au 1^{er} juillet 1997. Limite d'un coupon par personne. Non monnayable. Ne peut être combiné à aucune autre offre promotionnelle.

*Taxes incluses.

code 905

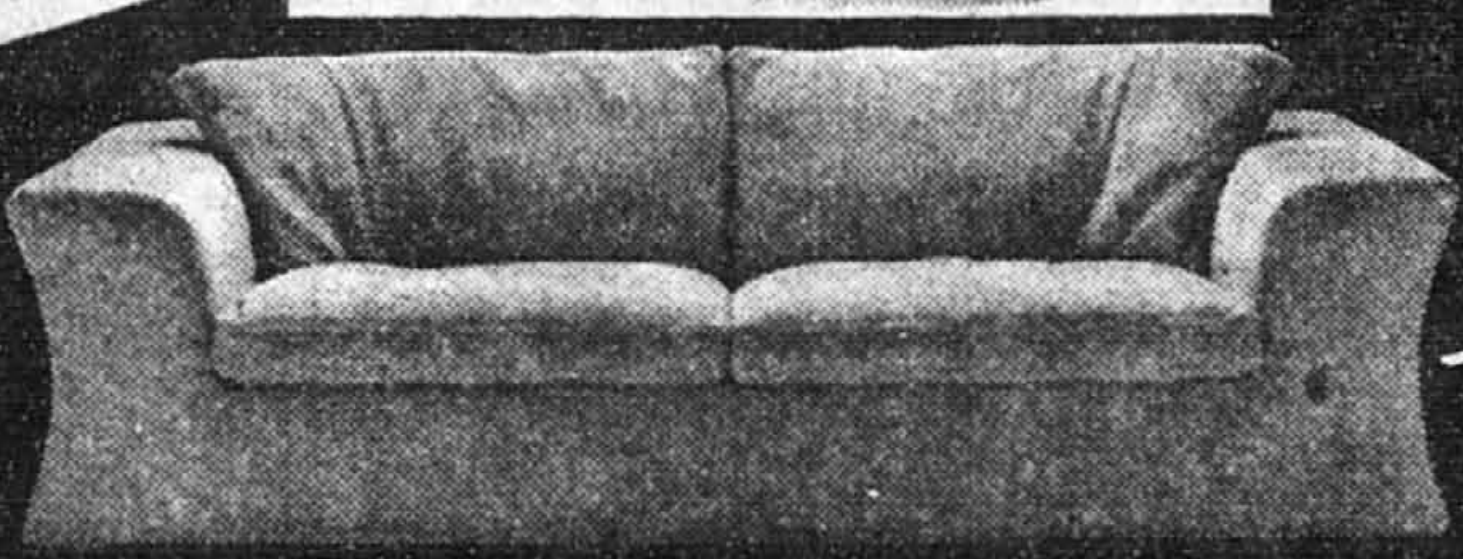
Suite à l'incendie chez Meubles RE-NO VENTE DE FEU

Rabais allant jusqu'à

50 %

sur la marchandise en inventaire

SE
POURSUIT
JUSQU'AU
SAMEDI
5 JUILLET 97



Meubles de salle à diner, chambre à coucher, salle de séjour et accessoires décoratifs exclusifs

MEUBLES
Re-No

2673, rue Charlemagne, Montréal 255-3311
Extérieur 1 800 363-1515
(2 rues à l'ouest du Boul. Pie-IX)

Sortez la VIA, nous allons en vacances!

Avec le train, on est en vacances en partant !

Superrabais d'été pour aînés*, confort de VIA 1 et congé de volant ! C'est génial ! Oubliez les tracas de la route. Laissez-nous vous conduire et vous combler. Avec VIA, vous êtes en vacances au maximum. Ça commence dès que le train part.

Pensez-y...

- pas de file d'attente;
- de l'assistance pour les bagages;
- vous profitez pleinement de la présence de vos proches voyageant avec vous;
- vous voyez du pays de près dans de grandes fenêtres panoramiques;
- vous voyagez confortablement dans de grands sièges inclinables;
- vous êtes bien servi, dans une ambiance de tout repos;
- vous savourez d'excellents repas de trois services avec boissons offertes à titre gracieux et choix de vin;
- le train vous emmène en ville, près de tout ce qui fait des vacances réussies : hôtels, sites historiques, festivals, musées, spectacles, etc.

25 % DE RÉDUCTION EN CLASSE VIA 1 !*

De Montréal à :	Toronto	97 \$*
	Québec	59 \$*

* Tarif aller simple en classe VIA 1, après rabais des aînés de 25 %. Taxes en sus. Réservation 5 jours à l'avance, nombre de places limité. Des conditions s'appliquent.

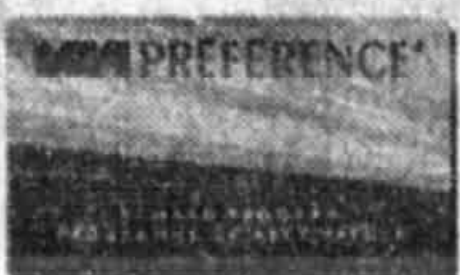
* VIA Rail et VIA Préférence sont des marques de commerce de VIA Rail Canada Inc. * VIA et le logo VIA sont des marques déposées de VIA Rail Canada Inc.

Cet été, redécouvrez le Canada en train !

VIA

De nombreux forfaits sont offerts. Renseignez-vous ! Passez à une billetterie de VIA Rail™ ou appelez votre agent de voyages. Vous pouvez aussi utiliser VIA Reserve à <http://www.viarail.ca> Réservez dès aujourd'hui !

Programme de récompense
VIA PRÉFÉRENCE
Inscrivez-vous dès aujourd'hui.



TRANSPORT

PONTIAC
LA PASSION DE CONDUIRE

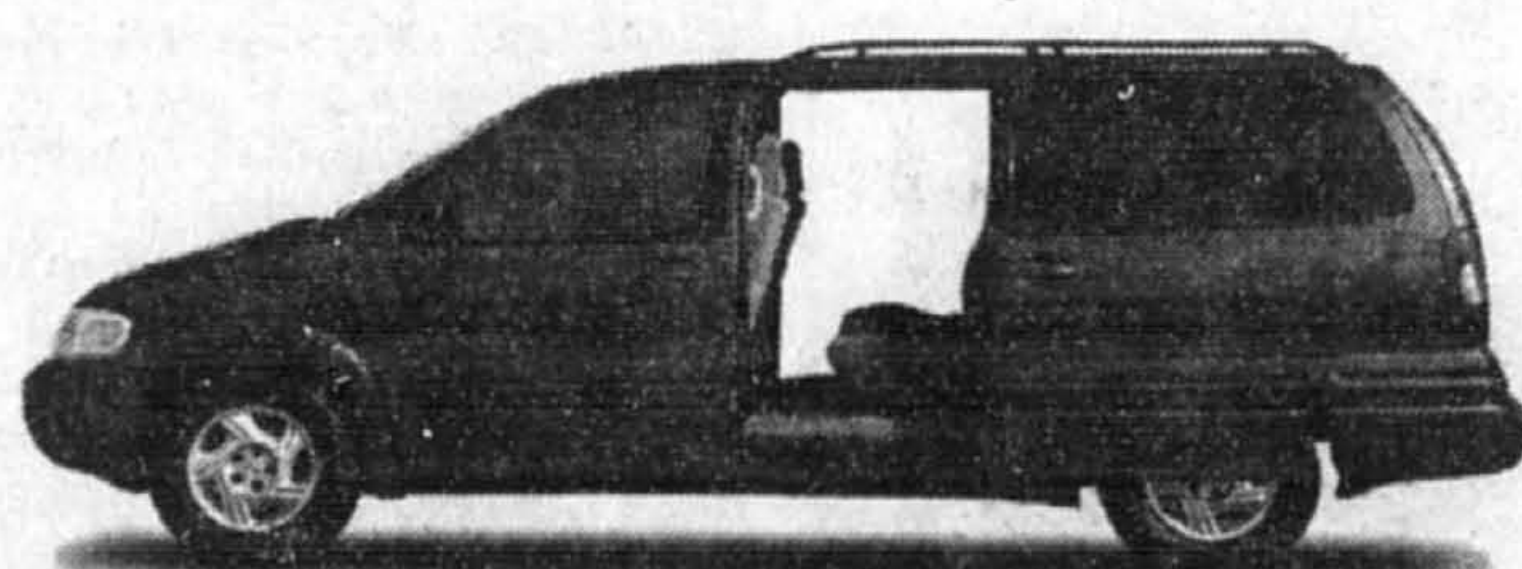
Faites le tour du Québec pour 339\$ par mois.

La nouvelle Trans Sport 1997 de Pontiac

339\$ /mois
LOCATION 36 MOIS
0\$ comptant

Comptant**	Mensualités
0 \$	339 \$
1 000 \$	309 \$
2 000 \$	279 \$

Le plus puissant moteur de série de sa catégorie: un V6 de 3,4 litres • Climatiseur • Boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée • Freins antiblocage aux 4 roues • Sacs gonflables, côtés conducteur et passager • Volant réglable • Radio AM-FM stéréo • Configuration 7 passagers • Verrouillage électrique des portes • Rétroviseurs à réglage électrique • Glaces teintées • Poutrelles latérales de sécurité.



2^e porte coulissante également disponible en option.



L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec.

*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1997 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Location pour fins personnelles seulement. Photos à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec ou sans versement initial - ou échange équivalent - (voir tableau). Sujet à l'approbation du crédit. **Première mensualité et dépôt remboursable de 400 \$ exigés à la livraison. Préparation incluse. Transport (840 \$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 8 ¢ du kilomètre après 60 000 km. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL™ sont offertes sur tous les véhicules GM neufs pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.



Le n° 2 de la SQ jugeait ses enquêteurs moins corrompus que ceux de la GRC

ROLANDE PARENT
de la Presse Canadienne

Le numéro deux de la Sûreté du Québec (SQ) a cherché à minimiser les fautes commises par ses enquêteurs dans le dossier Matticks (importation de 26,5 tonnes de haschisch) auprès du directeur général Serge Barbeau, en les comparant aux cas de corruption survenus à la Gendarmerie royale du Canada (GRC).

Cette lettre du directeur général adjoint André Dupré a été examinée, hier, par la commission Poitras, où était interrogé pour une troisième journée d'affilée Edouard Pigeon, celui qui a succédé à M. Dupré à la direction de l'escouade sur le crime organisé.

Lors de l'opération policière touchant le clan Matticks, André Dupré était directeur de l'escouade du crime organisé.

Le texte de 12 pages adressé au directeur Barbeau porte la date du 28 juin 1995, soit une dizaine de jours après l'arrêt subit du procès Matticks parce que la juge Micheline Corbeil-Laramée en était arrivée à la conclusion que les policiers avaient fabriqué de la preuve.

Dans sa lettre, M. Dupré soutient que « l'assertion à l'effet que les enquêteurs fabriquent des preuves est odieuse et ridicule ». Il s'insurge également contre la

possibilité évoquée par le ministère de la Sécurité publique de tenir une enquête à la SQ pour savoir ce qui s'est véritablement passé dans le dossier Matticks.

Il dénonce aussi le « climat de méfiance et d'incompréhension » à l'égard du travail des enquêteurs entretenu par d'autres



Enquête
sur la
SQ

Aux yeux du directeur général adjoint, André Dupré, la SQ est le seul service de police à « importuner le crime organisé au Québec ».

« Le Service de police de la Communauté urbaine de Montréal n'a aucun

moyen financier et la Gendarmerie royale du Canada, avec des effectifs réduits, se contente de présenter une ou deux causes par année. Pour le reste, la GRC mise sur sa réputation. »

C'est alors qu'il parle de la corruption généralisée à l'escouade des stupéfiants de la GRC. « Confrontée comme nous à une certaine adversité, la GRC, après l'enquête McDonald, a choisi de ne plus rien risquer, de ne plus interroger personne. »

« Cela ne l'a pas empêchée de tomber dans des histoires de corruption bien plus sérieuses que nos petites erreurs de parcours. Après l'affaire Sauvé, on a connu l'affaire Savoie. Au cours des derniers 20 ans, leur escouade des stupéfiants à Montréal a donc souvent été dirigée par un officier corrompu », écrit-il.

M. Dupré estime que la GRC en est arrivée là à la suite de la « dévalorisation de ses méthodes de travail, qui l'a conduite vers la non-intervention, le laxisme et la corruption ».

Interrogé sur ce long texte, M. Pigeon, qui ne travaille plus à la SQ, se rappelle qu'après l'avoir lu, il avait dit à son supérieur Dupré : « Tu as mis le paquet. »

Les travaux de la commission Poitras reprendront le 4 août.

Deux policiers blâmés

RAYMOND GERVAIS

Deux policiers de la Communauté urbaine de Montréal, les agents Frank Vatrano fils et Patricia-Ann Bourgeois, viennent d'être reconnus coupables par le Comité de déontologie policière d'avoir procédé illégalement de la fouille d'un sac à dos, d'avoir arrêté illégalement l'homme qui le portait et, finalement, d'avoir procédé à sa détention illégalement.

Selon la preuve présentée aux commissaires, les deux agents s'étaient lancés à la poursuite de trois hommes qui déambulaient sur le trottoir le 24 octobre 1995, vers 22 h 50, dont le plaignant, M. Charles-Yves Dupuy, un homme bien connu de la police et qui possède des antécédents judiciaires en matière de voies de fait, d'entrave à un agent de la paix et de possession d'arme à autorisation restreinte.

À la vue des policiers, les trois hommes s'étaient mis à courir. D'après le témoignage d'un d'entre eux, ils s'étaient mis à courir par instinct en voyant une voiture de police venir en leur direction, même s'ils n'avaient rien à se reprocher.

Lorsque le plaignant est finalement rejoint, il est arrêté, les agents fouillent son sac à dos et y découvrent une bonne poignée de poivre de Cayenne, considérée comme une arme prohibée. Dupuy est amené au poste et y est détenu jusqu'à sa comparution.

Or, pour le comité, rien dans les circonstances n'autorisait l'agent Vatrano à fouiller le sac à dos.

Par conséquent, tous les gestes des policiers à la suite de la fouille du sac à dos sont considérés par le Comité de déontologie policière comme étant illégaux.

Toutefois, le comité a rejeté les accusations de menace de mort portées contre l'agent Vatrano ainsi que celle d'avoir utilisé son arme de service sans prudence, ni discernement.

SOLDE 1/2 DE RABAIS



ACHETEZ UNE PAIRE DE CHAUSSURES
POUR HOMMES OU FEMMES ET OBTENEZ
1/2 DE RABAIS À L'ACHAT D'UNE DEUXIÈME
PAIRE DE VALEUR ÉGALE OU INFÉRIEURE.

BALLY

Place Montréal Trust, 1500, av. McGill College
(514) 499-9766

EATON CAVENDISH TOUT LE STOCK EST EN SOLDE!

PRIX ENCORE RÉDUITS

ÉCONOMISEZ
MAINTENANT

70% à 90% DE RABAIS SUR TOUT

RABAIS SUR LE PLUS
BAS PRIX ÉTIQUETÉ

EATON

VENTES FINALES
CAVENDISH

LUNDI, MARDI 10 h - 18 h
MERC. - VEND. 10 h - 21 h
SAM. 9 h - 17 h, DIM. 10 h - 17 h

Nous acceptons les cartes Eaton, Visa, MasterCard et American Express. Désolés aucun cheque. Nous acceptons les chèques-cadeaux et les dollars-remise Eaton, mais toute autre offre Eaton ne s'applique pas. Détails en magasin.



FRAÎCHEURS D'ÉTÉ.



Coup d'éclat! Tandis que le soleil se couche sur Mascouche, Casey débarque comme une bombe, armé d'un contingent de nouveautés conquises de par le vaste monde. Il s'empare aussitôt de la cuisine! Renversés, le chef et son état-major en restent menottés d'étonnement.

D'un revers de la cuiller, Casey retourne l'univers de la soupère et ravive le feu de l'aventure! Les yeux ronds comme des poêlons, les marmitons suivent l'aventurier à la poursuite de l'élué canard mexicain. Ils s'immobilisent quand il surprend les poulets à plumeau de Malibu et de la Côte d'Azur, frémissent quand il dispute un saumon du Pacifique au

ROULÉS DE CANARD EL PRESIDENTE	4,99 \$	SALADE AU POULET CÔTE D'AZUR	7,99 \$
QUICHE GAMINE ET SALADE VERDURETTE	5,99 \$	SALADE TIEDE DE SAUMON AU PARFUM D'AIRESSES	7,99 \$
PITA BAHIA AU POULET MALIBU	6,99 \$	COTELETTES D'AGNEAU MONTRESOR EN SAUCE BÉCOTTE	13,99 \$
DESSERTS		COCKTAILS D'ÉTÉ	
FRAISES ET RHUBARBE EN CACHETTE	3,49 \$	COUP DE SOLEIL FUNNY PUNKY	
AVALANCHE AUX FRAISES ET AUX PÊCHES	3,99 \$	BLUE BAYOU PASSION AUX PÊCHES	4,95 \$

DU 23 JUIN AU 31 AOÛT.
légendaire grizzly, s'attendent devant l'agneau de
Nouvelle-Zélande, salivent à l'évocation de la quiche de

France... Casey tient son auditoire, il le chauffe à bloc... puis tire de son sac des recettes d'une fraîcheur à faire frissonner l'été. Son voyage a porté fruit. Mais s'il se montre la fraise, il rit dans sa rhubarbe, car il n'en a que pour la pêche! Le chef, en nage, plonge dans cet océan de fraîcheur. Renversant! Mordez à l'aventure!



VOUS DÉMÉNAGEZ?



**Informez-nous-en
pour recevoir**

- ✓ la prestation fiscale pour enfants
- ✓ le crédit pour la taxe sur les produits et services (TPS)
- ✓ et votre remboursement d'impôt fédéral

(514) 496-4558 (région de Montréal)
1 800 959-2285 (toute la province de Québec)
entre 8 h 15 et 17 h

Si vous recevez des allocations d'aide aux familles du Québec, nous informerons la Régie des rentes du Québec de votre nouvelle adresse.

Revenu Canada Revenu Canada

Canada

La santé se porte mieux à l'ouest

MARIE-CLAUDE GIRARD

Les maladies cardiovasculaires ne sont pas indifférentes à la géographie. Au Canada, le taux de mortalité qui leur est dû augmente d'ouest en est, au plus bas en Colombie-Britannique et au sommet à Terre-Neuve.

Dans les provinces de l'Atlantique, on fume plus, on souffre plus d'hypertension artérielle et d'obésité et on fait moins d'activité physique, ce qui expliquerait en partie que les maladies cardiaques et les accidents cérébrovasculaires (ACV) y fauchent plus de gens chaque année. Ils constituent d'ailleurs la principale cause de décès au pays et dans le monde.

Pourtant, ces décès pourraient être réduits de moitié si on s'attaquait davantage aux facteurs de risque modifiables, soutiennent les organisateurs de la 4^e Conférence internationale de cardiologie préventive, qui s'ouvre à Montréal aujourd'hui.

Haro sur le tabac, le taux de cholestérol élevé, l'hypertension, le manque d'activité physique, l'obésité, le diabète, la mauvaise nutrition, les problèmes socio-économiques, le stress, la coïre...

Si les prédispositions génétiques sont indéniables, la prévention pourrait être davantage exploitée, surtout pour réduire les récidives. À ce titre, « la réduction du taux de cholestérol est sous-utilisée », note le Dr Gilles R. Dagenais, président du comité organisateur de la conférence et directeur du département de médecine de l'Université de Montréal.

Plus de 2200 spécialistes provenant de 80 pays sont attendus dans les prochains jours pour faire le point sur les méthodes de prévention et les facteurs de risque.

La Fondation des maladies du cœur du Canada, Statistique Canada et Santé Canada ont profité de l'occasion pour lancer un ouvrage de synthèse sur les maladies cardiovasculaires et les ACV.

Comme au Canada, on note que le taux de mortalité augmente généralement d'ouest en est en Europe, en faisant une pointe vers la Scandinavie. Les pays d'Europe de l'Est subiraient une « épidémie » de maladies cardiovasculaires, souligne le Dr Gilles Paradis, secrétaire général du congrès.

Pour la mortalité par cardiopathie ischémique (angine de poitrine, infarctus du myocarde), le Canada se classe au dixième rang parmi la vingtaine de pays étudiés. Le taux de mortalité chez les hommes canadiens représente plus du double de celui des Français, mais demeure moindre que celui des Américains ou des Russes. En revanche, le Canada affiche le plus faible taux de mortalité relié aux ACV.

« Les pays développés sont plus atteints que les pays pauvres, mais on note un accroissement dans les pays en voie de développement », souligne le Dr Paradis. Et les écarts sont observés aussi entre citoyens riches et pauvres.

À surveiller
demain dans le
cahier Sports

amateurs de mots croisés

La Presse et **LE ROBERT** vous présentent
la Supergrille d'été

100 gagnants mériteront le « Dictionnaire des difficultés du français », de la série Les Usuels du Robert et le fameux t-shirt « J'ai réussi »

CFGL 105.7 fm
PRÉSENTE LE CONCOURS

«Rendez-vous romantique à Bruxelles»

DU 20 JUIN AU 11 JUILLET 1997

À gagner

- Un séjour d'une semaine à BRUXELLES (avion, hôtel et petits-déjeuners).
- 500 \$ d'argent de poche
- et la chance d'assister au concert que donnera HELMUT LOTTI sur le lac des Jardins du Château Bouchout à Bruxelles, le 9 août prochain.

Une collaboration de **COEURdélié**
distributeur de son nouvel album «HELMUT LOTTI goes CLASSIC», présentement en vente.

Tirage le 11 juillet 1997
Valeur du prix : 3 000 \$

Écoutez **CFGL** pour connaître tous les détails de participation.

À CE PRIX-LÀ, LA CONCURRENCE VA SUER TOUT L'ÉTÉ.

179\$* LOCATION par mois/24 mois
Incluant entretien sans frais!

OU **13 685\$*** ACHAT

Mazda
EMPORTE-MOI

Les concessionnaires Mazda du Québec

Pour un temps limité seulement, vos concessionnaires Mazda vous font une offre imbattable sur la Protegé SE 1997, l'auto la plus spacieuse de sa catégorie.

Louez-la ou achetez-la, à vous de choisir, nos prix sont imbattables. Nos concurrents vont trouver l'été long et chaud, c'est certain.

Voyez votre concessionnaire Mazda dès aujourd'hui car cette offre risque de passer aussi vite que l'été.

Mazda Protegé Édition Spéciale 1997

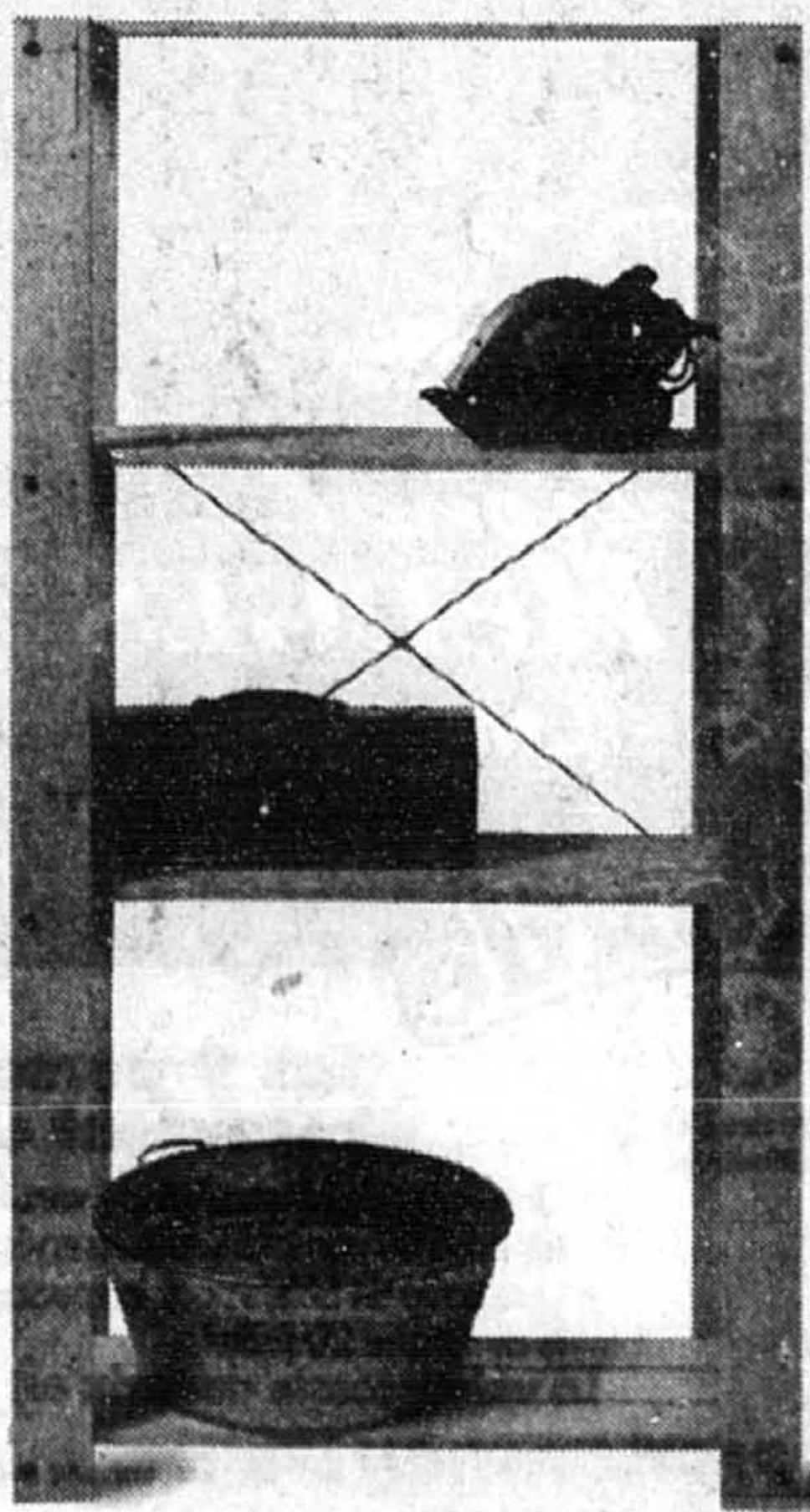
Emporteurs illustrés offerts en option. *Modèles Protegé SE 1997, modèle D4XJ57AA10 seulement. Pour les deux offres : transport et préparation de 795 \$, immatriculation, assurances et taxes en sus. Pour la location : comptant initial de 1 500 \$, premier mois et dépôt de 250 \$ exigés; 20 000 km par an; frais de 8¢/km additionnel; *certaines restrictions s'appliquent à l'offre d'entretien. Pour l'achat : le prix inclut le crédit équivalent de 1 000 \$ du climatiseur. Voyez votre concessionnaire participant. Certaines conditions s'appliquent.

Le solde «Deux-fois-l'an» d'IKEA est maintenant en cours

[La prochaine fois qu'un tel événement aura lieu,
vous devrez déneiger votre auto.]

Jusqu'à 50 % de rabais
sur un choix d'articles,
partout dans le magasin

PRIX CASSÉ!
STEN. ÉTAGÈRE.
Bois massif non traité.
89 x 31 cm. Haut 176 cm.
Prix en vigueur
le samedi 28 juin
seulement. Jusqu'à
épuisement des stocks.



~~49\$~~
29\$
ch.

Il n'y a que deux soldes par année chez IKEA. Profitez-en maintenant ou vous devrez attendre l'hiver prochain pour retrouver des offres aussi spectaculaires.



Faites comme chez vous

Avis • • • à tous nos clients

Le mardi 1^{er} Juillet 1997, le jour de la Confédération, nos bureaux seront fermés toute la journée.

LES PETITES
ANNONCES

La Presse

PROMOTION

COLLECTION LOUIS-PHILIPPE
EN CERISIER MASSIF

LIT GRANDEUR «QUEEN» 2 950 \$
AUSI DISPONIBLE
AVEC PIED DE LIT BAS 2 550 \$
COMMODE À 4 TIROIRS 2 250 \$
TABLE DE CHEVET 890 \$

LIVRAISON
IMMÉDIATE
POSSIBLE



Grange

2155, rue Crescent, Montréal
Téléphone: 843-7686
Télécopieur: 843-4616
2524133-M

«LA COLLECTION»
MANOIR

Achetez directement et épargnez !

Ouvert
dimanche



• Brown Jordan • Osier • Fer forgé • Lits en fer • Meubles de patio

Exprimez votre personnalité.
Nos décorateurs vous aideront
à dessiner vos meubles et les feront
fabriquer comme vous le voulez.
Ne rater pas cette occasion d'économiser.
Achetez directement du fabricant et économisez.
Vous le dessinez et nous le fabriquons.

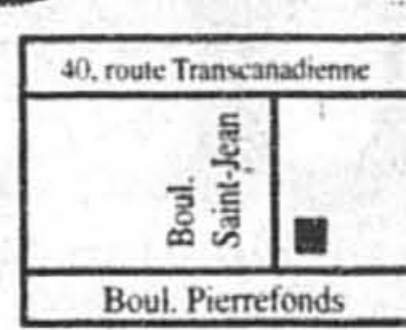


HAUSER M.

Fabricant de meubles de qualité depuis plus de 40 ans

Nouveau magasin à Montréal:
4830, boul. Saint-Jean
(Plaza Saint-Jean - Pierrefonds) 620-1310

• Toronto • Ottawa • Burlington • Waterloo • London



Les dons d'organes sauvent... des VIES!

Montréal: (514) 286-1414
Québec: (418) 845-4110



Une invitation à se laisser séduire par le «charme viennois»

GEORGES LAMON

Attendez-vous ce soir, pour le quatrième spectacle de l'International Benson & Hedges, à un feu autrichien plein des surprises, un feu «qui va vraiment bouger», comme le décrit son concepteur, Serge Battinger.

«On veut secouer les gens par rapport au schéma type habituel, explique-t-il. Le public découvrira des moments à la fois d'émerveillement et de provocation. Nous voulons aussi interpeller les gens, chatouiller leur tréfonds avec des faisceaux laser.» Toute une invitation en perspective.

L'art dans la
NUIT

Serge Battinger est un passionné du multimédia dans un spectacle pyromusical. Sa maison française, Les Artisans du spectacle, en a d'ailleurs fait sa marque de commerce. «Un feu, insiste-t-il, c'est comme un acteur: il exprime ses sentiments, son émotion, il est surprenant et interactif, il va vers le public ou s'en éloigne.»

Le fil conducteur du spectacle sera l'image de l'Autriche sur les écrans d'eau. On va donc parler de ce pays par le truchement des effets visuels sur écrans d'eau et laser, dans lesquels les spectateurs devraient trouver des points de repère.

«Nous allons apporter des ponctuations au tout début de ce feu joyeux et coloré, de manière à permettre aux spectateurs d'imaginer l'Autriche, ajoute-t-il. Avec bien sûr l'incontournable valse comme hymne national populaire. Je pense que la musique classique crée de la nostalgie, de l'émotion qui fait vibrer les gens. Avec le musicien contemporain Kolonovits, on entendra un mélange de moderne et de classique retraçant en fait l'histoire de l'Autriche.»

Un spectacle construit autour du «charme viennois» et d'un répertoire musical qui invite au grandiose, à la nostalgie, à une grande fête sous les étoiles.

Le feu autrichien apportera du rêve sur une variété de musique viennoise et allemande: Strauss, Mahler, Kolonovits, Wagner et Beethoven.

Viennois dans la cinquantaine, Gunter Vogler, chimiste de formation, directeur de la firme qui porte son nom, fait partie de ces passionnés de la pyrotechnie. C'est cette passion qui l'a poussé il y a une vingtaine d'années à fonder sa firme, fabricante de la majorité des pièces tirées à Montréal, spécialisée dans les bombes sphériques de 250 et 300 mm à changement de teintes.

Pas trop nerveux, notre homme est assuré que le public appréciera à sa valeur le spectacle autrichien. «Je pense que le genre de spectacle que nous allons présenter aux Montréalais, dit-il, n'a jamais été tenté ici. Nous espérons pouvoir transmettre cette atmosphère qui accompagne le spectacle.»

La marijuana n'est pas inoffensive

Agence France-Presse
WASHINGTON

Fumer de la marijuana produit les mêmes effets chimiques dans le cerveau que la consommation des autres drogues comme la cocaïne ou l'héroïne, créant notamment une dépendance, selon deux études publiées dans la dernière livraison du magazine Science.

La marijuana, notent les auteurs de la première étude, déclenche des mécanismes similaires en libérant les mêmes substances chimiques que les drogues dures. Ces mécanismes, soulignent-ils, se produisent dans la même région du cerveau pour toutes les drogues, une zone déjà associée à la dépendance et au renforcement des effets pour des drogues comme la cocaïne, la nicotine ou les amphétamines.

Les chercheurs ont observé que les rats sur lesquels les expériences ont été faites ont eu une nette augmentation de corticotropine dans leur cerveau dès qu'ils n'ont plus reçu de marijuana. Ce phénomène était jusqu'à présent connu lors du sevrage après une consommation d'alcool ou de cocaïne.

«Nos résultats révèlent sans ambiguïté une réponse neurochimique, attribuable à la consommation sur le long terme d'un dérivé du cannabis», indiquent-ils.

PARTICIPEZ ET PRENEZ VOTRE ENVOL



L'International
BENSON & HEDGES
AGFA FILM

La Ronde

AIR CANADA et l'International Benson & Hedges vous proposent de vous envoler vers l'un des pays en compétition desservi par Air Canada !
Pour participer, il suffit de répondre aux deux questions ci-dessous et de remplir ce bulletin en lettres majuscules. Pour connaître les noms des gagnants, écoutez CITE ROCK DÉTENTE 107,3, «Bonjour Montréal» à CKAC 730, «Flash» à TQS ou «Newswatch» à CBC Montréal.



Les 9 personnes gagnantes recevront chacune :

- Une paire de billets d'avion vers la destination de son choix, parmi les pays en compétition desservis par Air Canada;
- Une paire de billets pour le spectacle de clôture des feux à La Ronde, le dimanche 20 juillet.

La valeur totale des prix est d'environ 18 213, 30 \$.

COUPON DE PARTICIPATION
RÉPONDEZ À CES QUESTIONS

1. Nommez un des pays en compétition cette année à l'International Benson & Hedges.

2. Parmi les pays en compétition, nommez-en un desservi par Air Canada :

1 _____ 2 _____

Nom _____ Prénom _____ Âge _____ H _____ F _____ Adresse _____ App. _____

Ville _____ Code postal _____ Tél. (dom.) _____ Tél. (travail ou autre) _____

Vous avez jusqu'au 16 juillet, 19 h, pour déposer ce coupon à l'une des deux entrées de La Ronde.

Les fac-similés reproduits non mécaniquement sont acceptés. Aucun achat requis.

Concours ouvert aux 18 ans et plus. Règlements disponibles à la Société du parc des Îles.



AIR CANADA

CKAC 730
RADIO-MONTRÉAL

La Presse

CBC

TQS

CITE
ROCK DÉTENTE
107.3 FM

Lorraine Pagé s'oppose à la création d'un ordre des enseignants

ISABELLE HACHEY

La création éventuelle d'un ordre professionnel des enseignants au Québec est loin de sourire à la présidente de la Centrale de l'enseignement du Québec (CEQ), Lorraine Pagé.

En fait, Mme Pagé ne voit tout simplement pas l'utilité d'une telle instance dans le domaine de l'éducation. « L'action syndicale enseignante au Québec a une particularité, elle a toujours conjugué très heureusement l'action syndicale revendicative et l'action professionnelle », explique-t-elle.

L'ordre aurait pour but d'assurer la compétence des enseignants, de les soumettre à un code déontologique et même d'imposer certaines sanctions — pouvant aller jusqu'à la révocation du permis d'exercice — aux professeurs jugés fautifs. Selon le directeur du Conseil pédagogique interdisciplinaire du Québec (CPIQ), Jack Ligneau, il y a un « énorme vide » à combler en ce domaine.

Le CPIQ, qui regroupe 38 associations d'enseignants, a déposé le 3 juin une requête auprès de l'Office des professions du Québec pour créer un ordre des enseignants. L'Office devra cependant effectuer de nombreuses consultations et examiner la requête en profondeur avant de remettre un avis au gouvernement, un long processus qui demandera plusieurs mois.

Ainsi, une chaude lutte se prépare entre les défenseurs du projet et la CEQ, mais c'est le gouvernement du Québec qui tranchera finalement la question. Fort d'un sondage Léger et Léger réalisé en mars dernier et démontrant que 76 % des enseignants québécois sont favorables à la création d'un

ordre professionnel, M. Ligneau se dit confiant. « Le gouvernement s'est montré extrêmement réceptif », soutient-il, puisqu'avec un tel appui des professeurs, Québec « ne peut pas rejeter la proposition du revers de la main ». La ministre de l'Éducation, Pauline Marois, s'est refusée à tout commentaire, hier.

Selon M. Ligneau, il est « fondamental » de créer un code déontologique et un système de traitement des plaintes des élèves et des parents, inexistant à l'heure actuelle. « L'ordre va agir dans un domaine où aucun organisme ne peut agir au moment où on se parle, c'est-à-dire assurer la qualité et la compétence des enseignants. »

Lorraine Pagé n'est évidemment pas du même avis. Selon elle, le monde de l'éducation n'a pas besoin d'un ordre pour assurer la qualité de ses services à la population ou même pour imposer des sanctions aux professeurs puisqu'il dispose déjà de tous les outils nécessaires. « Je pense que la profession enseignante est soumise, plus que toute autre profession, à l'examen de la population par les mécanismes existants dans la Loi de l'instruction publique et par les mécanismes qui existent au niveau des écoles et des commissions scolaires », soutient-elle. Les directeurs d'école ont déjà la possibilité d'émettre des réprimandes, de suspendre un professeur ou de révoquer son permis d'enseignement, fait valoir la présidente.

M. Ligneau ne s'étonne pas de la réaction de la centrale syndicale. « C'est bien connu, un syndicat a l'obligation de défendre ses membres en tout temps. Un ordre professionnel défend l'intérêt du public. »

La CEQ doute des chances de succès de la réforme Marois

ISABELLE HACHEY

La ministre de l'Éducation, Pauline Marois, aura fort à faire si elle veut convaincre la présidente de la CEQ, Lorraine Pagé, qu'elle réussira à implanter avec succès la réforme des programmes d'études annoncée jeudi.

Dans l'ensemble, le rapport du groupe de travail présidé par Paul Inchauspé sur la réforme des matières scolaires a été accueilli favorablement par la CEQ, qui a toutefois exprimé de « vives inquiétudes » quant à la capacité réelle du gouvernement de lui donner suite dans un contexte de « compressions

budgétaires jamais égalées ».

Mme Pagé se dit très « sceptique » face à la déclaration de la ministre Marois selon laquelle la réforme pourra être implantée sans que le gouvernement n'y injecte un sou. « C'est irréaliste, dit-elle. Il n'est plus possible, dans les écoles du Québec, de faire plus avec moins. » Mme Marois a aussi promis de maintenir tous les emplois, et Mme Pagé entend lui faire « respecter sa parole ». La présidente craint toutefois que la ministre confie aux enseignants touchés par la disparition de leur discipline des tâches accomplies jusqu'à maintenant par d'autres professionnels.

Pas besoin d'avoir un nom qui commence par CLUB ou qui finit par MART pour offrir les plus bas prix en ville!

C'est notre 30^e solde annuel!

Ecoulement mur-à-mur!

Literie

Le plus grand choix à Montréal, aux prix garantis les plus bas!

Wamsutta Springmaid Dan River ~~Goldcrest~~
CANNON MARTEX Lawrence SHEFTEX

Ensemble de draps en percale

180 fils au pouce carré
Simple 16⁹⁵\$ Grand 32⁹⁵\$
Double 26⁹⁵\$ Très grand 49⁹⁵\$

Oreiller Beautyrest Oreiller de duvet
7⁹⁵\$ 29⁹⁵\$

Édredons

Le plus grand choix à Montréal, aux prix garantis les plus bas!

Édredons de duvet d'oie blanche

Construction en cloisons 12 po

Simple 69⁹⁵\$
Double 89⁹⁵\$
Grand 99⁹⁵\$
Très grand 139⁹⁵\$

CANNON

Descentes de bain 59⁹⁵\$

MARTEX

Serviettes de bain 39⁹⁵\$

(légères imperfections)

ROYAL VELVET

Bain 9⁹⁵\$

Essuie-main 6⁹⁵\$

Débarbouillette 3⁹⁵\$

(R.O.M.)

Le plus grand choix de matelas

Sealy et Simmons aux plus bas prix!

Livraison gratuite

Cadre de lit gratuit

avec ens. de matelas!

Retrait gratuit

de vieux matelas!

Installation gratuite

Beautysleep Evasion

de Simmons

Simple 199\$ ens. 329\$

Double 249\$ ens. 399\$

Grand 279\$ ens. 449\$

Charmeur de Sealy

Simple 119\$ ens. 229\$

Double 139\$ ens. 269\$

Grand 169\$ ens. 329\$

Tout nouveau profil avec ressorts indépendants pour un confort et un support ultime.

Le plus grand choix de matelas

Sealy et Simmons aux plus bas prix!

Livraison gratuite

Cadre de lit gratuit

avec ens. de matelas!

Retrait gratuit

de vieux matelas!

Installation gratuite

Beautysleep Evasion

de Simmons

Simple 199\$ ens. 329\$

Double 249\$ ens. 399\$

Grand 279\$ ens. 449\$

Charmeur de Sealy

Simple 119\$ ens. 229\$

Double 139\$ ens. 269\$

Grand 169\$ ens. 329\$

Tout nouveau profil avec ressorts indépendants pour un confort et un support ultime.

Le plus grand choix de matelas

Sealy et Simmons aux plus bas prix!

Livraison gratuite

Cadre de lit gratuit

avec ens. de matelas!

Retrait gratuit

de vieux matelas!

Installation gratuite

Beautysleep Evasion

de Simmons

Simple 199\$ ens. 329\$

Double 249\$ ens. 399\$

Grand 279\$ ens. 449\$

Charmeur de Sealy

Simple 119\$ ens. 229\$

Double 139\$ ens. 269\$

Grand 169\$ ens. 329\$

Tout nouveau profil avec ressorts indépendants pour un confort et un support ultime.

Le plus grand choix de matelas

Sealy et Simmons aux plus bas prix!

Livraison gratuite

Cadre de lit gratuit

avec ens. de matelas!

Retrait gratuit

de vieux matelas!

Installation gratuite

Beautysleep Evasion

de Simmons

Simple 199\$ ens. 329\$

Double 249\$ ens. 399\$

Grand 279\$ ens. 449\$

Charmeur de Sealy

Simple 119\$ ens. 229\$

Double 139\$ ens. 269\$

Grand 169\$ ens. 329\$

Tout nouveau profil avec ressorts indépendants pour un confort et un support ultime.

Le plus grand choix de matelas

Sealy et Simmons aux plus bas prix!

Livraison gratuite

Cadre de lit gratuit

avec ens. de matelas!

Retrait gratuit

de vieux matelas!

Installation gratuite

Beautysleep Evasion

de Simmons

Simple 199\$ ens. 329\$

Double 249\$ ens. 399\$

Grand 279\$ ens. 449\$

Charmeur de Sealy

Simple 119\$ ens. 229\$

Double 139\$ ens. 269\$

Grand 169\$ ens. 329\$

Tout nouveau profil avec ressorts indépendants pour un confort et un support ultime.

Le plus grand choix de matelas

Sealy et Simmons aux plus bas prix!

Livraison gratuite

Cadre de lit gratuit

avec ens. de matelas!

Retrait gratuit

de vieux matelas!

Installation gratuite

Beautysleep Evasion

de Simmons

Simple 199\$ ens. 329\$

Double 249\$ ens. 399\$

Grand 279\$ ens. 449\$

Charmeur de Sealy

Simple 119\$ ens. 229\$

Double 139\$ ens. 269\$

Grand 169\$ ens. 329\$

Tout nouveau profil avec ressorts indépendants pour un confort et un support ultime.

Le plus grand choix de matelas

Sealy et Simmons aux plus bas prix!

Livraison gratuite

Cadre de lit gratuit

avec ens. de matelas!

Retrait gratuit

de vieux matelas!

Installation gratuite

Beautysleep Evasion

de Simmons

Simple 199\$ ens. 329\$

Double 249\$ ens. 399\$

Grand 279\$ ens. 449\$

Charmeur de Sealy

Simple 119\$ ens. 229\$

Double 139\$ ens. 269\$

Grand 169\$ ens. 329\$

Tout nouveau profil avec ressorts indépendants pour un confort et un support ultime.

Le plus grand choix de matelas

Sealy et Simmons aux plus bas prix!

Livraison gratuite

Cadre de lit gratuit

avec ens. de matelas!

Retrait gratuit

de vieux matelas!

Installation gratuite

Beautysleep Evasion

de Simmons

Simple 199\$ ens. 329\$

Double 249\$ ens. 399\$

Grand 279\$ ens. 449\$

Charmeur de Sealy

Simple 119\$ ens. 229\$

Double 139\$ ens. 269\$

Grand 169\$ ens. 329\$

Tout nouveau profil avec ressorts indépendants pour un confort et un support ultime.

Le plus grand choix de matelas

Sealy et Simmons aux plus bas prix!

Livraison gratuite

Cadre de lit gratuit

avec ens. de matelas!

Retrait gratuit

de vieux matelas!

Installation gratuite

Beautysleep Evasion

de Simmons

Simple 199\$ ens. 329\$

Double 249\$ ens. 399\$

Grand 279\$ ens. 449\$

Charmeur de Sealy

Simple 119\$ ens. 229\$

Double 139\$ ens. 269\$

Grand 169\$ ens. 329\$

Tout nouveau profil avec ressorts indépendants pour un confort et un support ultime.

Le plus grand choix de matelas

Sealy et Simmons aux plus bas prix!

Livraison gratuite

Cadre de lit gratuit

avec ens. de matelas!

Retrait gratuit

de vieux matelas!

Installation gratuite

Beautysleep Evasion

de Simmons

Simple 199\$ ens. 329\$

Double 249\$ ens. 399\$

Grand 279\$ ens. 449\$

Charmeur de Sealy

Simple 119\$ ens. 229\$

Double 139\$ ens. 269\$

Grand 169\$ ens. 329\$

Tout nouveau profil avec ressorts indépendants pour un confort et un support ultime.

Le plus grand choix de matelas

Sealy et Simmons aux plus bas prix!

Livraison gratuite

Cadre de lit gratuit

avec ens. de matelas!

Retrait gratuit

de vieux matelas!

Installation gratuite

Beautysleep Evasion

de Simmons

Simple 199\$ ens. 329\$

Double 249\$ ens. 399\$

Grand 279\$ ens. 449\$

Charmeur de Sealy

Simple 119\$ ens. 229\$

Double 139\$ ens. 269\$

Grand 169\$ ens. 329\$

Tout nouveau profil avec ressorts indépendants pour un confort et un support ultime.

Le plus grand choix de matelas

Sealy et Simmons aux plus bas prix!

Livraison gratuite

Cadre de lit gratuit

avec ens. de matelas!

Retrait gratuit

de vieux matelas!

Installation gratuite

Beautysleep Evasion

Le train temporaire de banlieue en service jusqu'au 15 mai 98

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

L'Agence métropolitaine de transport (AMT) a annoncé hier que le train de banlieue temporaire Blainville-gare Jean-Talon demeurera en service pendant les sept mois suivant la réouverture du pont Marius-Dufresne.

Cette décision entraînera des dépenses de deux millions pour l'immobilisation et de deux autres millions pour l'exploitation.

En prolongeant le service jusqu'au 15 mai, l'AMT se rend aux requêtes notamment du Conseil intermunicipal (CIT) des Basses-Laurentides, du caucus des députés du Parti québécois de Laval et du maire de Laval, Gilles Vaillancourt.

L'expérience-pilote a été réclamée à cause de l'affluence que le train connaît depuis sa mise en place et pour décongestionner les ponts aux heures de pointe au cours du prochain hiver.

Jusqu'à présent, l'utilisation du train est très satisfaisante car le flot de véhicules n'a pas augmenté sur l'autoroute depuis la fermeture du pont qui relie la route 117 (Laval) à Rosemère.

Afin d'accommoder le plus d'usagers possibles, la présidente de l'AMT, Florence Junca-Adenot, a annoncé qu'il y aura deux nouveaux trains pendant les heures de pointe à compter du 18 août. C'est ainsi que les trains partiront, le matin, de Blainville à 6 h 30, 7 h,

7 h 45 et 8 h 30 et l'après-midi, de l'avenue du Parc, à 15 h 45, 16 h 30, 17 h 15 et 17 h 45.

Le trajet total prend 30 minutes.

Il y aura de plus un arrêt à Laval, soit à la hauteur du boulevard Sainte-Rose et un autre, à Montréal, à la hauteur du boulevard Henri-Bourassa, près du cégep Bois-de-Boulogne. Mais le service de navette par autobus sera maintenu entre la station métro du Parc et le centre-ville de Montréal.

Pour la Société de transport de Laval (STL), le fait d'ajouter une deuxième station à Laval aidera en outre à mieux desservir les passagers du territoire lavallois.

« L'expérience-pilote du prolongement de ce service est un bel

exemple de concertation et de partenariat entre divers intervenants régionaux », a déclaré le président de la STL, Jean-Jacques Beldié.

L'AMT assumera exceptionnellement jusqu'à 1,3 million du coût d'exploitation et demande aux villes du CIT des Basses-Laurentides de contribuer au-delà de ce montant jusqu'à concurrence de 300 000 \$. La différence sera payée par les usagers.

« Plus il y aura d'usagers, et moins les coûts seront élevés pour l'AMT et le CIT des Basses-Laurentides », a souligné Mme Junca-Adenot.

En mars, l'AMT procédera à l'évaluation du projet-pilote en vue de déterminer, s'il y a lieu, de poursuivre l'expérience.



Paul Hogan

Allez-y voir...



La voiture qui impressionne ceux que la voiture n'impressionne plus.

OUTBACK 1997 QUATRE ROUES MOTRICES

«La Outback est un véhicule intelligent qui procure un comportement routier irréprochable.»

Jacques Bédouin, Journal de Montréal

«La Outback permet d'envisager la conduite dans les conditions les plus difficiles.»

La Presse

«Il faut penser finalement à l'aspect valeur. Les familiales Subaru n'exigent que des coûts modiques pour l'entretien et les assurances — et elles ont toujours affiché des prix de revente vraiment intéressants.»

Jeremy Caro, The Globe & Mail

349,00 \$

Transport et préparation inclus



La Traction intégrale
4X4

SUBARU AUTO CENTRE

Montréal (514) 937-4235

JOLIETTE SUBARU

Joliette (514) 755-1055

CONCEPT AUTOMOBILES

Granby (514) 372-2007

SUBARU LONGUEUIL

Longueuil (514) 677-6361

LACHUTE SUBARU

Brownburg (514) 562-0262

JOHN SCOTTI SUBARU

St-Leonard (514) 725-9394

SUBARU ST-HYACINTHE

St-Hyacinthe (514) 773-5262

SUBARU REPENTIGNY

Repentigny (514) 585-9950

ADM AUTOMOBILE

Subaru de Laval (514) 688-6041

CARREFOUR SUBARU AUTO

Ste-Rose, Laval (514) 625-1114

SUBARU ST-AGATHE

Ste-Anne des Monts (819) 326-1600

CARON SUBARU

Valleyfield (514) 371-8511

SUBARU ST-JÉRÔME

St-Jérôme (514) 438-7494

AUTOMOBILE LAVIGNE

Ste-Anne de Bellevue (514) 457-5327

SUBARU

La Traction intégrale



* Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers s'appliquant aux véhicules de base neufs 1997 en stock. Photo à titre indicatif. Paiements mensuels basés sur un bail de 24 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 2 499 \$. Sujet à l'approbation du crédit. Première mensualité et dépôt remboursable exigés. Préparation et transport inclus. Immobilisation, assurances et taxes en sus. Frais de 9 c du km après 20 000 km. Certaines restrictions et conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

DU 28 JUIN AU 1^{er} JUILLET au Vieux-Port de Montréal

LA FÊTE
DU CANADA
AFFICHEZ
VOTRE
SOURIRE!

130
ans, ça se fête!

QUATRE JOURS D'ACTIVITÉS GRATUITES

SAMEDI 28 JUIN

Programme	Endroit / heure
Animation pour la famille	Bassin Bonsecours, 11 h à 19 h 30
Spectacles sur les 5 mégascènes thématiques	Quai Jacques-Cartier, 12 h à 19 h 30
Inauguration officielle des festivités	Entrée Quai Jacques-Cartier, 13 h
Festival culturel	Scène Bonsecours, 13 h 30 à 20 h 30
Spectacle de la Compagnie Franche de la Marine	Quai Jacques-Cartier, 14 h 15 à 14 h 30
Feux Benson & Hedges	Quai Jacques-Cartier, 22 h
Présentation du film L'homme idéal	Quai Jacques-Cartier, 22 h 30

DIMANCHE 29 JUIN

Programme	Endroit / heure
Animation pour la famille	Bassin Bonsecours, 11 h à 19 h 30
Spectacles sur les 5 mégascènes thématiques	Quai Jacques-Cartier, 12 h à 19 h 30
Festival culturel	Scène Bonsecours, 13 h 30 à 19 h 30
Soirée des jeunes	Grande scène, Quai Jacques-Cartier 20 h à 23 h
Animateur : ANTHONY KAVANAGH	
Artistes invités : CACHALOT, DUBMATIQUE, JETSAM, OFFENBACH	
Laser et pyrotechnie en finale	
Présentation du film Karmina	Quai Jacques-Cartier, 23 h

LUNDI 30 JUIN

Programme	Endroit / heure
Animation pour la famille	Bassin Bonsecours, 11 h à 19 h 30
Spectacles sur les 5 mégascènes thématiques	Quai Jacques-Cartier, 12 h à 19 h 30
Festival culturel	Scène Bonsecours, 13 h 30 à 20 h 30
CONCERT DE L'ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN	Grande scène, Quai Jacques-Cartier 20 h 30 à 22 h 30
Chefs d'orchestre : JOSEPH RESCIGNO, MARC DAVID	
Solistes : MANON FEUBEL, soprano, RENÉ BREMPON LARYEA, basse	
Artistes invités : LINA LEE, NORA SOUROUZIAN, VOICES	
Spectacle solo : LARA FABIAN et ses musiciens	
Laser et pyrotechnie en finale	
Présentation du film Margaret's Museum	Quai Jacques-Cartier, 23 h

MARDI 1^{er} JUILLET

Programme	Endroit / heure
Animation pour la famille	Bassin Bonsecours, 11 h à 19 h 30
Concert par la Musique militaire	Quai Jacques-Cartier, 11 h 30 à 12 h
Cérémonies officielles	Quai Jacques-Cartier, 12 h à 13 h
Dégustation des gâteaux	Quai Jacques-Cartier, 13 h à 13 h 30
Spectacles sur les 5 mégascènes thématiques	Quai Jacques-Cartier, 13 h à 19 h 30
Festival culturel	Scène Bonsecours, 13 h 30 à 19 h 30
Spectacle de la GRC	Quai Jacques-Cartier, 15 h à 15 h 20
Grand spectacle de clôture de la Fête du Canada	Grande scène, Quai Jacques-Cartier 20 h 30 à 23 h
Orchestre de Daniel Piché	
Artistes invités : ISABELLE BOULAY, DAVID ÉTIENNE, JEAN LAPOINTE, RANEE LEE, FRANÇOIS MASSICOTTE, NOIR SILENCE, AMY SKY, NATASHA ST-PIER	
Grands feux d'artifice	Quai Jacques-Cartier, 23 h



Patrimoine canadien

Canadian Heritage



LE VIEUX-PORT DE MONTRÉAL

The Gazette



AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS

Des gangs de rue ont des liens avec la pègre italienne et les motards

ANDRÉ CÉDILOT

Une enquête de la police de la CUM vient une fois de plus de démontrer que les membres de gangs de rue montent en grade et entretiennent des liens avec des organisations criminelles comme la pègre italienne et les motards.

À la suite d'une vaste opération menée dans le nord-est de Montréal, les enquêteurs de la brigade antigang ont arrêté 18 personnes, dont plusieurs trafiquants qui se servaient de jeunes pour écouler du crack et des drogues chimiques.

Parmi les prévenus se trouvent Giuseppe Daniello, 45 ans, Francesco Spedaliere, 29 ans, Giuseppe Mucci, 28 ans, Alessandro Morella, 27 ans, tous reliés à la pègre italienne.

Six autres suspects sont recherchés, dont un pionnier des gangs de rues, Gardy Beaucicault, 26 ans, du défunt groupe des Master B, ainsi que Pierre Sanon, 30 ans, qui a lui aussi fait partie de petites bandes de criminels organisés.

Une grand-mère de 49 ans, Gladys Murat Dieux, déjà connue des policiers, a aussi été inculpée pour avoir vendu du crack qu'elle fabriquait dans son logis. La concierge d'un immeuble voisin, Doris Moses, 55 ans, trempait dans le trafic de PCP.

Sous le coup d'une ordonnance d'expulsion, Fradel Suleus, 39 ans, s'est précipité du haut du troisième étage d'un immeuble quand les policiers ont fait irruption à son domicile, décrit comme un point de vente de crack. Le suspect a été hospitalisé, souffrant de fractures à la tête, aux poignets et une épaule.

C'est en surveillant depuis deux mois le café Niro, boulevard Pie IX, dans le quartier Saint-Michel, et le café Supérieur, boulevard Léger, à Montréal-Nord, que les policiers

ont mis au jour les activités de ces divers réseaux de recenseurs et de fournisseurs de drogues.

En gros, le scénario était le suivant : les trafiquants s'approvisionnaient en cocaïne dans les cafés italiens. Ils transformaient ensuite la poudre blanche en crack — plus foudroyant et surtout moins cher — qu'ils écoulaient par l'intermédiaire de gangs de rues haïtiens actifs à Montréal-Nord, Saint-Michel et Rosemont.

L'enquête a démontré qu'une partie des revenus provenant de la vente de crack étaient investis dans l'achat de marchandises (vêtements, appareils audiovisuels, etc.) qui étaient expédiées par conteneur en Haïti, où elles étaient revendues. Les profits étaient réinjectés dans le trafic de drogue, à Montréal.

Selon le lieutenant-détective Didier Deramond, de la brigade antigang, il arrivait fréquemment que les consommateurs de crack — une roche pesant un dixième de gramme coûte 20 \$ — paient avec des biens qu'ils volaient dans des maisons ou des commerces du voisinage. Ces stocks étaient aussi envoyés en Haïti.

Les tenanciers d'une boutique de prêts sur gages de la rue Beaubien, Whislet Fleuradin, 24 ans, et Fils Jean Lucnel, 32 ans, ont aussi été épinglés pour recel de téléavertisseurs et de cellulaires. Certains appareils auraient été utilisés par les trafiquants afin d'échapper à la police.

Lors d'une série de perquisitions, jeudi soir, les policiers ont saisi de la cocaïne, du haschisch, des comprimés de PCP, ainsi que 6000 \$ en argent liquide. Une partie de la drogue a notamment été trouvée derrière le cadre d'une porte du café Supérieur, où l'on avait aménagé un compartiment secret.

COMMISSION SCOLAIRE SOUTH SHORE

APPEL D'OFFRES

2^e parution (date de dépôt reportée)

PROJET : École Harold Napper - Maternelles 6375, avenue Baffin Brossard (Québec) J4Z 2H9

PROPRIÉTAIRE : COMMISSION SCOLAIRE SOUTH SHORE 299, boul. Sir Wilfrid-Laurier Saint-Lambert (Québec) J4R 2V7 Téléphone : (514) 672-4010

ARCHITECTURE : LES ARCHITECTES LECLERC ET ASSOCIÉS 5610, avenue Auteuil Brossard (Québec) J4Z 1M4 Téléphone : (514) 445-8733

STRUCTURE, MÉCANIQUE ET ÉLECTRICITÉ : SOPRIN ADS 375, boul. Roland-Thérien, bureau 400 Longueuil (Québec) J4H 4A6 Téléphone : (514) 442-9991

DOCUMENTS : Au bureau du propriétaire, contre un dépôt non remboursable de cinquante dollars (50 \$), argent comptant ou chèque visé à l'ordre du propriétaire.

CAUTIONNEMENT : Chèque visé ou cautionnement de soumission d'un montant équivalent à dix pourcent (10 %) du montant de la soumission, valide pour 60 jours.

DÉPÔT DES SOUMISSIONS : Reporté au 9 juillet 1997, à 14 h.

Cet appel d'offres représente un abrégé des textes officiels inclus dans les documents remis aux soumissionnaires.

David C. D'Aoust, directeur général
Commission scolaire South Shore

MISE AU POINT

Dans notre circulaire Sears Aujourd'hui en vigueur du 23 juin au 5 juillet 1997, veuillez noter les corrections suivantes :

à la page 5, pour le soutien-gorge minimisant Triumph, le texte aurait dû se lire « Prix ord. suggéré par le fabricant 24,50 \$ » au lieu de Rég. Sears 24,50 \$; de plus, ce même modèle n'est pas offert en blanc dans tous les magasins Sears;

à la page 25, la réclame « Déjouez la TPS » s'applique seulement aux tracteurs, et non pas aux articles de sport.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

Les Centres jeunesse de Lanaudière

APPEL D'OFFRES

(A toutes les entreprises ayant leur place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment du Québec.)

Propriétaire : LES CENTRES JEUNESSE DE LANAUDIÈRE 260, rue Lavallée Sud, Joliette (Qc) J6E 5X7 Tél. : (514) 756-4555

Projet : CAMPUS JEUNESSE (MSSS no 0674-802) (Agencement et modifications) 1170, rue Ladouceur, Joliette (Qc) J6E 3W7 Tél. : (514) 756-4555

Architecte : GÉRALD LAPORTE, ARCHITECTE 106, boul. Antonio-Barrette Notre-Dame-des-Prairies (Qc) J6E 1E5 Tél. : (514) 756-1024

Obtention des documents : À compter de 15 h, le mardi 1^{er} juillet 1997, au secrétariat des CENTRES JEUNESSE DE LANAUDIÈRE, sis au 260, rue Lavallée Sud à Joliette.

Dépôt exigé (non remboursable) : Cinquante dollars (50 \$) en argent comptant ou sous forme de chèque certifié, établi à l'ordre de LES CENTRES JEUNESSE DE LANAUDIÈRE.

Garantie de soumission : Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au nom du propriétaire au montant de soixante-dix mille dollars (70 000 \$), valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé (certifié) établi, au même nom, au montant de trente-cinq mille dollars (35 000 \$), soit d'obligations conventionnelles au porteur, émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada, dont la valeur nominale est de trente-cinq mille dollars (35 000 \$).

Réception et ouverture des soumissions : Jusqu'à 16 h, heure locale, le vendredi 1^{er} août 1997, au secrétariat des CENTRES JEUNESSE DE LANAUDIÈRE, 260, rue Lavallée Sud à Joliette (Québec). L'ouverture des enveloppes se fera publiquement, le même jour, dans les minutes qui suivront l'heure limite de réception.

Remarque : Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment du Québec.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Avia important : Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Donné à Joliette, ce 23^e jour de juin 1997.

M. Alban Lauzé, chef des serv. techniques
Représentant désigné pour le propriétaire

SERVICES HYPOTHÉCAIRES CIBC INC. LETTRES PATENTÉES

Avis est par les présentes donné, conformément au paragraphe 31(1) de la Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt, de l'intention de Services Hypothécaires CIBC Inc. d'adresser au ministre des Finances une demande de lettres patentes afin que Services Hypothécaires CIBC Inc. puisse être continué ou prorogé en tant que société de prêt sous la dénomination sociale de Services Hypothécaires CIBC Inc. ou sous n'importe quelle autre dénomination sociale qui pourrait être éventuellement approuvée.

Toute personne qui s'oppose au maintien proposé peut adresser son objection par écrit au surintendant des institutions financières du Canada, 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2 le ou avant le 28 juillet 1997.

Toronto, le 28 mai 1997.
Conseiller juridique principal adjoint
Brice V. Hatt

LITWIN BOYADJIAN INC. Syndic de faillite

AVIS AUX CRÉANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de PRIME INDUSTRIES LTÉE., corps politique dûment incorporé en vertu de la Loi et ayant son siège social et sa principale place d'affaires au 855, rue avenue Pacific, Lachine, Province de Québec.

Compagnie débitrice

AVIS est par les présentes donné que PRIME INDUSTRIES LTÉE., ayant déposé un avis d'intention de faire une proposition qui n'a pas été suivi par la production d'une Proposition au 20 juin 1997, date d'expiration du délai prescrit, est réputée en vertu des dispositions de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, avoir fait une cession de ses biens le 10 avril 1997. La première assemblée des créanciers sera tenue le 8^{ème} jour de juillet 1997 à 10:30 heures, au bureau du Syndic, situé au 1, Place Ville Marie, Suite 3420, Montréal, Province de Québec.

Daté de Montréal, le 25^e jour de juin 1997.

GÉRARD LITWIN, c.s., c.l.p., Syndic
Responsable de l'actif

1, Place Ville Marie, Suite 3420, Montréal (Québec) H3B 3N6
(514) 875-4800

5250, boul. Décarie, Suite 620, Montréal (Québec) H3X 2H9

7655, boul. Newman, Suite 200, LaSalle (Québec) H8N 1X7

750, boul. Henri-Bourassa Est, Suite 3, Montréal (Québec)

LETTRES D'INTÉRÊT

TROIS IMMEUBLES FÉDÉRAUX À VENDRE

N^o : 3971-435-1
1179, rue de Bleury
Montréal

Édifice à bureaux de cinq étages situé au centre-ville, mesurant 2 718 m², terrain de 788 m², 13 places de stationnement intérieur au sous-sol. Rez-de-chaussée occupé par une garderie, 4 autres étages vacants.

N^o : 3971-436-1
6420, rue St-Denis
Montréal

Édifice à bureaux de deux étages situé près de la rue Beaubien, mesurant 598 m², terrain de 618 m², 4 places de stationnement extérieur. Idéal pour propriétaire occupant.

N^o : 3971-437-1
9300, rue Meilleur
Montréal

Entrepôt de 4 745 m² construit en 1956. Il est localisé au coin de la rue Chabanel sur un terrain de 10 059 m². Un redéveloppement du site est à considérer. L'immeuble compte notamment 3 salles frigorifiques.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) sollicite l'intérêt d'acheteurs potentiels à l'acquisition de ces immeubles. Les lettres d'intérêt doivent être adressées à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada - Complexe Guy-Favreau, 200, boul. René-Lévesque Ouest, bureau 702-14, Montréal (Québec) H2Z 1X4.

Pour être considérées, les lettres d'intérêt devront être reçues au plus tard le 10 septembre 1997 à 14 h.

Pour toute demande de renseignements, veuillez communiquer avec Mme Viviana au (514) 496-3347 ou M. Nantel au (514) 496-3337.

Note : La présente demande d'intérêt n'engage d'aucune façon ni Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, ni les proposants. Aucun document d'appel d'offres n'est distribué pour l'instant.

2522730

Canada

PARC OLYMPIQUE MONTRÉAL

APPEL D'OFFRES NO 29790-79-025
LA RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES SOLICITE DES OFFRES POUR :

TRAVAUX D'ÉLECTRICITÉ RELATIFS AU REMPLACEMENT DES ARTÈRES D'ALIMENTATION POUR LES PANNEAUX ET LES VENTILATEURS DES STATIONNEMENTS PIE-IX ET VIAU, AU PARC OLYMPIQUE

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant un établissement au Canada qui détiennent la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1) et qui auront requis les documents de soumission à leur nom.

Un paiement non remboursable de 40 \$ (toutes taxes incluses) sous forme d'argent comptant, chèque visé ou mandat payable à la Régie des installations olympiques, est requis pour l'obtention des documents.

Garantie de soumission : 10% du montant estimé du contrat, si la garantie est fournie sous forme de cautionnement émis par une compagnie légalement habilitée à se porter caution, qui maintient au Québec des biens suffisants pour répondre de l'objet de l'obligation et qui a son domicile au Canada;

OU : 5% du montant estimé du contrat jusqu'à concurrence d'un montant de 500 000 \$, si la garantie est fournie sous forme de chèque visé, de mandat, de traite, de lettre de garantie irrévocable émise par une banque, une caisse d'épargne ou de crédit ou une société de fiducie ou d'épargne, d'obligations payables au porteur émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou le gouvernement du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas cinq (5) ans.

Les documents sont disponibles à l'adresse suivante :

Régie des installations olympiques
Ressources matérielles
4141, av. Pierre-de-Coubertin (coin rue de LaSalle)
Montréal (Québec)
H1V 3N7
Téléphone : (514) 252-4675
(Lundi au vendredi 9 h à 12 h et 13 h 30 à 17 h)

La RÉCEPTION des soumissions se fera à la même adresse et les enveloppes dûment scellées seront déposées au sein du secrétariat.

Une visite des lieux est prévue le jeudi 3 juillet 1997 à 10 h. Le point de rencontre sera à la rotonde du Stade dont l'entrée se trouve au 4545, av. Pierre-de-Coubertin. Une seule visite aura lieu. Pour de plus amples informations et/ou rendez-vous, veuillez communiquer avec Monsieur Bernard Grenier au (514) 252-4645.

La CLÔTURE de la réception des soumissions est fixée au mercredi 30 juillet 1997 à 14 h 30. L'ouverture des soumissions se tiendra immédiatement après l'heure de clôture.

La Régie des installations olympiques ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues, même la plus basse soumission conforme.

Le Secrétaire
M^{re} André Lafrenière

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS

Loi sur la faillite et l'insolvabilité
AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Dans l'affaire des faillites de :

LES GESTIONS GÉOMAD INC., corporation légalement constituée en vertu de la Partie 1A de la Loi sur les compagnies du Québec, ayant son siège social situé au 735, Chemin Principal, Cap-aux-Meules (I.M.) G0B 1B0.

DÉBITEUR:-

AVIS est par les présentes donné que Les Gestions Géomad Inc. a fait une cession le 18^{ème} jour de juin 1997 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 4^{ème} jour de juillet 1997, à 11 H 30, au Château Madelinot, 323, Route Principale, Salle Plaisance, en la cité de Cap-aux-Meules, aux Iles de la Madeleine.

Fait à Trois-Rivières, ce 25^e jour de juin 1997.

SAMSON BÉLAIR/DELOITTE & TOUCHE INC.
Syndics de l'actif de LES GESTIONS GÉOMAD INC. ET JACQUES-GÉRARD DUGUAY ET JEAN BOUCHER
Par : Michel Belhumeur, CA, CIP Syndic

Samson Bélaïr
Deloitte & Touche

Trois-Rivières, (819) 691-1212
Shawinigan, (819) 537-6644
Grand-Mère, (819) 538-3120
1-800-267-8431 (aucuns frais)

Ministère des Finances
Demande de propositions d'espaces locaux pour trois centres de développement des technologies de l'information (CDTI)

Dans le cadre de l'instauration de mesures fiscales favorisant la création d'emplois au sein des entreprises oeuvrant dans le domaine des technologies de l'information, le vice-premier ministre et ministre de l'Économie et des Finances désire obtenir des propositions d'espaces locaux relativement au projet pilote des Centres de développement des technologies de l'information (CDTI). La superficie minimale est de :

100 000 pi² pour la ville de Montréal;
50 000 pi² pour la ville de Québec;
50 000 pi² pour la ville de Hull.

Ces espaces locaux devront être situés dans des immeubles pouvant abriter des entreprises en technologies de l'information, être situés près des services de transport en commun et être disponibles pour une occupation au plus tard en janvier 1998.

La proposition écrite devra comprendre obligatoirement les renseignements suivants :

- => le lieu géographique des espaces disponibles;
- => la superficie et une description de ces espaces;
- => les possibilités d'expansion;
- => les garanties demandées quant à la location des espaces;
- => la description de l'immeuble (matériaux de construction, type de câblage, climatisation, possibilités de fibres optiques, etc.);
- => le coût de location;
- => les services disponibles dans l'immeuble (caféteria, salle d'exposition, salle de vidéo-conférence, ascenseurs, quai de réception et expédition de marchandises, sécurité, etc.);
- => la date d'occupation des lieux;
- => autres détails susceptibles d'attirer les entreprises et de créer une synergie dans le domaine.

Le vice-premier ministre et ministre de l'Économie et des Finances accordera les entreprises qui pourront occuper les immeubles désignés aux fins fiscales comme CDTI.

=> Les propositions devront être reçues avant 16H le 25 juillet, au :

Bureau des centres de développement des technologies de l'information
Ministère des Finances
12 rue St-Louis, bureau 1.37
Québec (Québec)
G1R 6L3

Les personnes intéressées peuvent se procurer les documents relatifs à cette demande de propositions en s'adressant à la :

Direction des communications
Ministère des Finances
Tél. : (418) 691-2233

Le vice-premier ministre et ministre de l'Économie et des Finances ne s'engage à accepter aucune des propositions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers les ou les proposants.

Québec

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS

CBC Radio-Canada

Demande de propositions Réseaux nationaux

CBC/Radio-Canada souhaite obtenir des propositions écrites accompagnées des prix pour des services de télécommunications comprenant la fourniture, la mise en œuvre et l'exploitation d'un réseau de collecte et de distribution de signaux de télévision. En plus de la proposition obligatoire pour le réseau de télévision, le proposant peut aussi, à sa discrétion, formuler une proposition pour la fourniture, la mise en œuvre et l'exploitation d'un réseau de collecte et de distribution de signaux radio ou d'un réseau interne de télécommunications (voix et données), ou des deux. La date d'échéance de la demande de propositions est le 18 septembre 1997.

Pour recevoir une copie de la demande de propositions, les critères suivants devront être respectés :

- une compétence établie dans la fourniture de services de réseau de radiodiffusion pour la télévision, et
- une capacité manifeste de pouvoir fournir la garantie de soumission requise de 1 500 000 \$.

Les intéressés devront fournir, à la satisfaction de CBC/Radio-Canada, des preuves de leur capacité de se conformer aux deux critères mentionnés précédemment et ce, au plus tard le 11 juillet 1997. Les proposants éventuels devront signer une entente de non-divulgaration.

Les soumissions écrites devront parvenir soit par télécopie au (514) 597-3860, soit par courrier adressé comme suit :

Chef, Réseaux et technologie
CBC/Radio-Canada
Service de la transmission et de la distribution
1400, boul. René-Lévesque Est
Montréal (Québec)
H3C 3A8

Request for Proposals National Networks

CBC/Radio-Canada is seeking written proposals and associated pricing for telecommunications services, being the supply, implementation and operation of television collection and distribution networks. In addition to the mandatory television network proposal, a bidder may, at its option, also propose the supply, implementation and operation of radio collection and distribution networks and/or a corporate (voice and data) network. The proposal due date is September 18, 1997.

To obtain a copy of the Request for Proposals, the following criteria must be satisfied:

- a demonstrated competence in the provision of broadcast video network services; and
- a demonstrated ability to raise the required \$1,500,000.00 Bid Security.

Interested parties must provide evidence satisfactory to CBC/Radio-Canada of their compliance with these two criteria on or before July 11, 1997. Potential bidders must sign a non-disclosure agreement.

Written submissions should be directed by facsimile to (514) 597-3860 or by courier to:

Manager, Networks and Technology
CBC/Radio-Canada
Transmission and Distribution Department
1400 René-Lévesque Blvd. East
Montréal, Québec
H3C 3A8



APPEL D'OFFRES

Centre hospitalier régional
De Lanaudière

PROJET : RÉNOVATIONS FONCTIONNELLES UNITÉS PSYCHIATRIQUES 4C-4D ET CENTRE DE SANTÉ MENTALE POUR ADOLESCENTS 2C

Propriétaire : CHRD

Documents disponibles auprès de monsieur Robert Desrosiers, 1000, boulevard Sainte-Anne, Saint-Charles-Borromée (Québec) J6E 6J2, au local RC-C4, téléphone : (514) 759-8222, poste 2120, contre un chèque visé de 50 \$.

Cautionnement requis : Cautionnement de 10 %, valide pour 45 jours, chèque visé de 5 %, ou obligations gouvernementales au porteur de 5 %.

Dépôt des soumissions : Date : 8 août 1997 à 14 h, heure locale en vigueur, au bureau de monsieur Robert Desrosiers

Remarques : Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Une visite guidée des lieux où les travaux seront réalisés est prévue pour le mercredi 9 juillet 1997 à 10 h. Les fournisseurs et les sous-traitants intéressés par cette visite guidée devront se présenter au bureau de M. Robert Desrosiers, au CHRD, avant l'heure mentionnée ci-dessus.

Paul Gérard Lavallée, M.B.A.
Directeur des services techniques et hôteliers

ENCANS

ENCAN PUBLIC

Selon les mandats d'institutions financières et autres
LABORATOIRE MÉDICAL / ÉQUIP. BUREAU / DIVERS / ROULANT
seront vendus item par item
Le jeudi 3 juillet 1997, à 10 h 30
sur : 2300, boulevard Masson, Duvernay, Laval
(Aut. Laval Est (449) ou Aut. 25 ou Pie-IX, sortie 16 à gauche)

LISTE PARTIELLE :
LABORATOIRE MÉDICAL : Spéyromonomètre • Incubateurs Auto. CO • Ultratek WJ301 • Congélateur 15 p.c. General Freezer • Min-réfrigérateur TS137 • Compteur inf. 2 p. General • Imp. thermique Aix pour étiquettes • Ord. 386DX, 33MHz • Lit orthopédique ajust. • Bain • Lave-personnes • Plate-forme et matériel 39" • Chaises Bouly • Repose-pieds Bouly • Quantités fennepettes, lattes, éprouvettes, flacons, bûches, porte-tubes, courroies pour garrot • Approx. 2 500 boîtes, 3 000 piques, etc.

BUREAU : Côté Macintosh • 3 portatifs Pentium 24MHz, 8Mb • Portatif AST 486 • Pentium 133 MHz, 100MHz Packard Bell • 1 giga 73MHz 1.2 giga 486DX-100 • Imprimantes : Laser Olddata, Nec, H.P., Lexmark, Epson Stylus, Fujitsu • Scanner : Mustek • Télécopieurs : H.P., Samsung, Canon, Brother • Photocopieur Konica • Etc. • Calculatrices : Motorola, Nokia, Panasonic, ATT • Récepteurs : Eltek • Brother • Dactylos • Calculatrices • Mobilier, pupitres, chaises, table de conférence • Table à dessin : Drawin, Tech Master, Cade, Napoli • Classeurs à plans • Fautouts, classeurs, chaises d'attente, armoires, lampes, tables, art. décoratifs, etc.

DIVERS : Plotter Roland • Caméras Epson, Canon • Jumeaux Nikon • Magnétophones Sony • Systèmes tél. 4 lignes, 12 p. Meridian, 9 p. Trillium • Micro-ondes • Balaieuse Electrolux, etc.

ROULANT : GMC Sonoma SLT 1995, 5 vit., extra cab • Volvo GPT 1992, 5 vit., 4 p. • Dodge Caravan 1991, auto • Ford Aerostar XL 1996, 7 pass., auto • 1 Olds Cutlass 92, 4 p. auto.

INSPECTION : Le mercredi 2 juillet 1997 de 9 h à 17 h.
CONDITIONS : 25 % à l'adjudication, balance comptant ou chèque certifié, sujet aux conditions affichées, 10 % prime d'acheteur.

514-666-1251
ENCAN PUBLIC

2300 Mlle Masson, Laval, Qc H7E 4P2 • Fax: 514-666-0963

Le Curateur public



ENCAN PUBLIC

SAMEDI 5 JUILLET, 9 H

Seront vendus aux enchères publiques les biens suivants : EXHIBITS REÇUS DE LA SÛRETÉ DU QUÉBEC ET DU GREFFE DE MONTRÉAL, bijoux, vaisselle, antiquités, collages, matériel de serre hydroponique, télé, système de son, outils, app. ménager, app. électrique, ameublement de maison, etc.

SAISIS DE LA BANQUE ROYALE : PLUSIEURS véhicules, bateau 28' FERCRAFT en acier 2 moteurs Volvo, bateau SUNRAY 20' moteur 235 forces, compresseur 5 forces, échelle, chariot à palette, plusieurs sauteuses, clous, perceuses à colonne, plus autres outils, classeurs, ordinateur 486, DC 4, écran couleur, table de conférence, photocopieur, sandales, caisse / balance Sweda modèle IS-4110, etc.

SURPLUS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC : lot de bureaux, chaises diff. modèles, séparateurs, caisse, lot shorts, T-shirts, bottines de travail, etc.

Télébec : bureaux, chaises, tables ordinateurs, machine fibre optique, calculatrice, etc.

Il est à noter que tous les biens seront vendus tels que vus, l'acheteur achète lesdits biens à ses risques et périls. De plus, il est stipulé expressément que le Curateur public ne s'oblige à aucune garantie envers l'acheteur même pour les défauts cachés pouvant affecter les biens. Les taxes TPS et TVQ ainsi que des frais de 5 % du montant de la vente sont payables par l'acheteur au moment du règlement de ses achats. Un dépôt de 25 % à l'adjudication est exigible de l'acheteur.

ENDROIT DE L'ENCAN

5010, rue Paré, Montréal

Pour récupérer les achats : durant l'encan ou le lundi 7 juillet de 9 h à 16 h

Modalités de paiement : argent comptant
Visa, Master, guichet automatique

ENCAN NATIONAL

731-9390

ENCANS

AVIS PUBLIC
DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
RESTAURANT ZEPUS SOUHLAKI
SERONT VENDUS PAR:
ENCAN

LE: Mercredi 2 juillet 1997 à 12 h 30
AU: 3339 B, boul. des Sources, Dollard Des Ormeaux (Québec)

INSPECTION : Le matin de la vente à compter de 9 h 30
Env. 30 tables • Env. 50 chaises • 6 sections banquettes avec tables • Réfrigérateur A / inox. • 2 caisses enregistreuse avec imprimantes • Unité réfrigérée pour la bière en fût • Gril à poulet • Chauffe-pain Alto Shaam • Hotte avec système d'extinction • Table A / inox. • Gril • Friteuse double • Four Vulcan 6 ronds • Four à convection 2 ports • Machine à glace • Vestiaires 12 sections • Chambre froide 8' x 12' • Laveuse à vaisselle Hobart • Chaud / froid Wells • Desserte A / inox. • Vaisselle, verres, etc.

CONDITIONS : 25% COMPTANT À L'ADJUDICATION
SOLDE PAYABLE COMPTANT OU PAR CHÈQUE VISÉ
FRAIS D'ACHETEUR 10%

ENCAN **IMPERIAL** AUCTION
(514) 949-8677

ENCAN PUBLIC
ÉQUIPEMENT DE RESTAURANT
ET DE CROISSANTERIE

Le mercredi 2 juillet 1997, à 10 h 30
au 3575, avenue du Parc, Montréal

Liste partielle :
Congélateur CURTIS, 3 portes en a/i, mod. RF33TM • Four à convection BRUTE, mod. B03CEF • Four à convection et étuve BRUTE mod. BOP3L • Lave-vaisselle de comptoir HOBART mod. WM5H • Comptoir réfrigéré LOW BOY 120" x 36" x 34", tablette en bois, vitre pare-haïène • Comptoir réfrigéré LOW BOY 96" x 36" x 34", tablette en bois, vitre pare-haïène • Table de travail en bois et comptoir réfrigéré LOW BOY 72" x 30" x 34" • Table chaude CUSTOM mod. 148 • 2 poêles électriques GARLAND 15 p. • 2 caisses enregistreuse ESPER, mod. 3410 et mod. 2810 • Machine à glace SCOTSMAN mod. AC125 • Table de travail en bois 48" x 42" x 24" avec tablette galvanisée • Évier double et table de lavage, 108" x 24", en a/i avec robinets et boyaux • Hotte de ventilation 48" x 42" en a/i avec filtre, retour d'air • Micro-ondes LITTON mod. 2208 • Mini-réfrigérateur JIL, 5 pi. cu. • Lot de mini-projecteurs sur rails • Lot de tableaux d'affichage, cadre en bois, 72" x 24" et 36" x 24" • 2 étagères métalliques, 3 tablettes • 2 tablettes murales • Tablette 30" en a/i avec support • Extincteur DIAMOND ABC • Support à couteaux en a/i • Ensembleseau, essoreuse, vadrouille • Lot de vaisselle, ustensiles, tôles, plateaux, etc. • AMEUBLEMENT: Superbe ensemble de patio en fer forgé gris vert, comprenant: 12 chaises, 8 tables, 2 banquettes 5 places • Comptoir de service en demi-cercle, 21 pi. lin., 45" hauteur, dessus marbre vert • 24 chaises en bois fini acajou, siège en cuir • 11 tabourets en bois fini acajou • 21 tables rondes 27" • 3 tables 27" x 48" • 12 chaises en métal avec coussins • 2 bancs 4 places avec coussins • 5 banquettes recouvertes et rembourrées • Banquette 20", etc.

Inspection : Mardi 1er juillet 1997, de 10 h à 16 h
Conditions : Dépôt 25% argent comptant ou chèque visé
Balance: argent comptant ou chèque visé
GESTION BARIL INC.
Commissaire-priseur
Tél.: (514) 397-0114, Fax: (514) 766-1883

ENCAN PUBLIC
DANS LA FAILLITE DE:
GROUPE GENDRON INOFAB INC.
TOLIERIE

EN LOTS DÉTAILLÉS SANS RÉSERVE • POUR NOTRE COMPTÉ ET / OU AUTRES PARTIES INTÉRESSÉES

LE: JEUDI 3 JUILLET À 10 H
ENDROIT: 725, LABELLE, ST-JÉRÔME (QUÉBEC)

INSPECTION : MERCREDI, 2 JUILLET 1997 DE 8 H À 18 H

PLUEUSE BROWN BOGGS 14 GA. • BROWN BOGGS 10/22/LOCKFORMER 18 GA. • 15 UNITÉS HYDRAULIQUES • CISELLEUSE ÉLECTRIQUE 52" • PLUEUSE À MAIN CONNECTICUT 36" x 18 GA. • PLUEUSE À MAIN PEXTO 42" x 20 GA. • PLUEUSE À MAIN BROWN BOGGS 36" x 22" GA. • POINÇONNEUSE BROWN BOGGS 10" (5 mm) • PLUEUSE LOCKFORMER 20 GA. • PLUEUSE À MAIN LOCKFORMER (PITTSBURGH 16 GA.) • PLUEUSE DOUBLE / CLAVETTE LOCKFORMER • PLUEUSE À MAIN LOCKFORMER (DANS 1) PITTSBURGH • PLUEUSE À CLAVETTE LOCKFORMER 20 GA. 15 AUTO. • LOTS DE PLUEUSES, CISELLEUSES ÉLECTRIQUES / MANUELLES, ETC. • MACHINE À SOUDER DUNO DYNE F51 AUTO • ROULEAU À CINTRER MANUEL • SCIE À RUBAN (MÉTAL) LOCKFORMER 24S • SCIE À RUBAN (MÉTAL) EISELE VM81 • ROULEAU À CINTRER TUDAY 31" APPOS • (2) MACHINES À SOUDER OUDOVINE 60" • PLUEUSE À AIR LONG 36" x 16 GA. • SCIE RADIALE DELTA • (5) POINÇONNES STRIPPIT 6CJ • LOT DE PALANS ÉLECTRIQUES / MANUELS 1, 2, 5 TONNES • SCIE À RUBAN DRUMMOND KV-100 SOUDEUSE • PERCEUSE À COLONNE KISA • PERCEUSE À COLONNE JET PRESS • SCIE À RUBAN KAPENTA • COMPRESSEUR AIR-O-JET 5 H.P. • BALANCE DE-TECTO • CHAMBRE À PENTEURE 90" x 120" x 42" • FUSILS, RÉSERVOIRS DE-VELISS, ETC. • COMPRESSEURS DEVLON 15 HP • (2) SOUDEUSES ARCÉO ÉLECTRIQUES MSM STINGER • MACHINE À SOUDER PAR POINTS FTC 20 WVA • SOUDEUSE HOBART BETA-MIG • COUPEUR L-TEC PCM-321 PLASMA • SOUDEUSE L-TEC • LOT D'ÉQUIPEMENTS DE SOUDURE • (15) TABLES DE TRAVAIL, MÉTAL, BOIS • PLUS DE 50 CHARIOTS MÉTAL / BOIS • LOTS D'ÉTAGÈRES, -STORAGE, CABINETS, COFFRES MÉTAL, ETC. • DURODYNE 200 AIR RIVET • RECTIFIEUSE WOLF • LOT D'OUTILS PNEUMATIQUES, HILTI, BOSCH, MAKITA, B.O. • MILWAUKEE, SKILL, ROCKWELL, PERCEUSES, SOIES, MARTEAUX, ETC. • PLUS DE 30 ESCABEAUX / ÉCHELLES • PALETTE TRUCK • LOTS D'ASPIRATEURS SEARS, PULMAN, SHOP-VAC • MACHINE À BRASSER • (2) -LIFTS • GÉNIE MSL24 • TROLLEY TRACK HOIST • ÉCHAFAUDAGES (16 UNITÉS) ALUMINIUM, MÉTAL, ETC.

PLUEUSES 45 TONNES (COMME NEUVE) ALL STEEL 45-12 MAXI-CISELLEUSES 12" ALL STEEL 10-6-12 POWER BACK GAUGE (COMME NEUVE) PLASMA LOCKFORMER 2500, TABLE AVEC ORDINATEUR, PROGRAMMES, ETC. CHARIOT ÉLEVATEUR MUESSER AC200 UPTON, FOURCHES LAT. 48" • CHARIOT ÉLEVATEUR JACK JACK 21" • CHARIOT ÉLEVATEUR HYSTER 8000 LB, SECTION 83", FOURCHES 48" AJUST. • (2) REMORQUES ÉTHIER 28' ET 32' • AIR MAKE-UP THERMO-VENT 20 H.P.

PLUS DE 30 000 \$ DE MATIÈRES PREMIÈRES

BUREAUX (10) CLASSEURS • (14) TABLES • (20) CHAIRES • (5) CLASSEURS À PLAN • BU-FAIRE, COFFRE-FORT, CALCULATRICES, SERRURE SANYO • COPIEUR MITA, ETC. • SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE 8 X 24 MERIDIAN 9 TÉLÉPHONES

CONDITIONS : 25 % COMPTANT À L'ADJUDICATION - SOLDE PAYABLE COMPTANT OU PAR CHÈQUE CERTIFIÉ, FRAIS D'ACHETEUR 10%

ENCAN VOX (514) 594-1160
FAX (514) 685-2375
ENCAN VOX • ÉVALUATEURS • LIQUIDATEURS

ENCAN PUBLIC
MAGASINS DE VÊTEMENTS
ÉQUIPEMENTS ET INVENTAIRES

Seront vendus sous contrôle de justice les biens des compagnies :
« Au Château de sable » / 2063-3600 Québec inc. / Rachel Mode St-Jean inc.

Le jeudi 3 juillet 1997, à 10 h 30
au 944-B, chemin Trudeau, Belloil
(sortie 109 de l'autoroute 20)

Liste partielle :
Deux ensembles complets d'étagères murales métalliques • Présentoirs, colonnes, tablettes, supports • Lot de lampes halogènes, fixturs • Lot de mini-projecteurs JGL-3 • Comptoirs de service, meubles mobiles, meubles d'entreposage • Mannequins métalliques • Ordinateurs, imprimantes, modems • Vaste inventaire de vêtements d'entants, etc.

AUSI :
ÉQUIPEMENT DE COUTURE
Brodeuse TAJIMA TMEX-C801, avec ordinateur et programme LKE • Machine à coudre BROTHER DB2B 7143 • Surjeteuse BROTHER EF4B 511 • Machines pour bas de robe BENZ 816 et BROTHER CM2B 935 • Machines à boutonnières BROTHER LH4B-814-2.

Inspection : Le mercredi 2 juillet 1997, de 9 h à 17 h
Conditions : Dépôt : 25 % argent comptant ou chèque visé
Balance : argent comptant ou chèque visé

GESTION BARIL INC.
Commissaire-priseur
Tél.: (514) 397-0114, fax : (514) 766-1883

AVIS D'ENCAN **AVIS D'ENCAN**

PAR ORDRE DES DIRECTEURS ET AUTRES INTÉRÊTS
PANTEL INC.

MACHINE À COUDRE • TISSUS ASSORTIS • SYSTÈME DE COUPE INFORMATISÉ GERBER • TABLE À VAPEUR • TUNNELS DE PRESSAGE • SYSTÈME DE CONVOYEURS • CHAUDIÈRE • COMPRESSEURS À AIR • DÉPARTEMENT DE COUPE • MANNEQUINS • «FEED RAIL» • 10 000 MÈTRES DE TISSUS ASSORTIS

SERONT VENDUS PAR
ENCAN PUBLIC
EN LOTS DÉTAILLÉS SANS RÉSERVE
LE JEUDI 3 JUILLET À 10 H 30
SUR LES LIEUX
2205, PARTHENAIS, MONTRÉAL (QUÉBEC)
INSPECTION : LE MERCREDI 2 JUILLET 1997 DE 9 H À 17 H

MACHINES À COUDRE
(12) Juki surjeteuses mod 2516 • (3) Juki surjeteuses 2504 • (19) Juki D07555-4 • (2) Juki sig. 1182-4 • (5) Juki boutons MB373 • (2) U.S. «Blind Stitch» 1118550 • Resco Boutonniers 53 • Consew 4 sig. • Singer 251-15 • Prazac «Shirring» • Machine à coudre Merrow.

SALLE DE COUPE ET DE PRESSAGE
(3) Presses Veit A / FER / 4419 • (5) Presses Veit Vario Set • Tunnel de pressage Colmac • Étendard élec Patriot • Gerber AM-5 Maker A / 3 terminaux, Plotter, table digi • (6) Étendeurs manuels • 84" • Measurmatic • 2 couteaux Blue Streak II • (7) couteaux Comet Flash • (2) Couteaux circulaires Comet Flash • (2) perceuses • (2) couteaux à patrons • 72" • copieur à ammoniac • 40" table à succion • Tables de coupe assorties 72" • 66" • 54" • 48" • (2) Tables de coupe pour étendard élec. 78" x 56".

EQUIPEMENT D'ENTREPO
Système de convoyeur • Étagères • (2) Compresseurs • Assécheur d'air T.G. • Couteau à échantillon • Chaudière Volcano 15 h.p. • Embobineuse Nemco • Horodateurs • Ventilateurs • «Feed Rail» • (5) Mannequins • Chaises • Fontaines à eau • Aspirateur sec / humide • Chariot • Bureaux • Chaises.

PAS DE PRIME D'ACHETEUR SUR CETTE VENTE

CONDITIONS DE VENTE :
Dépôt comptant 25 %
solde comptant ou chèque visé selon les conditions affichées sur les lieux.

TEL.: (514) 875-6661 FAX: (514) 875-6662
SANS FRAIS CAN. ET U.S.A. 1-800-246-7254
478, RUE Mc GILL, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2Y 2H2

Des moments heureux...
grâce à un donneur.

INFO-COLLECTE
(514) 527-1501
1 800 343-SANG

Donnez du sang. Le plus beau des cadeaux.

Croix-Rouge canadienne

AUBAINE **BROSSEAU** **AUBAINE**

ENCAN PUBLIC

Dans l'affaire de
LANSER WIRELESS
ÉQUIPEMENTS DE BUREAU

seront vendus en lots détaillés
DATE DE L'ENCAN
LE JEUDI 3 JUILLET 1997 À 10 h 30
Au 8190, Champ d'Eau, St-Léonard

VISITE DES ACTIFS : Le mercredi 2 juillet entre 9 h et 17 h sur les lieux au 8190, rue Champ d'Eau, St-Léonard

Liste partielle :

EQUIPEMENTS DE BUREAU
1 bureau de réception, mélamine grise • 10 fauteuils sur roues, fini tissu rose • 1 télécopieur Raven, modèle RF360 • 1 petit réfrigérateur Diplomat • 2 filières verticales, 2 tiroirs, format lettre • 4 classeurs latéraux 4 tiroirs, beige, gris • 8 bureaux de mélamine grise, 2 tiroirs avec rot • 14 panneaux séparateurs, tissu rose • 8 classeurs latéraux 3 tiroirs, beige, gris • Ensemble bureau exécutif, crêdenne et table, fini couleur acajou • Ensemble bureau en «L», cabinet 4 tiroirs et petite armoire 2 portes, fini couleur acajou • 2 étagères de mélamine grise, 4 tablettes, 72" haut • 1 bureau 4 tiroirs, fini couleur acajou • Ensemble bureau et crêdenne exécutifs, fini couleur acajou • 2 classeurs verticaux, format légal, 4 tiroirs, 2 tiroirs • 1 ensemble exécutif, bureau, cabinet 4 tiroirs, cabinet 3 tiroirs, et retour • 18 fauteuils exécutifs, cuirette noire • 2 fauteuils sur roues, tissu noir • 11 chaises empilables • Table de conférence noire 8' • Tableau mural, fini mélamine noire, 2 portes • 2 armoires 2 portes, métal beige, 72" haut • 2 étagères de métal pour ordinateur 80" haut • Bureau 2 tiroirs, beige et brun • Coffre-fort Gardex Optima 2 • 2 tables de mélamine grise, 48" long et 24" long • Table de conférence, fini couleur acajou 6' • Bureau exécutif 5 tiroirs avec crêdenne, fini couleur acajou • 2 lampes de bureau, fini laiton • 1 fauteuil exécutif noir ergonomique • 1 aspirateur Electrolux, modèle 2100 • Téléviseur Sharp World Multi 31", modèle 33W31-D1, avec base EXL 599 • Bureau exécutif en noyer • Comptoir de réception.

EQUIPEMENT INFORMATIQUE
1 ORDINATEUR AST BRAVO II, 486 MODÈLE 4 / 66D, AVEC MONITEUR ET CLAVIER • 3 MONITEURS AST VISION 4L • 1 MONITEUR GOLDSTAR, MODÈLE 1480 • 1 MONITEUR DANWOO, MODÈLE 1502B • 1 MONITEUR TTX, MODÈLE 7450G • 1 ORDINATEUR EVEREX TEMPO 386 • 1 ORDINATEUR COMPAQ, MODÈLE DESKPRO 466 • 1 IMPRIMANTE EPSON, MODÈLE 3250 • 1 ORDINATEUR COMPAQ 486, 1 LECTEUR CD, MODÈLE PROSIGNIA VS • 1 IMPRIMANTE HEWLETT PACKARD, MODÈLE LASER JET 4 • 1 IMPRIMANTE HEWLETT PACKARD, MODÈLE LASER JET III • 6 CLAVIERS • 1 IMPRIMANTE RAVEN, MODÈLE PR2417 • 1 ESCABEAU 2 MARCHES • 2 MODÈMS GANDALF, MODÈLE 52401 • 1 DATA TRANSFER SWITCH • 2 BOÎTES DE RACCORDEMENT HUB 3-COM • 1 BOÎTE DE RACCORDEMENT MOTOROLA UDS • 2 TRANSMETTEURS RADIO DE DONNÉES INFORMATIQUES MC-PART, MODÈLE 100, LOT COMPRENANT BARRE D'ALIMENTATION, ARTICLES DE BUREAU, CABLES INFORMATIQUES, POUBELLES, SUPPORTS À PAPIER, 2 SOUS-MAIN, TABLEAU BLANC, 2 CHAIRES PLIABLES NOIRES • 2 EXTINCTEURS CHIMIQUES • IMPRIMANTE LASER JET II • ORDINATEUR SERVER 486 DX33 EISA SCSI 16 RAM, 1 GIG • MONITEUR 17" MAG CXT1795 • ORDINATEUR 486 DX12-66, 16 RAM, MONITEUR, CLAVIER ET SOURIS • ORDINATEUR 486DX4-100, 24 RAM, 500 DISQUES DURS, MONITEUR, CLAVIER ET SOURIS • MICRO SOFT OFFICE STAND 4.2 • SERVEUR PENTIUM 60 MHZ EISA NETWORK 3.12, CLAVIER ET SOURIS • MONITEUR 17" MAG DXT1975 • SERVEUR 486 / 33 MHZ BLACK HOLE 32 RAM, 1 GIG, MONITEUR, CLAVIER ET SOURIS • IMPRIMANTE LASER JET 4 600 D.P.I. • ORDINATEUR AST 486 / 33, 8 RAM, 500 MEG, CLAVIER, MONITEUR ET SOURIS.

CONDITIONS : Dépôt 25% comptant ou chèque certifié - Balance comptant ou chèque certifié - Frais d'encan, 10% - Autres termes et conditions affichés sur les lieux.

BROSSEAU

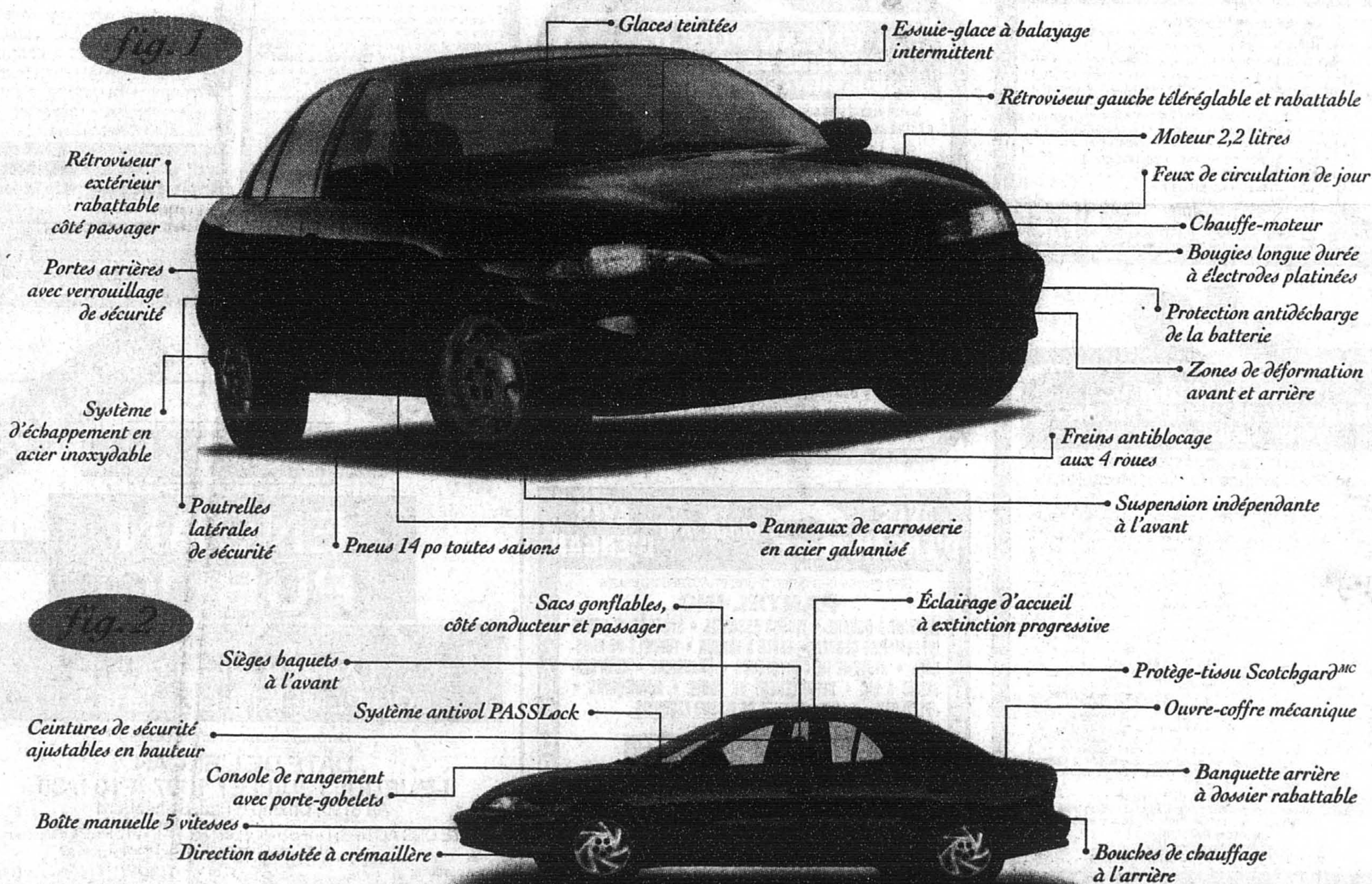
MONTRÉAL 7077, rue Beaubien est, suite 215 Anjou H1M 2Y2
Tél.: (514) 355-1909-Fax: (514) 355-7785

QUÉBEC 231, rue de Bordeaux, St-Augustin Québec G3A 1V3
Tél.: (418) 878-4881-Fax: (418) 878-1460

ENCANTEUR, LIQUIDATEUR, ÉVALUATEUR

C'EST SURPRENANT CE QUE LA CAVALIER OFFRE DE PLUS.

LA CAVALIER 4 PORTES



207\$
LOCATION 36 MOIS

3,9%

financement à l'achat/48 mois.***

Une chose est sûre : en louant une Cavalier sur 36 mois, vous faites de petits versements et de grosses économies. Surtout qu'avec sa légendaire fiabilité, la Cavalier ne nécessite que très peu d'entretien pendant les premiers 160 000 km.



Comptant**	Mensualités
0\$	237\$
1 000\$	207\$
2 000\$	177\$

L'Association des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec



* Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1997 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Location pour fins personnelles seulement. Photos à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec ou sans versement initial (ou échange équivalent) (voir tableau). Sujet à l'approbation du crédit. ** Première mensualité et dépôt de sécurité de 300 \$ exigés à la livraison. Préparation incluse. Transport (620 \$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 6 c du kilomètre après 60 000 km. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTALSM sont offertes sur tous les véhicules neufs Chevrolet Oldsmobile 1997 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. *** Taux de financement de 3,9 % applicable sur des termes allant jusqu'à 48 mois.